

# THE DIVISION OF THE TIMES

## (a.k.a. JUBILEES or LITTLE BIRTHING (GENESIS))

### PROLOGUE

{These are the words<sup>1</sup> regarding the divisions of the times of<sup>2</sup> the law and for the testimony, and<sup>3</sup> for the events of the years, for the weeks<sup>4</sup> of their jubilees<sup>5</sup> and<sup>6</sup> throughout all the years of the age as he<sup>7</sup> related *them* to Moses on Mount Sinai when he went up to) receive {the stone<sup>8</sup> tablets—the<sup>9</sup> law and the instruction— according to Yahweh's word, {as he said to him, "Come up"}<sup>10</sup> to the mountain's head."<sup>11</sup>

### CHAPTER 1

{And it came to pass in the first year of *the act* of Israel's sons to go-forth from Mizraim's earth,<sup>12</sup> in) the third month, {in the sixteenth<sup>13</sup> day of} this {month}, Yahweh totally-spoke to {Moses, saying, "Come up to me} to<sup>14</sup> the mountain, {and I shall give to you the two} stone {tablets}—the law {and the instruction— which I have written for you to} teach {them."}

2 {And Moses went up Yahweh's mountain. And} Yahweh's glory {settled on Mount Sinai, and a cloud covered it for six days. 3 And he<sup>15</sup> summoned Moses into the cloud on the seventh day, and he saw Yahweh's glory as a fire blazing on the mountain's head. 4 And Moses remained *there*<sup>16</sup> on the mountain for forty days and forty nights while Yahweh *advised him and*<sup>17</sup> showed to him what was<sup>18</sup> beforehand as well as *what would be afterwards and*<sup>19</sup> what was to come. And he related to him<sup>20</sup> *the* {divisions {of *all of*<sup>21</sup> the} times, and<sup>22</sup> for<sup>23</sup> the law {and for the testimony.}<sup>24</sup>

5 {And he said to him,<sup>25</sup> "Set<sup>26</sup> your heart to<sup>27</sup> all of the} words which I shall speak to you {on this mountain. And write them<sup>28</sup> in a<sup>29</sup> book so that} their generations {shall} know<sup>30</sup> that I have not<sup>31</sup> abandoned them<sup>32</sup> {because of all of the evil *thing*<sup>33</sup> which they have done<sup>34</sup> in breaking the covenant which} I am making between me and your children<sup>35</sup> today<sup>36</sup> {on Mount Sinai for all of their generations. 6 And}<sup>37</sup> it shall come-to-be *and they will inform*<sup>38</sup> when all of {these} things shall befall them, that {they shall recognize,<sup>39</sup> that I have been more faithful than they have in all of} their {judgments} and {in all of} their curses;<sup>40</sup> {and they} shall recognize,<sup>41</sup> {that I have truly been with them.}

7 {"And write *for yourself*<sup>42</sup> all of these words *in every day*<sup>43</sup> which I am telling you today, because I<sup>44</sup> know their defiance and their stubbornness *even*

before I bring them} into the ground {which I promised by oath to their fathers<sup>45</sup> Abraham, Isaac, and} Jacob, {saying,} 'To {your} posterity {I shall give the earth flowing with milk and} honey.' 8 And they shall eat and they shall be satisfied, {and they shall *not*<sup>46</sup> turn} after<sup>47</sup> other gods—{to ones who shall not save them from any of their} afflictions. {And} the<sup>48</sup> {testimony} shall answer<sup>49</sup> this testimony. 9 For {they shall forget all of<sup>50</sup> my commandments, and<sup>51</sup> everything which I} shall command you.<sup>52</sup> And they shall walk after {the} nations, {and their} disgrace, {and *their indecency and*<sup>53</sup> their {abominations}. And they shall serve {their} gods. {And *this* shall prove an obstacle for them}—an affliction, {and a pain,} and {a snare.}

10 {"And<sup>54</sup> Many {shall be destroyed,} and they shall be taken captive, and they shall fall {into the<sup>55</sup> enemy's hand because they have abandoned} my statutes, {and my commandments, and} my {covenantal festivals, and my} sabbaths, {and my holy things} which they<sup>56</sup> have consecrated for me among {them, and<sup>57</sup> my dwelling-place, and my} temple {which I made *holy for my name*<sup>58</sup> for myself in the middle of} the earth so that {I could} set {*for them*<sup>59</sup> my name *in the earth*<sup>60</sup> upon it<sup>61</sup> {and that it should<sup>62</sup> dwell *there*. 11 And they shall make<sup>63</sup> for themselves<sup>64</sup> high places, Asherahs, and carved images;} and they shall bow<sup>65</sup> to all of {the} works of {their} error.<sup>66</sup> {And they shall sacrifice<sup>67</sup> their children to demons and to all of<sup>68</sup> the works of the error of their heart.}

12 {"And I shall send *against them and*<sup>69</sup> witnesses to {them} so that {I shall testify to<sup>70</sup> them, but they shall<sup>71</sup> not listen and they shall kill the<sup>72</sup> witnesses. And they} shall *harmfully* pursue those who diligently seek {the} law. {*And they shall kill them.*<sup>73</sup> And they shall neglect everything and they shall begin<sup>74</sup> to do evil} in my eyes. 13 And I shall hide my {face} from them,<sup>75</sup> and I {shall} deliver {them into the hand of *their enemy,*<sup>76</sup> the nations} for captivity, {for} devastation,<sup>77</sup> {and for devouring. And I shall remove them from the land, and} I shall disperse them among all<sup>78</sup> of the nations. 14 {And they shall forget all of my statutes, and all of my commandments, and all of my verdicts; {and they shall} forget<sup>79</sup> {the beginning of the month, the sabbath, the festival, the jubilee, and the decree.}

15 {"And after this they shall return} to me from<sup>80</sup> among the nations {with all of their hearts, and all of their souls, and all of their strength. And I shall gather them from among all of<sup>81</sup> the nations, and they shall search for me, so that I shall be found by them when<sup>82</sup> they have searched<sup>83</sup> for me with all of their hearts and with all of their souls. And I shall disclose to them abundant peace with<sup>84</sup> righteousness. 16 And I shall transform<sup>85</sup> them<sup>86</sup> into a righteous plant with all of my heart and with all of my soul. And they shall become a blessing, not a curse; and they shall become the head, not the tail. 17 And I shall build my temple *among them*<sup>87</sup> with them, and I shall dwell with them, and m<sup>88</sup> god and they shall become my<sup>89</sup> true<sup>1</sup> and righteous people. 18 And I shall neither abandon them nor become alienated from them, for I am Yahweh their god."}

<sup>1</sup> [0] original Hebrew is probably "These *are* the words" (as in Deut 1:1)

<sup>2</sup> [0] most Eth / Eth(9,21,35,47) "for"

<sup>3</sup> [0] most Eth / Eth(35) add

<sup>4</sup> [0] most Eth / Eth(20,25,35) "week"

<sup>5</sup> [0] most Eth / some Eth "May Yahweh God of all spirit and all flesh be blessed"

<sup>6</sup> [0] most Eth / Eth(17) add

<sup>7</sup> [0] most Eth / Eth(17,20,21,38) "Yahweh"

<sup>8</sup> [0] most Eth / Eth(12) "two"

<sup>9</sup> [0] seemingly DSS(4Q216) as in Exodus24:12(SP,LXX) / Eth "tablets of the"

<sup>10</sup> [0] Eth(12,21,38,39,42,48,58) as in Exodus24:12 / most Eth "him that he should come up"

<sup>11</sup> [0] DSS(4Q216), most Eth / Eth(47) omit "when...head" and adds them at the same place in verse 1:1

<sup>12</sup> [1:1] most Eth / Eth(21,44) add (as in Exodus19:1(MT,SP,LXX,Vul))

<sup>13</sup> [1:1] most Eth / Eth(17) "seventeenth"

<sup>14</sup> [1:1] DSS(4Q216) / Eth "into/on"

<sup>15</sup> [1:3] most Eth / Eth(17c,38) "Yahweh"

<sup>16</sup> [1:4] most Eth / Eth(17c,38) add

<sup>17</sup> [1:4] most Eth / Eth(12) add

<sup>18</sup> [1:4] most Eth / Eth(25) "him in *the time*"

<sup>19</sup> [1:4] most Eth / Eth(44) (DSS has space to include a phrase here (such as "what is last" in Jubilees 1:26), but the text is non-extant here)

<sup>20</sup> [1:4] most Eth / Eth(9,38) omit "to him"

<sup>21</sup> [1:4] DSS(4Q216) / most Eth "of all the times" / Eth(9,38) "for all times"

<sup>22</sup> [1:4] DSS(4Q216), most Eth / Eth(9,17,20,25,38,63) add

<sup>23</sup> [1:4] DSS(4Q216), most Eth / Eth(9,38) "in"

<sup>24</sup> [1:4] DSS(4Q216), most Eth / Eth(17,63) reverse "law" and "testimony"

<sup>25</sup> [1:5] most Eth / Eth(12,17,42,47) omit "to him" / Eth(20,25) omit "And he said to him"

<sup>26</sup> literally "Place"

<sup>27</sup> [1:5] most Eth ("your heart to") / Eth(20,25) "to you" / Eth(12) omit

<sup>28</sup> [1:5] most Eth, DSS(4Q216) seems to have space for this word / Eth(9,20,25,35,63) omit "them"

<sup>29</sup> [1:5] most Eth / Eth(63) "the"

<sup>30</sup> [1:5] DSS(4Q216) / Eth "see"

<sup>31</sup> [1:5] DSS(4Q216), most Eth / Eth(42,44,47,58) omit "not"

<sup>32</sup> [1:5] DSS(4Q216), many Eth ("I have...them") / Eth(12,35,63) "they have...them" / Eth(21,38) "they shall...them" / Eth(9,17c,39,47) "they shall...him"

<sup>33</sup> [1:5] most Eth / Eth(20) add

<sup>34</sup> [1:5] most Eth / Eth(12) "because of all which they have done for evil"

<sup>35</sup> [1:5] DSS(4Q216) / Eth "and you"

<sup>36</sup> [1:5] DSS(4Q216), most Eth / Eth(12,58) omit "today"

<sup>37</sup> [1:5] most Eth / Eth(39,42,47,48,58) "which"

<sup>38</sup> [1:6] DSS(4Q216), most Eth / Eth(39,42,47,48,58) add

<sup>39</sup> [1:6] most Eth / Eth(39,42,47,48,58?) "let them recognize"

<sup>40</sup> [1:6] DSS(4Q216) / most Eth "actions" / Eth(38) "plans"

<sup>41</sup> [1:6] DSS(4Q216), most Eth / Eth(39,42,47,48,58?) "and let them recognize"

<sup>42</sup> [1:6] DSS(4Q216?) / most Eth add "for yourself" / Eth(9,12,38,44) instead add "for me"

<sup>43</sup> [1:7] DSS(4Q216), most Eth / Eth(44) add

<sup>44</sup> [1:7] many Eth / Eth (12,21,39,42,47,48,58) "I" (emphasis)

<sup>45</sup> [1:7] many Eth, possibly DSS(4Q216) / Eth(20,21,25,35,39,42,47,48,63) omit "their ancestors"

<sup>46</sup> [1:8] DSS(4Q216?) / most Eth / Eth(17,44) add

<sup>47</sup> [1:8] DSS(4Q216) / Eth "to"

<sup>48</sup> [1:8] DSS(4Q216) / Eth "this"

<sup>49</sup> [1:8] DSS(4Q216) / Eth(17,35,42,63) "shall be testified to" / Eth(12) "shall cause to testify"

<sup>50</sup> [1:9] many Eth / Eth(42,44,47,48,58) omit "all of"

<sup>51</sup> [1:9] most Eth / Eth(20,21,25) add "and" / Eth(39,48) instead add "which"

<sup>52</sup> [1:9] DSS(4Q216), Eth(12,21) / most Eth "them" / Eth(35) "you"

<sup>53</sup> [1:9] DSS(4Q216), most Eth / Eth(44) add

<sup>54</sup> [1:10] DSS(4Q216) / Eth add

<sup>55</sup> [1:10] most Eth / Eth(12,21) "their"

<sup>56</sup> [1:10] DSS(4Q216) / Eth "I"

<sup>57</sup> [1:10] most Eth / Eth(38) "in" / Eth(44) omit "my"

<sup>58</sup> [1:10] most Eth / Eth(12) add

<sup>59</sup> [1:10] DSS(4Q216), most Eth / Eth(21) add

<sup>60</sup> [1:10] DSS(4Q216), most Eth / Eth(20) add

<sup>61</sup> [1:10] DSS(4Q416), many Eth / Eth(9,17,21,63) "them"

<sup>62</sup> [1:10] most Eth / Eth(17,20,25,63) "shall"

<sup>63</sup> [1:11] Eth(38,39c,42,47,48,58) / many Eth "they made" / Eth(17c) "he shall make"

<sup>64</sup> [1:11] most Eth / Eth(12,21) omit "for themselves"

<sup>65</sup> [1:11] DSS(4Q216), Eth(17c,38,39c,42c,47,48) / other Eth "they bowed"

<sup>66</sup> [1:11] DSS(4Q216) / Eth "bow, each one his own, in order to err"

<sup>67</sup> [1:11] most Eth / Eth(63) "they sacrificed"

<sup>68</sup> [1:11] most Eth / Eth(12) omit "all of"

<sup>69</sup> [1:12] DSS(4Q216), most Eth / Eth(21) add

<sup>70</sup> [1:12] most Eth / Eth(9,38) "against"

<sup>71</sup> [1:12] most Eth / Eth(12,17,21) "did"

<sup>72</sup> [1:12] most Eth / Eth(35,63) "my"

<sup>73</sup> [1:12] DSS(4Q216), some Eth / Eth(20,25,35,39,42,47,48,58) add

<sup>74</sup> [1:12] most Eth / Eth(12) "change"

<sup>75</sup> [1:13] DSS(4Q216), most Eth / Eth(21) "me"

<sup>76</sup> [1:13] DSS(4Q216?), most Eth / Eth(21) add

<sup>77</sup> [1:13] DSS(4Q216) / Eth "binding"

<sup>78</sup> [1:13] DSS(4Q216) / Eth omit "all"

<sup>79</sup> [1:14] DSS(4Q216) / Eth "shall err regarding"

<sup>80</sup> [1:15] DSS(4Q216), most Eth / Eth(20) omit "to me" / Eth(63) omit "from"

<sup>81</sup> [1:15] most Eth / Eth(12,44,58) omit "all of" / Eth(17) omit "from"

<sup>82</sup> [1:15] most Eth / Eth(12,58,63) add "and" before "when"

<sup>83</sup> [1:15] most Eth / Eth(17c,35,39,58) "they shall search"

<sup>84</sup> [1:15] many Eth / Eth(9,12,21,38,44,63) "for"

<sup>85</sup> (Eth) may also be translated "banish"

<sup>86</sup> [1:16] most Eth ("them") / Eth(17) "for them"

<sup>87</sup> [1:17] most Eth / Eth(12) add

<sup>88</sup> [1:17] some Eth / other Eth omit "their"

<sup>89</sup> [1:17] most Eth / Eth(35) omit "shall become" / Eth(12) omit "my"

19 {And Moses fell prostrate and prayed, and said, “My Yahweh and<sup>2</sup> my god, do not allow your people and your inheritance to wander in the error of their hearts. And do not deliver them into the hands of their enemies,<sup>3</sup> the nations, that they should not<sup>4</sup> rule over them and make them<sup>5</sup> to sin<sup>6</sup> against you. 20 May your mercy, Lord, be lifted<sup>7</sup> to you<sup>8</sup> over your people. And create in them a just spirit.<sup>9</sup> And do not let the spirit of Belial<sup>10</sup> rule over them to accuse them before you, and to ensnare them away from every path of righteousness, with the consequence that they might not<sup>11</sup> be destroyed from your presence. 21 And<sup>12</sup> they are your people and your inheritance, whom you have rescued from the hand<sup>13</sup> of Mizraim by your great power. And<sup>14</sup> Create in them a pure heart and a holy spirit. And do not let them be ensnared by their sins from now to eternity.”}

22 {And Yahweh said to Moses, “I know their contrary nature, their way of thinking, and their stubbornness; and they shall<sup>15</sup> not listen until they become pure and<sup>16</sup> until they acknowledge their sins and<sup>17</sup> the sins of their forefathers. 23 And after this, they shall return to me<sup>18</sup> in a fully upright manner and with all of their hearts<sup>19</sup> and all of their souls. And I shall cut away the foreskins of their hearts and the foreskins of the hearts<sup>20</sup> of their seed. And I shall create a holy spirit in them, and I shall<sup>21</sup> purify them in order that they may not turn away from me from that day and<sup>22</sup> to eternity. 24\*<sup>23</sup> And their souls shall adhere to me and<sup>24</sup> to all my commandments. And they shall perform<sup>25</sup> my commandments.<sup>26</sup> And I shall become a father<sup>27</sup> to them and they shall become my<sup>28</sup> children to me. 25 And they all shall be called<sup>29</sup> children of the living God.<sup>30</sup> And every messenger<sup>31</sup> and every spirit<sup>32</sup> shall know them.<sup>33</sup> Indeed, they shall know that these are my children, and that I am their father in an upright and righteous way, and that I love them.}

26 {“And write for yourself<sup>34</sup> all of these words which I shall tell you today<sup>35</sup> on this mountain: what is first, and what is last, {and<sup>36</sup> what is to come during all of the divisions of the times which are for the} law<sup>37</sup> {and which are} for the testimony {and for<sup>38</sup> the weeks of<sup>39</sup> their jubilees until eternity, until the time when I descend} and dwell with {them throughout all the ages of eternity.”}

27 {And he told a messenger of the} face\* to<sup>40</sup> cause {Moses} to-write<sup>41</sup> {from the day of the first creation} until<sup>42</sup> the day when “my holy-place is built {in their midst in the midst of their fathers<sup>43</sup> throughout the ages of eternity. 28 And Yahweh shall appear in the sight of} all, {and all} shall know me<sup>44</sup> {that I<sup>45</sup> Yahweh<sup>46</sup> am Israel’s god, the father of all of} Israel’s children and<sup>47</sup> Jacob’s {children}, and<sup>48</sup> the king {on Mount Zion for the ages of eternity. Then Zion and<sup>49</sup> Jerusalem shall become holy.”}

<sup>1</sup> [1:17] most Eth / Eth(44) “truly”  
<sup>2</sup> [1:19] most Eth / Eth(38,44) “My Yahweh and”  
<sup>3</sup> [1:19] some Eth / Eth(12,21,39,42,47,48,58) add  
<sup>4</sup> [1:19] many Eth / Eth(9,12,38,44,63) add  
<sup>5</sup> [1:19] most Eth / Eth(9,12,21) “and cause them to make them” / Eth(38) “and let them make them”  
<sup>6</sup> [1:19] most Eth / Eth(12,47,63) “to not sin” / Eth(21) “to make sin”  
<sup>7</sup> [1:20] most Eth / Eth(20,21,25) “Your mercy, Lord, was lifted”  
<sup>8</sup> [1:20] most Eth / Eth(44) add  
<sup>9</sup> [1:20] many Eth / Eth(9,17,38,63) “them a spirit of justice”  
<sup>10</sup> [1:20] most Eth / Eth(9) “And the spirit of Belial did not”  
<sup>11</sup> [1:20] most Eth / Eth(21) add  
<sup>12</sup> [1:21] most Eth / Eth(17,63) “Because”  
<sup>13</sup> [1:21] most Eth / Eth(58) “earth”  
<sup>14</sup> [1:21] many Eth / Eth(9,12,21,38,44,48) add  
<sup>15</sup> [1:22] most Eth / Eth(12,38,48) “did”  
<sup>16</sup> [1:22] most Eth / Eth(44) add  
<sup>17</sup> [1:22] most Eth / Eth(17c,20,25) omit “their sins and” (possibly by scribal error)  
<sup>18</sup> [1:23] most Eth / Eth(20) places “to me” after “all their souls”  
<sup>19</sup> [1:23] most Eth / Eth(9,38) “in their hearts uprightly”  
<sup>20</sup> [1:23] most Eth / Eth(38) omit “the foreskins of the hearts” (by scribal error)  
<sup>21</sup> [1:23] most Eth / Eth(21) “and let me”  
<sup>22</sup> [1:23] many Eth / Eth(9,21,38,44) add  
<sup>23</sup> 2 Corinthians 2:6 (Paul shows that this was fulfilled with the holy spirit being sent to Christians.)  
<sup>24</sup> [1:24] many Eth / Eth(12,20,21,44,63) omit “and”  
<sup>25</sup> [1:24] most Eth / Eth(9,12,38,44) “And he shall return”  
<sup>26</sup> [1:24] most Eth / Eth(35,58) omit “my commandments”  
<sup>27</sup> [1:24] most Eth / Eth(12) “god”  
<sup>28</sup> [1:24] many Eth / Eth(17,39,42,44,47,48,58) add  
<sup>29</sup> [1:25] most Eth / Eth(25) “shall call”  
<sup>30</sup> [1:25] most Eth / Eth(20) “lord”  
<sup>31</sup> [1:25] most Eth / Eth(47) omit “of the living God...messenger”  
<sup>32</sup> [1:25] most Eth / Eth(38) switches “messenger” and “spirit”  
<sup>33</sup> [1:25] most Eth / Eth(12,17,21) “shall make them known”  
<sup>34</sup> [1:26] most Eth / Eth(9,12,38,44) “Now I shall write for you”  
<sup>35</sup> [1:26] most Eth / Eth(38) add  
<sup>36</sup> [1:26] many Eth / Eth(9,12,21,38,63) omit “and”  
<sup>37</sup> [1:26] most Eth, DSS(4Q216-fragmented) / Eth(44) omit “which are for the law”  
<sup>38</sup> [1:26] most Eth / Eth(12,17) omit “for”  
<sup>39</sup> [1:26] most Eth / Eth(17) “and”  
<sup>40</sup> [1:27] most Eth / Eth(17,21,63) “And a messenger of the face\*”  
<sup>41</sup> [1:27] DSS(4Q216) / Eth(9,12,20,25,35,39,42,44,47,48,58) “to write for Moses” / Eth(17,21,63) “to write”  
<sup>42</sup> [1:27] DSS(4Q216), Eth(21,35,38c,42c,58) / many Eth omit “until”  
<sup>43</sup> [1:27] most Eth, probably DSS(4Q216) / Eth(17c) add  
<sup>44</sup> [1:28] some Eth / Eth(20,25,38,39,42,44,47,48,58) add “me” / Eth(12) instead add “him”  
<sup>45</sup> [1:28] some Eth / Eth(9,12,20,21,25,42,44,47,48,63) “you”  
<sup>46</sup> [1:28] most Eth / Eth(35) add  
<sup>47</sup> [1:28] most Eth / Eth(12) add  
<sup>48</sup> [1:28] DSS(4Q216), most Eth / Eth(58) omit “and”  
<sup>49</sup> [1:28] most Eth / Eth(39,42,47,48,58) omit “and”  
<sup>50</sup> [1:28] most Eth / Eth(12) omit “holy”

29 {And the messenger of the face, who<sup>51</sup> went<sup>52</sup> before the Israelite<sup>53</sup> camp,<sup>54</sup> took the tablets which told of the divisions of the years, from the time<sup>55</sup> of the eternal<sup>56</sup> creation<sup>57</sup> of<sup>58</sup> the law and the testimony—and for<sup>59</sup> the weeks, for the days<sup>60</sup> of<sup>61</sup> their jubilees, year by year in their full number, and their jubilees year by year<sup>62</sup> from the time of the creation until the time of the new creation until<sup>63</sup> when<sup>64</sup> the heavens and the earth, along with all of their creatures shall be renewed like<sup>65</sup> the powers of the heavens<sup>66</sup> and like<sup>67</sup> all of the creatures of the earth, until the time when Yahweh’s temple shall be created in Jerusalem on<sup>68</sup> Mount Zion, 30 and all of the luminaries shall be renewed and<sup>69</sup> for healing, health, and blessing for all of the elect ones of Israel, and<sup>70</sup> so that it<sup>71</sup> may remain this way from that time throughout all of the days of the earth.}

## CHAPTER 2

{And the messenger of the face\* said to Moses by Yahweh’s word, saying:}

{Write all of the} words about the creation: how {in six days Yahweh God completed all of his works, everything which he had created}, and he rested<sup>72</sup> in the {seventh} day. {And he consecrated it for all ages<sup>73</sup> and he set it as a sign for the earth in<sup>74</sup> all of} his<sup>75</sup> works.

2 {Because<sup>76</sup> indeed in the first day, he created the} heavens, the highest heavens,<sup>77</sup> and the earth, {and the waters (from which come snow and ice and hail and frost and dew),<sup>78</sup> and all of<sup>79</sup> the spirits, the ones ministering before his face\* which are these:}<sup>80</sup>

{and<sup>81</sup> messengers of} the face\*<sup>82</sup> and messengers of the holiness;<sup>83</sup> and messengers {of spirits of the fire};<sup>84</sup> {and messengers of spirits of} blowing winds;<sup>85</sup> and<sup>86</sup> messengers of spirits<sup>87</sup> of<sup>88</sup> the {masses-of-clouds} for darkness, {and for snow,<sup>89</sup> and for hail and for} ice; and messengers of the sounds; and messengers of the blowing winds<sup>90</sup> [...]; {and messengers of spirits<sup>91</sup> for cold and for} warmth, and for winter and for summer, {for spring and for autumn},<sup>92</sup> {and for all of} the spirits of his creatures {which are in all of<sup>93</sup> the heavens and in the} earth, and in everything,<sup>94</sup> the abysses {(both the region under the earth and the chaos)},<sup>95</sup> that is in very deep<sup>96</sup> darkness and dawn, and {light and evening,<sup>97</sup> which he has prepared in} his knowledge.<sup>98</sup> 3 Then we saw his works and {we blessed him} on the basis of all

<sup>51</sup> [1:29] most Eth / Eth(17) omit “who”  
<sup>52</sup> [1:29] most Eth / Eth(12) “lived”  
<sup>53</sup> [1:29] most Eth / Eth(12,21) omit “the Israelite”  
<sup>54</sup> [1:29] Eth(9,12,21,28) / most Eth “camps”  
<sup>55</sup> [1:29] most Eth / Eth(63) omit “the time”  
<sup>56</sup> [1:29] most Eth / Eth(44,58) add  
<sup>57</sup> [1:29] most Eth (“creation”) / Eth(12,21) “were created”  
<sup>58</sup> [1:29] most Eth / Eth(12,17,58,63) “for” / Eth(44) “and” / Eth(21) omit  
<sup>59</sup> [1:29] most Eth / Eth(58) “in” / Eth(17,20,38,63) “and for”  
<sup>60</sup> [1:29] most Eth / Eth(38) add  
<sup>61</sup> [1:29] most Eth / Eth(17,25,63) “and”  
<sup>62</sup> [1:29] many Eth / Eth(21,21,35c,39,42,47,48) add / Eth(17) instead add “and”  
<sup>63</sup> [1:29] most Eth / Eth(21,35,38c,42c,58) add  
<sup>64</sup> [1:29] most Eth / Eth(9,17,63) “as”  
<sup>65</sup> [1:29] most Eth (“like”) / Eth(21) “and in all”  
<sup>66</sup> [1:29] most Eth / Eth(21) “in the heavens” / Eth(25) omit entirely  
<sup>67</sup> [1:29] most Eth / Eth(20) “for”  
<sup>68</sup> [1:29] most Eth / Eth(63) “and” / Eth(35,44,58) “and on”  
<sup>69</sup> [1:30] most Eth / Eth(17,21) add  
<sup>70</sup> [1:30] most Eth / Eth(21,42c,47) omit “and”  
<sup>71</sup> [1:30] most Eth / Eth(12) “they”  
<sup>72</sup> [2:1] most Eth / Eth(58) “created on the sabbath”  
<sup>73</sup> [2:1] most Eth / Eth(17,63) “age”  
<sup>74</sup> [2:2] DSS(4Q216)?, most Eth / Eth(12) add  
<sup>75</sup> [2:2] DSS(4Q216), most Eth / Eth(9,38) omit “of his”  
<sup>76</sup> [2:2] most Eth / Eth(44) “And” / Eth(21,42c?) omit  
<sup>77</sup> [2:2] DSS(4Q216) / most Eth, Gk(Epiph) “created the heavens that are above” / Eth(17,63) “created the heavens above that are above the heavens” / Syr “created the heavens”  
<sup>78</sup> [2:2] DSS(?), Eth / Gk(Epiph) add & omit “and”  
<sup>79</sup> [2:2] Gk(Epiph) / Eth “and all”  
<sup>80</sup> [2:2] Eth / Gk(Epiph) add  
<sup>81</sup> [2:2] Gk(Epiph) / Eth, Syr add  
<sup>82</sup> [2:2] DSS(4Q216), Gk(Epiph), most Eth, Syr / Eth(25) omit “messengers of the face\*”  
<sup>83</sup> [2:2] DSS(4Q216), Eth, Syr / Gk(Epiph) “glory”  
<sup>84</sup> [2:2] most Eth (DSS(4Q216)?; it has space for it) / some Eth, Gk(Epiph), Syr omit “and messengers of spirits of the fire”  
<sup>85</sup> [2:2] DSS(4Q216), Gk(Epiph), Syr / Eth “spirits of the winds”  
<sup>86</sup> [2:2] DSS(4Q216), Eth / Gk(Epiph) omit “and”  
<sup>87</sup> [2:2] DSS, Eth / Gk(Epiph) omit “of spirits”  
<sup>88</sup> [2:2] DSS(4Q216), most Eth / Eth(35) “and”  
<sup>89</sup> [2:2] Gk(Epiph) / most Eth “and for everything” / Eth(9,35,38,47,58) omit (possibly corruption at Gk level)  
<sup>90</sup> [2:2] DSS / Eth, Gk(Epiph) “hail and frost; and the messengers of the {Epi “sounds” / Eth “depths”}: thunders, lightnings  
<sup>91</sup> [2:2] Eth / Gk(Epiph) omit “and messengers of spirits”  
<sup>92</sup> [2:2] DSS / others add  
<sup>93</sup> [2:2] Gk(Epiph) / Eth add  
<sup>94</sup> [2:2] DSS, some Eth / many Eth “earth, and in all” / Gk(Epiph) omit “and in every place”  
<sup>95</sup> [2:2] DSS, Eth / Gk(Epiph) add  
<sup>96</sup> [2:2] most Eth, certainly DSS(4Q216) / Eth(12) add “very deep” / Eth(44) add “that is in”  
<sup>97</sup> [2:2] DSS(4Q216) / Eth “darkness and light and evening” / Gk(Epiph) “darkness (evening and night), the light (day and dawn)”  
<sup>98</sup> [2:2] DSS(4Q216) / Eth “through the knowledge of his heart”

of his works. And {we offered praise before him because} he<sup>1</sup> had made {seven} great works {in the first day}.

4 {And}<sup>2</sup> In<sup>3</sup> the {second} day, {he made the firmament in *the*} midst of<sup>4</sup> the waters, {and the waters were separated on that day. Half of them} ascended to go above {the firmament,<sup>5</sup> and half of them descended below the firmament *which was the meridian above<sup>6</sup> the face of all of<sup>7</sup> the earth.* {This was the only work<sup>8</sup> which he made<sup>9</sup> in the second day.}

5 {And in the third day, he commanded the waters to pass from *the surface of all of the earth* to one place, and that the dry land should appear. 6 And the waters did as he commanded them. They withdrew from upon<sup>10</sup> the surface of the earth to one place apart from this<sup>11</sup> firmament, and dry land appeared. 7 In that day, he created for it<sup>12</sup> all of the seas (each with the places where they collected), and all of<sup>13</sup> the rivers, and the places where the waters<sup>14</sup> collected in the mountains<sup>15</sup> and in all of<sup>16</sup> the earth,<sup>17</sup> and all of the} reservoirs, and all of *the dew* {of the earth, and the seed which is sown—with each of its kinds,<sup>18</sup> and all of *the dew of the earth,*<sup>19</sup> and everything which sprouts,<sup>20</sup> and the trees bearing fruit<sup>21</sup> and the *ones without fruit,*<sup>22</sup> and} the forests, and the Garden of Eden {in Eden and<sup>23</sup> for enjoyment and for food<sup>24</sup> and for the children.<sup>25</sup> (*When translated, Eden means Luxury.*) And<sup>26</sup> These<sup>27</sup> four great works} he made in the third day.

8 {And in the fourth day, Yahweh<sup>28</sup> made the} sun, and the moon, and the constellations<sup>29</sup> of stars and the elements.<sup>30</sup> {And he placed them in the firmament of the heavens to give-light in<sup>31</sup> all of<sup>32</sup> the earth, and} for *the purpose* to rule in *each day and in each night*, and for *the purpose* to separate {between night and day, and<sup>33</sup> between light and darkness.<sup>34</sup> 9 Then Yahweh<sup>35</sup> appointed the sun for a} great {sign above the earth} for days, and for sabbaths, and for {months, and for festivals, and for years, and for *the weeks of the years*, and for} jubilees, and for all of *the circuits* {of the years. 10 And it shall separate light from darkness, and it shall bring healing so that all of the} sprouting and growing<sup>36</sup> *things* in a *plot of earth* {may prosper. These three great kinds he made on the fourth day.}

11 {And in the fifth day, he created<sup>37</sup> the} great {sea-monsters} in the midst of *the abysses of the waters*, {because these were the first works of flesh made by his two<sup>38</sup> hands; all of the fishes which swim about in the waters,<sup>39</sup> and all flying birds, and all of their kinds. 12 And the sun shone over them so that they might} prosper, and over {everything} which was on the earth—{and<sup>40</sup> everything<sup>41</sup> which sprouts from<sup>42</sup> the ground, and all fruit trees, and all flesh. All<sup>43</sup> These} three great<sup>44</sup> kinds {he made in<sup>45</sup> the fifth day.}

13 {And in} the sixth day, {he made} all of *the beasts of the earth,*<sup>46</sup> {all of the cattle, and everything which creeps on the earth. 14 And after all of these things,} he made the human, a male and a female {he made them. And he gave to

<sup>1</sup> [2:3] Eth / Gk(Epiph) "God"

<sup>2</sup> [2:4] DSS / Gk(Epiph), Eth add

<sup>3</sup> [2:4] DSS(4Q216), Gk(Epiph), most Eth / Eth(12) omit "In"

<sup>4</sup> [2:4] DSS(4Q216), most Eth / Eth(12,21) omit "the midst of"

<sup>5</sup> [2:4] Gk(Epiph), likely DSS(4Q416) / Eth omit "the firmament"

<sup>6</sup> [2:4] Eth, supported by DSS(fragmented) / Gk(Epiph) "he made the firmament between the waters, and the division of the waters above the firmament, and of those beneath the firmament"

<sup>7</sup> [2:4] most Eth, Gk(Epiph), Syr / Eth(9,12,38,48) omit "all of"

<sup>8</sup> [2:4] most Eth, Gk(Epiph) / Eth(63), Syr omit "work"

<sup>9</sup> [2:4] most Eth / Gk(Epiph) "which God made" / Eth(38) "which was made"

<sup>10</sup> [2:6] most Eth / Eth(9,17,35,38) "before"

<sup>11</sup> [2:6] most Eth / Eth(35,39,41,47,48,58) "here"

<sup>12</sup> [2:7] most Eth ("for it") / Eth(17,21) "in it" / Syr omit

<sup>13</sup> [2:7] Gk(Epiph) / Eth add

<sup>14</sup> [2:7] most Eth / Eth(9,38) omit "the water"

<sup>15</sup> [2:7] most Eth / Eth(25) "earth"

<sup>16</sup> [2:7] most Eth / Eth(17) omit "all of"

<sup>17</sup> [2:7] Eth / Syr "and the springs of water in the mountains and in the valleys" / Gk(Epiph) "rivers, the springs and lakes"

<sup>18</sup> [2:7] most Eth / Eth (9,12,21,38,44) omit "with each of its kinds"

<sup>19</sup> [2:7] most Eth / Eth(17,20,25,35,63) add

<sup>20</sup> [2:7] Gk(Epiph) / Eth "everything that is eaten"

<sup>21</sup> [2:7] most Eth / Eth(35) omit "and the trees bearing fruit"

<sup>22</sup> [2:7] Eth / Gk(Epiph) add

<sup>23</sup> [2:7] most Eth / Eth(20,25,38) add

<sup>24</sup> [2:7] Gk(Epiph) "and all the plants according to their kinds."

<sup>25</sup> [2:7] Gk(Epiph), most Eth / Eth(38) add

<sup>26</sup> [2:7] Eth(12,21,39,42,44,47,48,58) / most Eth (including 38) add

<sup>27</sup> [2:7] most Eth / Eth(17) omit "These"

<sup>28</sup> [2:8] many Eth / Eth(12,21,38,39,42,44,47,48,58) "he"

<sup>29</sup> [2:8] Eth / Gk(Epiph) add

<sup>30</sup> [2:8] Eth / Gk(Epiph) add

<sup>31</sup> [1:8] most Eth / Eth(9,12,38) "on"

<sup>32</sup> [1:8] most Eth ("all of") / Eth(44) "the face" of / Eth(9,17,21,38,63) omit

<sup>33</sup> [1:8] most Eth / Eth(9,38) add

<sup>34</sup> [1:8] most Eth / Eth(9,38) reverse "light" and "darkness"

<sup>35</sup> [2:9] most Eth / Eth(9,12,21,38,44) "he"

<sup>36</sup> literally "becoming-great"

<sup>37</sup> [2:11] most Eth / Eth(9,38) "made"

<sup>38</sup> [2:11] most Eth / Eth(20,25,35,44,58) add

<sup>39</sup> [2:11] Gk(Epiph) "the fish and everything else which creeps in the water"

<sup>40</sup> [2:12] most Eth / Eth(35,58) add

<sup>41</sup> [2:12] most Eth / Eth(9,38) omit "everything"

<sup>42</sup> [2:12] most Eth / Eth(12,21,44) "in"

<sup>43</sup> [2:12] most Eth / Eth(12,39,42,47,48) add

<sup>44</sup> [2:12] DSS(4Q216) / Eth omit "great"

<sup>45</sup> [2:12] most Eth / Eth(9,38) "from"

<sup>46</sup> [2:13] DSS(4Q216), most Eth / Eth(26) omit "of the earth"

him dominion over everything on earth, and in the seas, and over every flying creature,} over the beasts, over everything which creeps {on the earth, over the cattle, and over the entire earth. Over all these he made him rule.} These {four} kinds he made in the {sixth day}.

15 {And altogether there were 22 kinds.<sup>47</sup> 16 And this was how he finished all of his works in the sixth day: everything} in heavens, and in a *plot of earth*, {and in the seas, and in the abysses, in the light, and in the darkness, and in every place.}

17 {For a great sign, he<sup>48</sup> gave to us} the sabbath day, on {which} he rested [from all his works],<sup>49</sup> {so that we should} make {work} for six days [...], and *that* in the seventh day we should rest {from every task}. 18 And he told {us—all of the messengers of the face\* and all of *the messengers of the holiness*} (these {two} great<sup>50</sup> kinds)—{to rest with him<sup>51</sup> in the heavens and in the earth.}

19 {And he said to us, "I shall now separate} a people {for myself from} among all<sup>52</sup> my<sup>53</sup> nations.<sup>54</sup> {And they shall rest. And I shall make a<sup>55</sup> people holy for myself and I shall bless them as I made the sabbath day holy. And I shall make them holy for myself *as my own people*:<sup>56</sup> in this way I shall bless them. And they shall become my people and I shall become their god. 20 And I} chose<sup>57</sup> Jacob's<sup>58</sup> seed as {a noteworthy people from all of the nations. And I have recorded him as my firstborn son and have made him holy for myself} throughout the ages of eternity. {And I shall tell<sup>59</sup> them about} the seventh day {so that they might rest from all work on it."}

21 {In this way he made a sign on it by which they, too, would rest with us in the seventh day to eat and drink, and to bless the Creator of all as he had blessed them and made them holy for himself as a noteworthy people} out of all the nations; and to {rest} together {with us. 22 And he made his commands rise like a pleasing aroma which is acceptable in his presence for} all time.

23 {There were 22 leaders of the humans} from the *first human* until him;<sup>60</sup> and 22 kinds {of works were made until the seventh day. The *seventh day* is blessed and holy, and *the former, too*, is blessed} and holy. And both were made together for holiness {and blessing. 24 And it was granted to these, that for all times, they<sup>61</sup> should be the blessed and holy ones.} This is the testimony and the first law, as it was made holy and blessed<sup>62</sup> on the seventh day. 25 He created the heavens, the earth, and everything which was created in six days. And Yahweh made the seventh day holy for all of his works. For this reason he gave orders regarding it, that anyone who shall do any work on it was to die. And also, the one who would defile it was to surely die.}

26 {Now command the Israelites to observe this day} so that {they may} make {it} holy, {not do any work on it, and not defile it; for} it is holier {than} all days. 27 And anyone {who profanes it shall surely die, and} anyone who does any work on shall be uprooted forever, {so} that {the Israelites may observe} this day {throughout} their {generations} and they shall not be uprooted from the earth. {For it is a holy day; it is a blessed day. 28 And everyone who observes *it* and rests on it from all his work shall be holy and blessed throughout all times like us.}

29 {Inform and tell the Israelites the law of this day, and that they should rest on it, and not neglect it through the error of their hearts lest they do *any* work on it—the day on which it is not proper to do what they wish, namely: to prepare on it anything which is to be eaten or drunk; to draw water; to bring in or remove on it anything which one carries in their gates—*any* work which they had not prepared for themselves in their dwellings on the sixth day. 30 And they are not to bring *anything* out or in from house to house on this day, because it is more holy and more blessed than any jubilee of the jubilees. Before it was made known to all of humans that they should rest on it upon the earth, we rested on it<sup>63</sup> in the heavens.<sup>64</sup> 31 And the Creator of all blessed but did not make any people and nations holy to rest on it except Israel alone. To them alone did he give *the right* to eat and drink, and to rest on it<sup>65</sup> upon the earth. 32 And the Creator of all, who created this day, blessed it for blessing, holiness, and glory more than<sup>66</sup> all *other*

<sup>47</sup> [2:15] most Eth, Syr, Gk(Epiph) / some Eth omit "In all there were 22 kinds."

<sup>48</sup> [2:17] most Eth / Eth(38) "Yahweh"

<sup>49</sup> [2:17] DSS(4Q216) (fragmented) [fragmented section possibly survives in Gk(Epiph)] / Eth omit "on [which] he rested [...]"

<sup>50</sup> [2:18] DSS(4Q216) / Eth add

<sup>51</sup> [2:18] most Eth / Eth(12) "them"

<sup>52</sup> [2:19] DSS(4Q216), most Eth / Gk(Epiph), Eth(9,38) add

<sup>53</sup> [2:19] DSS(4Q216), most Eth / Gk(Epiph) "the" / Eth(12,35,38,42c,44,58) omit

<sup>54</sup> [2:19] DSS(4Q216), Gk(Epiph), most Eth / Eth(20,21,63) "nation" / Eth(12) omit

<sup>55</sup> [2:19] most Eth / Eth(12,21,35) "my"

<sup>56</sup> [2:19] most Eth / some Eth add

<sup>57</sup> [2:20] Eth / Gk(Epiph) "I shall choose" / DSS(4Q216) "they chose" (error?)

<sup>58</sup> [2:20] DSS(4Q216), Eth / Gk(Epiph) "his"

<sup>59</sup> [2:20] most Eth / Eth(12) "I told"

<sup>60</sup> [2:23] DSS, Eth "him" / Gk(Epiph) "Jacob"

<sup>61</sup> [2:24] most Eth / some Eth "he"

<sup>62</sup> [2:24] many Eth / other Eth "as he made holy and blessed the Sabbath day"

<sup>63</sup> [2:30] most Eth / Eth(35,38) "this"

<sup>64</sup> [2:30] most Eth / Eth(47) omit "in the heavens"

<sup>65</sup> [2:31] most Eth / Eth(25) omit "on it"

<sup>66</sup> [2:32] most Eth / Eth(21) "in"

days. **33** This law and testimony were given to the Israelites as a perpetual law and<sup>1</sup> throughout<sup>2</sup> their generations.)

### CHAPTER 3

{In<sup>3</sup> the six days<sup>4</sup> of the second week, according to Yahweh's word, we brought to the human: all of the beasts, and all of the cattle, and all of the flying-creatures, and everything which creeps about on the earth, and everything which swims about in the water<sup>5</sup>—each according to its kind, and each one according to its likeness. *We brought* the beasts on the first day, the cattle on the second day, the flying-creatures on the third day, and everything which creeps on the earth on the fourth day, and those which swim in the water<sup>6</sup> on the fifth day. **2** And the human named them all, each with its own name. Whatever he called them became their name. **3** During these five days the human was looking at all of these—male and female among every kind which was on the earth. But he himself was alone, and found no helper suitable for him.)

**4** {Then Yahweh said to us, “It is not good for the human to be alone. Let us make a suitable helper for him.”}

**5** {And Yahweh our god cast a deep sleep upon him and he slept. Then he took one of his bones for a woman. That rib from among his *own* bones was the origin of the woman. And he built up the flesh in its place, and built the woman. **6** Then he awakened the human from his sleep.}

{When he awoke, he arose on the sixth day. Then he brought *the human* to her. Then he knew her and said to her:}

{“This is now bone from my bone,  
and flesh from my flesh;  
this one shall be called my woman,  
for she was taken out of her man.”}

**7** {For this reason, a man and a woman are to become one, and for this reason he<sup>7</sup> leaves his father and his mother, and he clings to his woman, and they become one flesh.}

**8** {In the first week, the human and his woman (the rib) were created, and in the second week *Yahweh* showed her to him. Therefore, a commandment was given to keep *women* in their defilement: seven days for a male *child*, and two *periods* of seven days for a female.}

**9** {After 40 days had come to an end for the human in the land where he had been created, we brought him into the Garden of Eden to cultivate and care for it. But his woman was brought *there* on the eightieth day. So after this, she entered the Garden of Eden. **10** For this reason a commandment was written in the heavenly tablets for the one who gives birth to a child:}

{“If she gives birth to a boy, she is to remain in her impurity for seven days like the first seven days; then for 33 days she is to remain in the blood of purification. And she is not to touch anything sacred nor enter the holy-place until she completes these days for a boy. **11** But in the case of a girl, she is to remain in her impurity for two weeks of days, like the first two weeks, and 66 days in the blood of purification. So their total is 80 days.”}

**12** {After she had completed these 80 days, we brought her into the Garden of Eden because it is the holiest *place* in the entire earth, and every tree which is planted in it is holy. **13** For this reason, the law of these days has been ordained for the woman who gives birth to a boy or girl: She is not to touch anything sacred, nor to enter the holy-place, until the time when those days for a boy or girl are completed. **14** These are the law and testimony which were written for Israel to keep for all times.}

**15** {During the first week of the first jubilee, the human and his woman spent the seven years in the Garden of Eden working and guarding it. We gave work to him, and we were teaching him *how* to do everything which was appropriate for working *it*. **16** While he was working, he was naked but did not realize *it*, nor was he ashamed. And he would guard the garden against the flying-creatures, and beasts, and cattle.<sup>8</sup> Then he would gather its fruit and eat *it*, and would store its surplus for himself and his woman. And what was being guarded he set aside.}

**17** {At the end of the seven years which he had completed—seven years exactly—during the second month, on the seventeenth *day*, the serpent arrived. *It* came and approached the woman. Then the serpent said to the woman, “Is it from all of the fruit of the<sup>9</sup> trees<sup>10</sup> in the Garden *which* Yahweh has commanded you, ‘Do not eat from it?’”}

**18** {And she said to him, “From all the fruit of the trees which are in the Garden, Yahweh told us, ‘Eat.’ But from the fruit of the tree which is in the middle of the Garden he told us, ‘Do not eat from it and do not touch it, lest you shall die.’”}

**19** {Then the serpent said to the woman, “You shall not surely die, because Yahweh knows that when you eat from it, then your eyes shall be opened; and you shall be like gods,<sup>11</sup> and you shall know good and evil.”}

**20** {Then the woman saw that the tree was good and *was* a craving to the eye and *that* its fruit was good to eat. And she took some of it and ate *it*. **21** Having first covered her shame with fig leaves, she then gave it to the human. And he ate *it*. Then his eyes were opened, and he saw that he was naked. **22** So he took leafage of a fig-tree and sewed *them*; *this was how* he made a loin-covering for himself and covered his shame.}

**23** {And Yahweh cursed the serpent and was angry at it forever.<sup>12</sup> And he was also angry with the woman because she had listened to the serpent and eaten. **24** And he said to her, “I shall indeed multiply the pangs of your childbearing. You shall bring forth children in sorrow. And your place of return shall be with your man, and he shall rule over you.”}

**25** {Then he said to the human, “Because you listened to your woman and ate from the tree from which I commanded you not to eat, cursed be the ground on account of you. Thorns and thistles shall it bring forth for you. And by the sweat of your face, shall you eat your bread, until you return to the ground from which you were taken. For you are dirt, and to the dirt you shall return.”}

**26** {Then he made clothing out of skins for them, and clothed them, and dismissed them from the Garden of Eden. **27** On that day, as he was leaving the Garden of Eden, he burned incense as a pleasing aroma—frankincense, galbanum, stacte, and aromatic spices. *These he burnt* in the early morning when the sun rose at the time when he covered his shame. **28** On that day, the mouths of all the beasts, and the cattle, and the flying-creatures, and everything which walks and everything which creeps on the earth<sup>13</sup> were made incapable of speaking, because all of them used to converse with one another in one language and one tongue.}

**29** {Then he dismissed all flesh which was in the Garden of Eden from the Garden of Eden. So all flesh was dispersed—each by its kind and each by its nature—into the places which had been created for them. **30** But of all the beasts and cattle, he permitted the human alone to cover his shame. **31** For this reason it has been commanded in the tablets regarding all those who know the judgment of the law that they cover their shame and not uncover themselves as the nations uncover themselves.}

**32** {On the first<sup>14</sup> *day* of the fourth month, the human and his woman departed from the Garden of Eden. And they lived in the earth of Elda,<sup>15</sup> in the land where they were created. **33** And the human named his woman Eva (*when translated, that is, Life*). **34** Now they were childless throughout the first jubilee; but afterwards he knew her. **35** And he himself was cultivating the land as he had been taught in the Garden of Eden.}

### CHAPTER 4

{In the second jubilee, during its third week, she gave birth to Kain. And during the fourth *week*, she gave birth to Habel. And during the fifth *week*, she gave birth to his daughter Awan.}<sup>16</sup>

**2** {In the third jubilee, during its first *week*, Kain killed Habel. *He did this* because *Habel's* offering had been accepted, but Kain's *offering* was not accepted. **3** When he killed him in a field, his blood cried out from the ground to the heavens, appealing because he had been killed. **4** Then Yahweh reprovved Kain regarding Habel because he had killed him. Although he permitted him a length of *time to live* on the earth, because of his brother's blood, he cursed him upon the earth.}

**5** {For this reason, it has been written on the heavenly tablets, “Cursed is the man who beats his companion maliciously. And let everyone who has seen *it* say, ‘May it be.’ And let the man who has seen but has not reported it be cursed like him.” **6** For this reason, when} we {come before Yahweh our god, we report all the sins} which take place in {the heavens and upon the earth—what *happens* in the light, in the darkness, or in any place.}

**7** And the human and his woman {spent four weeks of years} mourning {for Habel.}

Then during the fifth week, in its fourth {year, they became happy. And the human again knew his woman,} and she gave birth to a son for him, and he named {him Seth because he said, “Yahweh has raised up for us;} another {child on the} earth in place of Habel, because {Kain} killed him.”

<sup>1</sup> [2:33] most Eth / Eth(35) add

<sup>2</sup> [2:33] most Eth / Eth(38) “in”

<sup>3</sup> [3:1] most Eth / Eth(63) omit “In”

<sup>4</sup> [3:1] most Eth / Eth(12,17,63) “day”

<sup>5</sup> [3:1] most Eth / Eth(12,35) “waters” / Eth(20) “heaven”

<sup>6</sup> [3:1] Gk(Epiph) / Eth add

<sup>7</sup> [3:7] several Eth omit “and a woman are to become one, and for this reason he”

<sup>8</sup> [3:16] Eth / Gk(Epiph) “would scare away the birds and those which creep”

<sup>9</sup> [3:17] some Eth / others omit “fruit of the”

<sup>10</sup> [3:17] most Eth / one Eth “tree”

<sup>11</sup> [3:17] most Eth, Gen(LXX,Vul) / Eth(12) “god” (original Hebrew would be ambiguous)

<sup>12</sup> [3:23] There may be a missing line here, as Glycas affirms that according to Jubilees, the serpent originally had four feet. “The serpent originated from a creeper, having acquired both feet and hands. But these things were taken away because he had boldly entered the garden, and because he was the first to have taken from the tree and eat.”

<sup>13</sup> [3:28] Eth / Syr add

<sup>14</sup> [3:32] Eth / Syncellus “tenth”

<sup>15</sup> [3:32] one Eth “Eden”

<sup>16</sup> [4:1] Eth / Syr “Asawa”

8 {During the sixth week, he became the father of} his daughter Azura. 9 And Kain married {his} sister {Awan,<sup>1</sup> and at the end of} the fourth jubilee {she gave birth to Cenoch for him.}

{In the} fifth {jubilee, during the first week, in its first year,} houses were built on the earth. {Then Kain built a city and named it after his} son Cenoch.

10 And the human {knew his woman Eva, and she gave birth to nine more children. 11 In the fifth jubilee, during} its fifth week, {Seth married his sister Azura. And in its fourth year she gave birth to Enosh for him. 12 He was the first one on the earth to call upon the name of Yahweh.}

13 {In the seventh jubilee, during its third week, Enosh married his sister Noam.<sup>2</sup> During the fifth week,} in its {third} year, {she gave birth to a} son {for him, and he named him Kenan.}

14 At the end of the {eighth} jubilee, {Kenan} took {his sister Mahalaleth}<sup>3</sup> for a woman.<sup>4</sup> In the ninth jubilee, during the first week, in the third {year} of {this week, she gave birth to a son for him, and he named him Mahalalel.}

15 {In the tenth jubilee, during its second week, Mahalalel married Dinah, daughter of Barakiel, *that is*, the daughter of his father's brother.<sup>5</sup> During the third week, in its sixth year, she gave birth to a son for him. And he named him Jared because during his days Yahweh's messengers, who were called watchers, descended to earth to instruct the sons of the humans and to do what is just and upright upon the earth.}

16 {In the eleventh jubilee, during the fourth week of this jubilee, Jared took a woman for himself, and her name was Barakah, daughter of Rasu'eyal, *that is*, the daughter of his father's brother. In this jubilee, during its fifth week, in its fourth year, she gave birth to a son for him, and he named him Cenoch.}

17 Therefore,<sup>6</sup> He was the first {among the sons of the humans who were born on the earth who learned writing, instruction, and wisdom. And in a book, he wrote down the signs of the heavens in accord with the fixed pattern of their months, so that the sons of the humans} would know {the seasons of the years according to the fixed patterns of each of their months.} 18 And he was {the} first {to write a testimony. So he testified to the sons of the humans in the generations of the earth. And he related the weeks of} the {jubilees, and made known the days of the years, and arranged the number of the<sup>7</sup> months, and related the sabbaths of the years, as we had told him. 19 While he slept, he saw in a vision what has<sup>8</sup> happened and what will occur—how things will happen to the children of the humans during their generations until the day of judgment. He saw everything and understood. Then he wrote a testimony for himself and placed it upon the earth against all the children of the humans and for their generations.}

20 {In the twelfth jubilee, during its seventh week, Cenoch took a woman for himself. Her name was Edna,<sup>9</sup> daughter of Daniel, *that is*, the daughter of his father's brother. During this week, in its sixth year, she gave birth to a son for him, and he named him Methuselah.}

21 {Moreover, Cenoch was with God's messengers for six jubilees of years. And they showed to him everything on earth and in the heavens—the dominion of the sun—and he wrote down everything. 22 And he testified to the watchers who had sinned with the daughters of the humans, because these had begun to mix with the daughters of the humans so that they became defiled. So Cenoch testified against all of them.}

23 {And he was taken from among the sons of the humans, and we led him into the Garden of Eden for *his* greatness and honor. And now he is there writing down the judgment and condemnation of the world and all the wickedness of the children of the humans. 24 Because of him the waters of the flood did not come upon any of the earth of Eden, because he was placed there as a sign and to testify against all people in order to tell all the deeds of the generations until the day of judgment. 25 And first<sup>10</sup> he offered the incense which is acceptable before Yahweh in the evening<sup>11</sup> at the holy-place<sup>12</sup> on Mount Qater.<sup>13</sup> 26 For there are four places on earth which belong to Yahweh: the mountain of<sup>14</sup> the Garden of Eden, and the mountain of the east,<sup>15</sup> and this mountain which you are upon today: Mount Sinai, and Mount Zion *which* will be made holy in the new creation for the holification of the earth. For this reason the earth will be made holy from all its sins and from its uncleanness throughout all the generations of the age.}

27 {In the fourteenth jubilee, during its third week, in the first year of that week, Methuselah married Edna, daughter of Ezrael, *that is*, the daughter of his father's brother.<sup>16</sup> And he became the father of a son whom he named Lamech.}

28 {In the fifteenth jubilee, during its third week, Lamech married a woman whose name was Bitenosh,<sup>17</sup> daughter of Barakiel, *that is*, the daughter of his father's brother. During this week, she gave birth to a son for him, and he named him Noah, explaining, "*He is one* who will give to me consolation from my sadness, from all my work, and from the earth which Yahweh cursed."<sup>18</sup>}

29 {At the end of the nineteenth jubilee, during its seventh week, in its sixth year, the human died. Then all of his children buried him in the land where he had been created. And he was the first to be} buried in the {ground. 30 And he lacked 70 years from 1,000 years, because} 1,000 years {are one day in the testimony of the heavens. For this reason it was written regarding the} tree of knowledge, "For on {the day which you eat from it you will surely<sup>18</sup> die." Therefore he did not complete} the years of {this} day {because<sup>19</sup> he died during it.}

31 {At the conclusion of this jubilee, Kain was killed one year} after him. {For his house fell upon him, and he died inside his house. And he was killed by} its stones, because {with a stone he had killed Habel, and by a stone he was killed in righteous punishment. 32 For this reason it has been ordained on the heavenly tablets, "By the instrument with which a man kills his fellow he is to be killed. As he wounded him, so are they to do to him."}

33 {In the twenty-fifth jubilee, during its fifth week, in its first year, Noah married a woman whose name was Emzara,<sup>20</sup> daughter of Barakiel,<sup>21</sup> *that is*, the daughter of his father's brother.<sup>22</sup> 34 In its third year, she gave birth to Shem for him. And in its fifth year, she gave birth to Ham for him. And during the sixth week, in its first year, she gave birth to Japheth for him.}

## CHAPTER 5

{And it came to pass, when the children of the humans began to multiply on the surface of the entire earth and daughters were born to them, that on a certain year of this jubilee, Yahweh's messengers saw that they were beautiful to look upon. So they took women for themselves from as many of them as they chose. And they gave birth to sons for them, and these were the Nephilim.<sup>23</sup> 2 And wickedness} increased {upon the earth, and all flesh corrupted its ways—from humans} to cattle, and beasts, {and flying-creatures, and everything which creeps on the earth. All of them} corrupted their way and {their} prescribed {course. And they began to devour one another, and wickedness increased on the earth.} And every {inclination of the thoughts of all the humans continually conceived nothing but what was evil.}

3 {And Yahweh saw that the earth was corrupt, *that* all flesh had corrupted their prescribed course, and *that* all of them—everyone who was on the earth—had acted wickedly before his eyes. 4 And he said, that he would obliterate people and all flesh which were on the surface of the earth which he had created. 5 And Noah alone found favor before his eyes.}

6 {And he was exceedingly angry against his messengers whom he had sent to the earth, enough to uproot them from all their dominion. And he told us to bind them in the depths of the earth. And behold, they are bound within them and are *kept* separate. 7 But regarding their sons, an order went out from his presence, an order to strike them with the sword and to remove them from beneath the heavens.}

8 {And he said, "My spirit will not remain in the humans forever, since they are but flesh. And their days shall be 120 years."<sup>7</sup>}

9 {And he sent his sword among them so that they would kill one another.<sup>24</sup> And they began to kill each other until all of them fell by the sword and were obliterated from the earth. 10 Now their fathers were watching, but afterwards they were bound in the abysses of the earth until the great day of judgment when there will be condemnation upon all who have corrupted their ways and their actions before Yahweh. 11 And he obliterated all of them from their places; there did not remain one of them whom he did not judge for all their wickedness. 12 And he made a new and righteous nature for all his creatures, so that they would not sin with their whole nature until eternity. Everyone will be righteous, each according to his kind, for all time.}

13 {And the judgment of all of them has been ordained and written on the heavenly tablets; there is no injustice. *As for* all of those who transgress from the path in which it was ordained for them to go—if they do not walk upon it, judgment has been written down for each creature and for each kind. 14 And nothing in the heavens or on the earth, or in the light or in the darkness, or in the Netherworld, or in the abyss, or in the dark place *are excluded*—all their

<sup>1</sup> [4:9] Syncellus "Asaunan"

<sup>2</sup> [4:13] Eth / Syr "Na'um"

<sup>3</sup> [4:14] Possible Emendation / Eth "Mualeth" / Syr "Mahalalut"

<sup>4</sup> [4:14] DSS, some Eth / other Eth omit "for a woman"

<sup>5</sup> [4:15] Eth "sister"

<sup>6</sup> [4:17] DSS, most Eth / one Eth add

<sup>7</sup> [4:18] Eth / Syr add

<sup>8</sup> [4:19] Eth / Syr "vision everything that has"

<sup>9</sup> [4:20] some / most Eth, Syr "Edni" / Gk "Eani"

<sup>10</sup> [4:25] Syr add

<sup>11</sup> [4:25] some Eth, Syr / other Eth omit "in the evening"

<sup>12</sup> [4:25] Eth / Syr omit "at the holy-place"

<sup>13</sup> [4:25] Eth / Syr "Taiman"

<sup>14</sup> [4:26] Eth / Syr add (which may be original)

<sup>15</sup> [4:26] Eth / Syr "south"

<sup>16</sup> [4:27] one Eth / most "sister"

<sup>17</sup> [4:28] Eth / Syr "Enushay"

<sup>18</sup> [4:30] Eth / Syr add

<sup>19</sup> [4:30] Eth / Syr "but"

<sup>20</sup> [4:33] Gk, Eth, Tales of the Patriarchs(DSS) / Syr "Amizara"

<sup>21</sup> [4:33] Gk / Eth "Rakiel"

<sup>22</sup> [4:33] Eth / Syr "daughter of his uncle"

<sup>23</sup> [5:1] DSS / Eth, Syr "giants"

<sup>24</sup> [5:9] Eth / Syr "would attack one another in battle"

judgments have been ordained, written, and inscribed. **15** He will exercise judgment regarding each person—the great one in accord with his greatness, and the small one in accord with his smallness—each one in accord with his way. **16** And he is not one who shows favoritism, nor one who takes a bribe, if he says he will execute judgment against each person. If a person gave everything on earth, he would not show favoritism, nor would he accept *it* from him because he is the righteous judge. }

**17** {Regarding the Israelites it has been written and ordained, that if they turn to him in the right way, he will forgive all their wickedness and will pardon all their sins. **18** It has been written and ordained that he will have mercy upon all who turn from all their errors once each year. **19** And to all who corrupted their ways and their plans before the flood, no favor was shown except to Noah alone; for favor was shown to him for the sake of his children, whom *God* saved from the waters of the flood on his account. *God did this* because *Noah's* heart was righteous in all his ways, as it had been commanded concerning him.<sup>1</sup> And he did not transgress from anything which had been ordained for him. }

**20** {And Yahweh said, that he would obliterate everything on the land—from people to cattle, and beasts, and flying-creatures, and whatever creeps about on the earth. **21** And he ordered Noah to make himself an ark in order to save himself from the waters of the flood. }

**22** {And Noah made an ark in every respect as he had ordered him in the twenty-seventh jubilee of years, during its fifth week, in its fifth year. **23** And during its sixth year, in the second month, on the first *day* of the second month, he entered *it* until the sixteenth *day*. He entered the ark along with everything which we brought to him. And Yahweh closed it from outside on the evening of the seventeenth *day*. }

**24** {And Yahweh opened the seven sluices of the heavens and the openings of the springs of the great abyss—there were a total of seven openings. **25** And the sluices began to send water down from the heavens for 40 days and 40 nights, while the springs of the abyss brought waters up, until the whole earth was full of water. **26** And the waters increased on the earth; the waters rose 15 cubits above every high mountain. And the ark rose above the earth and moved about on the surface of the waters. **27** And the waters remained standing on the surface of the earth for five months—150 days. **28** Then the ark came to rest on the summit of Lubar, one of the mountains of Ararat. }

**29** {During the fourth month, the springs of the great abyss were closed, and the sluices of the heavens were held back. On the first *day* of the seventh month, all the openings of the earth's abysses were opened, and the waters began to descend into the abyss below. **30** On the first *day* of the tenth month, the summits of the mountains became visible. And on the first *day* of the first month, the earth became visible. **31** The waters dried up from above the earth in the seventh year of the fifth week. On the seventeenth day of the second month, the earth was dry. **32** On its twenty-seventh *day*, he opened the ark and sent from it the beasts, and cattle,<sup>2</sup> and flying-creatures, and every creeper. }

## CHAPTER 6

{On the first *day* of the third month, he left the ark and built an altar on the mountain of *Ararat*.<sup>3</sup> **2** When he appeared on the earth, he took a kid, and with its blood, atoned for all the sins of the earth, because everything which was on it had been obliterated, except for those who were in the ark with Noah. **3** And he placed the fat on the altar. Then he took a calf, a ram, a sheep, *kids*,<sup>4</sup> salt, a turtledove, and a young dove<sup>5</sup> and offered a holocaust on the altar. Then he poured on them an offering mixed with oil, and sprinkled wine, and put frankincense on everything. So he sent up a pleasing aroma which was acceptable before Yahweh. }

**4** {And Yahweh smelled the pleasing aroma and made a covenant with him that there would never again be floodwaters which would destroy the earth; *that* throughout all the days of the earth seedtime and harvest would not cease; *that* cold and heat, and summer and winter, and day and night would not change their prescribed pattern and would never cease. }

**5** {“Now, all of you, increase and multiply on the earth and become numerous upon it. And become a blessing within it. I will put fear of you and dread of you upon everything which is on the earth and in the sea. **6** And behold, I have given to you all the beasts, and all the cattle, and everything which flies, and everything which creeps about on the earth, and the fish in the waters, and everything I have given to you for food. I have given to you everything to eat, in the same way that *I gave to you* the green herbs. **7** But none of you are to eat flesh with its soul, *that is*, with the blood *still in it*<sup>6</sup>—because the soul of all flesh is in the blood—lest your blood with your souls will be demanded at the hand of any man. I will demand human blood at the hand of each one. **8** If anyone sheds human blood, his

*own* blood shall be shed by *another* man; for God has made man in his own image. **9** As for all of you—*increase and become numerous on the earth.*”}

**10** {Then Noah and his sons swore an oath not to consume any blood which was in any flesh.<sup>7</sup> During this month, he made a covenant before Yahweh God forever throughout all the generations of the earth. **11** For this reason he also told you to make a covenant—accompanied by an oath—with the Israelites during this month on the mountain, and to sprinkle blood on them because of all the words of the covenant which Yahweh was making with them for all times. **12** And this testimony has been written regarding you that you should keep it for all times, so that at no time may you eat any blood of beasts or flying-creatures throughout all the days of the earth. *As for* the person who has eaten the blood of a beast, or of cattle, or of flying-creatures during all the days of the earth—he and his descendants will be uprooted from the earth. }

**13** {Now command the Israelites not to eat any blood, so that their name and their descendants may continue to exist before Yahweh our God for all time. **14** And this law has no temporal limits because it is forever. They are to keep it throughout the generations, so that each and every day, they may continue making supplication for themselves with blood in front of the altar. In the morning and in the evening they will seek atonement on their own<sup>8</sup> behalf continually before Yahweh so that they may keep it and not be uprooted. }

**15** {Then he gave to Noah and to his sons a sign that there would never again be a flood on the earth. **16** He set his bow in the clouds as a sign of the perpetual covenant that there would never again be floodwaters on the earth for the purpose of destroying it throughout all the days of the earth. }

**17** {For this reason it has been ordained and written upon the heavenly tablets that once a year they should celebrate the Festival of Weeks during this month, to renew the covenant each and every year. **18** And this entire festival had been celebrated in the heavens from the day of creation until the days of Noah—for 26 jubilees and five weeks of years. }

{So Noah and his sons kept it for seven jubilees and one week of years until Noah's death. From the day of Noah's death, his sons corrupted *it* until Abraham's days, and *they* were eating blood. **19** But Abraham alone kept *it*, and his sons Isaac and Jacob kept it until your days. And during your days, the Israelites had forgotten *it* until I renewed *it* for them at this mountain. }

**20** {Now command the Israelites to keep this festival during all their generations as a commandment for them: one day in the year, during this month, they are to celebrate the festival because it is the Festival of Weeks and it is the Festival of First-fruits. **21** This festival is twofold and of a double nature. Celebrate it as it is written and inscribed regarding it. **22** For I have written *this* in the book of the first law in which I wrote for you that you should celebrate it at each of its times one day in a year. And I have told you about its sacrifice so that the Israelites may continue to remember and celebrate it throughout their generations during this month—one day each year. }

**23** {On the first *day* of the first month, and on the first *day* of the fourth month, and on the first *day* of the seventh month, and on the first *day* of the tenth month are memorial days and seasonal days. They are written down and ordained at the four divisions of the year as a perpetual testimony. **24** And Noah ordained them as festivals for himself throughout the generations of eternity, until the time when they became a memorial for him. }

**25** {On the first *day* of the first month, he was told to make the ark; and *also* on the *first day of the first month* the earth became dry, he opened *it*, and saw the earth. **26** On the first *day* of the fourth month, the openings of the depths of the abyss below were closed. On the first *day* of the seventh month, all the openings of the earth's abysses were opened, and the waters began to descend into them. **27** On the first *day* of the tenth month, the summits of the mountains became visible, and Noah was filled with joy. }

**28** {For this reason he ordained them for himself forever as memorial festivals. And this was how *the festivals* are ordained. **29** And they are entered on the heavenly tablets. Each one of them *consists* of 13 weeks; their memorial *extends* from one to the other: from the first to the second, from the second to third, and from the third to the fourth. **30** So all the days of the commandments will be 52 weeks of days; *they will make* the entire year complete. **31** This is how it has been engraved and ordained on the heavenly tablets. And one is not allowed to transgress a single year, year by year. }

**32** {Now command the Israelites to keep the years according to this numbering—364 days. Then the year will be complete, and its time will not be disturbed from its days or from its festivals; because everything will happen in harmony with their testimony, and they will neither omit a day nor disturb a festival. **33** But if they do transgress and do not celebrate them in accord with his command, then all of them will disturb their times. And the years will be moved from this; they will disturb the times and the years will be moved. And they will transgress their prescribed pattern. **34** Then all the Israelites will forget and will not find the way of the years; and they will forget the first *day* of the month, and

<sup>1</sup> [5:19] some Eth / some Eth “shown to them for their sake...their hearts were...their ways...concerning them”

<sup>2</sup> [5:32] two Eth / most Eth omit “and cattle”

<sup>3</sup> [6:1] Eth / Syr add

<sup>4</sup> [6:3] Syr / Eth add

<sup>5</sup> [6:3] Eth / Syr “salt, turtledoves, and young doves”

<sup>6</sup> [6:7] Eth / Syr “flesh with its blood and with its spirit”

<sup>7</sup> [6:10] Eth / Syr “consume any flesh with its blood”

<sup>8</sup> [6:14] other Eth “on behalf of them” / other Eth “it” / other Eth “you”

the season, and the sabbath; and they will err with respect to the entire prescribed pattern of the years. **35** For I know and from now on I will inform you—and it is not from my own devising, but because this is the way the book is written in front of me, and the divisions of the times are ordained on the heavenly tablets—lest they forget the covenantal festivals and walk in the festivals of the nations, after their error and after their ignorance.)

**36** {For there will be people who carefully observe the moon with lunar observations because it is corrupt *with respect to* the seasons, and is early from year to year by ten days. **37** Therefore, the years will come about for them, when they will disturb *the order* and make a day of testimony *into* something abominable, and *make* a profane day *into* a festival. And everyone will join together both holy days with the profane, and the profane day with the holy, for they will err regarding the months, the sabbaths, the festivals, and the jubilee.}

**38** {For this reason I am commanding you and testifying to you so that you may testify to them, because after your death your children will disturb the year, altering *it* so that it will no longer *consist of* only 364 days. Therefore, they will err regarding the first *day* of the month, the season, the sabbath, and the festivals. And they will eat all the blood with all *kinds of* flesh.}

## CHAPTER 7

{In this jubilee, during its seventh week, in its first year, Noah planted a vine at the mountain, whose name was Lubar, one of the mountains of Ararat, on which the ark had come to rest. Then it produced fruit in the fourth year. And he guarded its fruit and picked it that year during the seventh month. **2** Then he made wine from it, put it in a container, and kept it until the fifth year—until the first day at the beginning of the first month.}

**3** {Then he joyfully celebrated the day of this festival. And he made a holocaust for Yahweh—one young bull, one ram, seven sheep each a year old, and one kid—to make atonement through it for himself and for his sons. **4** First he prepared the kid. Then he put some of its blood upon the flesh *that was on* the altar which he had made. Then he offered all the fat on the altar where he made the holocaust along with the bull, the ram, and the sheep. So he offered all their flesh upon the altar. **5** And on it, he placed their entire sacrifice mixed with oil. Afterwards, he sprinkled wine in the fire which was already on the altar. Then he put frankincense on the altar and offered a pleasing aroma which was acceptable before Yahweh his God. **6** And he rejoiced. Then he and his sons drank some of this wine with joy.}

**7** {When evening came, he went into his tent. And he lay down drunk and fell asleep. As he slept, he was uncovered in his tent. **8** When Ham saw his father Noah naked, he went out and told his two brothers outside. **9** Then Shem took some clothes and arose. And he and Japheth took clothes; and holding them on their shoulders, they walked backwards and covered their father's nakedness while they were facing backwards.}

**10** {When Noah awakened from his sleep, he realized everything which his youngest son had done to him. So he cursed his son and said, "Cursed be Chana'an! The lowest of slaves shall he be to his brothers."}

**11** {Then he blessed Shem and said, "Blessed be Yahweh, the god of Shem! And let Chana'an be his slave. **12** May Yahweh expand Japheth, and may Yahweh dwell in the place where Shem resides. And let Chana'an be their slave."}

**13** {When Ham realized that his father had cursed his youngest son, *for* it was displeasing to him that he had cursed his son, he separated from his father. So he went along with his sons Chush, Mizraim, Put, and Chana'an. **14** Then he built a city for himself and named it after his woman Neelatamauk. **15** When Japheth saw, he was jealous of his brother. So he also built a city for himself and named it after his woman Adataneses.<sup>2</sup> **16** But Shem remained with his father Noah. And he built a city next to his father at the mountain, also naming it after his woman Sedeqatelebab. **17** Now these three cities were near Mount Lubar: Sedeqatelebab in front of the mountain on its east side, and Neeletamauk<sup>3</sup> toward its south side, and Adataneses toward the west.}

**18** {These were Shem's sons: Elam, Asshur, Arpachshad (he was born two years after the flood), Aram, and Lud. **19** Japheth's sons were: Gomer, Magog, Madai, Javan, Tubal, Meshech, and Tiras. These were Noah's sons.}

**20** {In the twenty-eighth jubilee, Noah began to prescribe for his grandsons the ordinances and the commandments—every statute which he knew. And he testified to his sons that they should do what is right, and to cover the nakedness of their flesh, and to bless the one who had created them, and to honor father and mother, and to love one another, and to keep themselves from sexual-immorality, uncleanness, and from all iniquity.}

**21** {"For it was on account of these three things which the flood came upon the earth: namely, due to sexual-immorality which the watchers, apart from the mandate of their authority, had went a whoring after the daughters of the humans.

When they took women for themselves from as many of them as they chose, they committed the first *acts* of uncleanness. **22** Then they begat sons—the Nephilim. And these were all dissimilar *from one another* and would devour one another: the giants slew the Nephilim; the Nephilim slew the Elioud; the Elioud *slew* the humans; and one human another. **23** And once everyone sold himself to commit iniquity and to shed innocent<sup>4</sup> blood, the earth was filled with iniquity. **24** Then after this, they sinned against all the beasts and flying-creatures, and everything which creeps about and walks upon the earth. And much blood was shed on the earth. And every inclination of the thoughts and desires of the humans continually conceived nothing but what was vanity and evil. **25** And then Yahweh obliterated everything from the surface of the earth on account of their actions, and on account of the blood which they had shed in the earth.}

**26** {"And we remained—me and you, my children, along with everything which entered with us into the ark. But behold, I am the first to see your works: that<sup>5</sup> all of you have not been walking in righteousness, because all of you have begun to walk on the path of destruction, and to separate from one another, and to be envious of one another, and to be discordant with one another, my sons. **27** For I myself see that the demons have begun to lead you and your children astray. And now I fear on your behalf, that after my death, you will shed human blood upon the earth, and *that* you yourselves will be obliterated from the surface of the earth.}

**28** {"For everyone who sheds human blood, and everyone who consumes the blood of any flesh, will all be obliterated from the earth. **29** And no one who consumes blood or who sheds blood on the earth will be left. He will be left with neither seed nor posterity living under the heavens, because they will go into the Netherworld, and will descend into the place of condemnation. And all of them will be removed into the darkness of the abyss through a violent death. **30** So at anytime when you kill any beast, cattle, or *creature* which flies above the earth, no blood of all the blood which exists is to be seen upon any of you. Now do a good deed for your souls by covering what has been poured out on the face of the earth.}

**31** {"And do not be one who eats with the blood, but guard yourselves so that blood is not consumed in your presence. Cover the blood, because I have been ordered to testify to you and your children, together with all flesh. **32** And do not eat the soul with the flesh, so that your blood, *which is* your soul, may not be demanded at the hand of any flesh who sheds *blood* upon the earth. **33** For the earth will not be purified from the blood which has been shed upon it; but the earth will *only* be purified throughout all its generations by the blood of the one who shed it.}

**34** {"And now listen, my children. Do what is just and righteous so that you may be planted<sup>6</sup> in righteousness over the face of the entire earth. Then your honor will be raised before my God, who saved me from the waters of the flood.}

**35** {"And behold, you will now go and build cities for yourselves. And in them, you will plant every *kind of* plant which is upon the earth, as well as every *kind of* fruit tree. **36** For three years its fruit will remain unpicked by anyone for the purpose of eating it; but in the fourth year its fruit will be made holy.<sup>7</sup> It will be offered as first-fruits which are acceptable before Yahweh Most High, the Creator of the heavens and the earth, and all things, so that they may abundantly offer the first of the wine and oil as first-fruits on the altar of Yahweh who accepts *it*. And what is left over, is to be eaten by the servants of the house of Yahweh, before the altar which receives *it*. **37** And during the fifth<sup>8</sup> year, arrange relief for it so that you may leave it in the right and proper way. Then you will be acting in righteousness, and all your planting will be successful.}

**38** {"For this is how Cenoch,<sup>9</sup> your father's father, commanded his son Methuselah. Then Methuselah *commanded* his son Lamech, and Lamech commanded me everything which his fathers had commanded him. **39** Now I am commanding you, my children, as Cenoch<sup>10</sup> commanded his son in the first jubilees. While he was living in its seventh generation, he commanded and testified to his children and grandchildren until the day of his death."}

## CHAPTER 8

{In the twenty-ninth jubilee, during its first week, at its beginning, Arpachshad married a woman whose name was Rasueya,<sup>11</sup> daughter of Shushan, daughter of Elam. In the third year of this week, she gave birth to a son for him, and he named him Kenan. **2** When the youth grew up, his father taught him writing. Then he went to look for a place of his own where he could build<sup>12</sup> his own city. **3** And he found an inscription which the ancients had incised in a rock. When he read what was in it, he copied it, and sinned on the basis of what was in it, since in it was the

<sup>4</sup> [7:23] some Eth / other Eth "much"

<sup>5</sup> [7:26] most Eth / one Eth "thus"

<sup>6</sup> [7:35] most Eth / two Eth "you will plant"

<sup>7</sup> [7:36] some Eth / other Eth "be gathered"

<sup>8</sup> [7:37] some scholars speculate that this should be "seventh"

<sup>9</sup> [7:38] most Eth / some Eth "Noah" (incorrectly)

<sup>10</sup> [7:38] most Eth / some Eth "Noah" (incorrectly)

<sup>11</sup> [8:1] Eth / Syr "Rusa"

<sup>12</sup> [8:2] Syr / Eth "possess"

<sup>1</sup> [7:12] most Eth / some Eth "his"

<sup>2</sup> [7:15] Eth / Syr "Adnatmashe"

<sup>3</sup> [7:17] Eth / Syr "Nahalmahuk"

watchers<sup>1</sup> teaching by which they used to observe the auguries of the sun, the moon, and the stars and every heavenly sign. **4** So he wrote *it* down but told no one about it, because he was afraid to tell Noah about it lest he become angry with him because of it.}

**5** {In the thirtieth jubilee, during its second week, in its first year, *Kenan* married a woman whose name was Melka,<sup>2</sup> daughter of Madai,<sup>3</sup> Japheth's son. In its fourth year, he became the father of a son whom he named Shelah, for he said, "I have truly been sent."}

**6** {After he was born in the fourth year, Shelah grew up. And in the thirty-first<sup>4</sup> jubilee, during its fifth week, in its first year, he married a woman whose name was Muak,<sup>5</sup> daughter of Chesed,<sup>6</sup> his father's brother. **7** In its fifth year, she gave birth to a son for him, and he named him Heber.}

{In the thirty-second jubilee, during its seventh week, in its third year, *Heber* married a woman whose name was Azoura<sup>7</sup> daughter of Nimrod.}<sup>8</sup>

**8** {In the sixth year, she gave birth to a son for him, and he named him Peleg, because in the days of his birth Noah's children began to divide the earth for themselves. For this reason he named him Peleg. **9** But the way in which they divided it among themselves was bad. And they told Noah *about it*.}

**10** {At the beginning of the thirty-third jubilee, they divided the earth into three parts—for Shem, Ham, and Japheth—each according to his own inheritance. *This happened* during the first week, in its first year, while one of us who were sent was staying with them.}

**11** {When he summoned his children, they came to him along with their own children. Then he divided the earth into the lots to be occupied by his three sons. And they reached out their hands and took the book from the bosom of their father Noah. **12** In the book, the lot emerged that Shem would occupy as an inheritance for himself and for his children throughout the generations of eternity. *His lot was the center of the earth: from the middle of the mountain range of Rafa, from the source of the water from the Tina River. And his portion extends toward the west through the middle of this river. Then it extends until it reaches the water of the abysses from where this river emerges. And this river emerges and pours its waters into the Maiōtis Sea. And this river extends as far as the Great Sea. So everything to the north belongs to Japheth, while everything to the south belongs to Shem. 13* Then it extends until it reaches Cheraso. This is in the bosom of the branch which faces southward. **14** Then his portion extends toward the Great Sea, and extends straight until it reaches to the west of the branch which faces southward, for this is the sea whose name is the Branch of the Sea of Mizraim (*Mizraim is called Egypt by the Hellenes*). **15** Then from there, it turns southward toward the mouth of the Great Sea on the shore of the waters. Then it extends toward the west of<sup>9</sup> Afra, and extends until it reaches the water of the Gihon River and to the south of the Gihon's waters along the banks of this river. **16** Then it extends eastward until it reaches the Garden of Eden, toward the south side of it—on the south and from the east of the entire earth of Eden and of all the east. It turns to the east and proceeds until it reaches to the east of the mountain range named Rafa. Then it extends down toward the bank of the mouth of the Tina River. **17** This portion emerged by lot for Shem and his children to occupy it forever, throughout his generation until eternity.}

**18** {So Noah rejoiced that this portion had emerged for Shem and his children. And he recalled everything which he had spoken prophetically with his mouth, for he had said, "Blessed be Yahweh, the God of Shem! And may Yahweh dwell in the places where Shem resides."}

**19** {And he knew that the Garden of Eden is the holy of holies, and *in it*<sup>10</sup> is the residence of Yahweh; and *that* Mount Sinai is in the middle of the desert; and *that* Mount Zion is in the middle of the nave of the earth. Each of the three, the one facing the other, were created as holy *places*. **20** Then he blessed the God of gods, who had placed the word of Yahweh in his mouth, and *he blessed* Yahweh forever. **21** And he knew that a blessed and excellent portion had come about for Shem and his children throughout the generations of eternity: all the earth of Eden, and all the earth of the Erythrean Sea, and all the earth of the east, Hodu, *that which is in Erythra and its mountains*, and all the earth of Bashan, and all the earth of Lebanon, and the islands of Caphtor, the entire mountain range of Senir and Amana,<sup>11</sup> and the mountain range of Asshur (*Asshur is called Assyria by the Hellenes*) which is in the north, and all the earth of Elam, Asshur, and Babel, and Shushan, and Madai; and all the mountains of Ararat, and all the region on the other side of the sea which is on the other side of the mountain range of Asshur

toward the north—a blessed and spacious land; and everything in it is very beautiful.}

**22** {Then a second portion emerged for Ham: toward the other side of the Gihon, toward the south, on the right side of the Garden of Eden.<sup>12</sup> Then it extends southward and extends to<sup>13</sup> all the fiery mountains. Then it extends westward toward the Atel Sea. Then it extends westward until it reaches the Mauk Sea, everything which descends into it is *not*<sup>14</sup> destroyed. **23** Then it proceeds to the north, to the boundary<sup>15</sup> of Gadir, and proceeds to the shore of the sea waters, to the waters of the Great Sea, until it reaches the Gihon River. And the Gihon River extends until it reaches the right side of the Garden of Eden. **24** So this is the land which emerged for Ham as a portion which he should occupy for himself and his children forever throughout their generations until eternity.}

**25** {Then a third portion emerged for Japheth on the other side of the Tina River, toward the north of the mouth of its waters. Then it extends toward the northeast, *toward* the whole area of Agag and all that is east of them. **26** Then it extends due north and extends toward the mountains of Celt, to the north and toward the Mauk Sea. Then it proceeds to the east of Gadir<sup>16</sup> as far as the edge of the sea waters. **27** Then it extends until it reaches the west of Fara.<sup>17</sup> Then it extends back toward Aferag and extends eastward toward the water of the Maiōtis Sea. **28** Then it extends to the edge of the Tina River, toward the northeast until it reaches the bank of its waters toward the mountain range of Rafa. Then it extends around the north.}

**29** {This is the land which emerged for Japheth and his children as his hereditary portion which he would occupy for himself and his children throughout their generations forever: five large islands, and a large land in the north. **30** However, it is *very*<sup>18</sup> cold, while Ham's earth is hot. Now Shem's earth is neither hot nor cold but it is a temperate region.}<sup>19</sup>

## CHAPTER 9

{Then Ham divided *his portion* among his sons:}

{And the first portion emerged for Chush, to the east; and to the west of him *one* for Mizraim; and to the west of him *one* for Put; and to the west of him *one* for Chana'an; and to the west of him was the sea.}

**2** {Then Shem also divided *his portion* among his sons:}

{And the first portion emerged for Elam and his children, to the east of the Ciddekel River until it reaches the east of all the earth of Hodu, and in Erythra on its border, and the waters of the Dedan, and all the mountains of Mebri<sup>20</sup> and Ela,<sup>21</sup> and all the earth of Shushan, and everything on the border of Farnak as far as the Erythrean Sea and the Tina River.}

**3** {And the second portion emerged for Asshur: all Asshur's earth, and Nineveh, and Shinar, and Sak as far as the vicinity of Hodu, *where* the Wadafa River rises.}

**4** {And the third portion emerged for Arpachshad: all the earth of the Chasdean region to the east of the Euphrates<sup>22</sup> which is close to the Erythrean Sea; and all the waters of the desert as far as the vicinity of the branch of the sea which faces Mizraim; and all the earth of Lebanon, and Senir, and Amana<sup>23</sup> as far as the vicinity of the Euphrates.}

**5** {And the fourth portion emerged for Aram: all the earth of Paddan-aram between the Ciddekel and Euphrates to the north of the Chasdim as far as the vicinity of the mountain range of Asshur and the earth of Arara.}

**6** {And the fifth portion emerged for Lud: the mountain range of Asshur and all that belongs to it until it reaches the Great Sea and reaches to the east of his brother Asshur.}

**7** {Then Japheth also divided the land among his sons as an inheritance:}

**8** {And the first portion emerged for Gomer: eastward from the north side as far as the Tina River.}

{And north of him, *a portion* emerged for Magog: all the central parts of the north until it reaches the Maiōtis Sea.}

**9** {And a portion emerged for Madai, for him to occupy on the west of his two brothers as far as the islands and the shores of the islands.}

**10** {And the fourth portion emerged for Javan: every island and the islands which are in the direction of Lud's border.}

<sup>1</sup> [8:3] Eth / Syr "ancients" / Cedrenus has "giants" in his summary, it is uncertain if that was at the instance of "ancients" or "watchers")

<sup>2</sup> [8:5] Eth / Syr "Malka"

<sup>3</sup> [8:5] Syr, Basel / Eth "Abadai" (incorrect)

<sup>4</sup> [8:6] Emendation / text reads "thirtieth"

<sup>5</sup> [8:6] Eth / Syr "Ma'aka"

<sup>6</sup> [8:6] Eth / Gk "Cheedam"

<sup>7</sup> [8:7] Gk, Syr / Eth "Azurad"

<sup>8</sup> [10:21] Heb equivalent / Gk always translated to "Nebroth"

<sup>9</sup> [8:15] some Eth / most Eth "to"

<sup>10</sup> [8:19] most Eth / two Eth add

<sup>11</sup> [821] Josephus "Amanus"

<sup>12</sup> [8:22] Eth / Syr add

<sup>13</sup> [8:22] Eth / Syr "and crosses"

<sup>14</sup> [8:22] most Eth / some Eth add

<sup>15</sup> [8:23] Eth / Syr "head" (or "summit")

<sup>16</sup> [8:26] Eth / Syr "north" (corruption?)

<sup>17</sup> [8:27] Eth / Syr "Afgara"

<sup>18</sup> [8:30] Eth / Syr "The earth of Japheth is very cold"

<sup>19</sup> [8:30] Lit. "it is a mixture of hot and cold"

<sup>20</sup> [9:2] some Eth "Mazbara"

<sup>21</sup> [9:2] some Eth "Elam"

<sup>22</sup> [9:4] Greek / from Persian "Ufratu" / Hebrew "Furat" (also again in this verse, and in verse 5)

<sup>23</sup> [9:4] Josephus "Amanus"



11 {And the fifth portion emerged for Tubal: the middle of the branch which reaches the border of Lud's portion as far as the second branch, and the other side of the second branch into the third branch.}

12 {And the sixth portion emerged for Meshech, namely<sup>1</sup> everything on the other side of the third branch until it reaches to the east of Gadir.}

13 {And the seventh portion emerged for Tiras: the four large islands within the sea which reach Ham's portion.}

{And the islands of Kamaturi emerged by lot for Arpachshad's children as his<sup>2</sup> inheritance.}

14 {So in this way, Noah's sons made a division for their sons in the presence of their father Noah. And he bound them all by an oath, imprecating a curse upon every one who sought to occupy the portion which had not emerged by his own lot.}

15 {Then all of them said, "May it be! May it be for them and their sons forever throughout their generations until the day of judgment on which Yahweh God will punish them with the sword and fire because of all the evil impurity of their errors by which they have filled the earth with wickedness, impurity, sexual-immorality, and sin."}

## CHAPTER 10

{In this jubilee, during its third week, unclean demons began to mislead Noah's grandchildren, and to deceive them, and to destroy them. 2 Then Noah's sons came to their father Noah, and told him about the demons who were misleading, blinding, and killing his grandchildren.}

3 {And he prayed before Yahweh his god and said:}

"God of the spirits of all flesh—you who have shown kindness to me,  
and saved me and my sons from the waters of the flood,  
and have not caused me to perish as you did with the sons of  
perdition  
—because your kindness has been great toward me,  
and your mercy has been great toward my soul,  
let your mercy be lifted over your children's<sup>3</sup> children;  
and do not let the wicked spirits have rule over them,  
lest they be destroyed from the earth.}

4 {"Now bless me and my children, so that we may increase and multiply, and fill the earth. 5 And you know how your watchers, the fathers of these spirits, have acted during my days. And as for these spirits who have remained alive, imprison them and hold them captive in the place of condemnation. And, my God, do not let them bring destruction upon your servant's sons, for they are savage and were created for the purpose of destroying. 6 And do not let them rule over the spirits of the living, for you alone know their punishment. And do not let them have power over the sons of the righteous from now and forevermore."}

7 {Then Yahweh our god told us to bind each one.}<sup>4</sup>

8 {When Mastemah, the leader of the spirits, came, he said, "O Lord Creator, leave some of them before me. Let them listen to my voice, and do everything which I tell them; because if none of them are left for me, I shall not be able to exercise the authority of my will among the children of humans. For they are designated for destroying and misleading before my punishment, because the evil of the sons of the humans is great."}

9 {Then he<sup>5</sup> said, that a tenth of them should be left before him, while he would make nine parts descend into the place of judgment.<sup>6</sup> 10 And Yahweh told one of us, that we should teach Noah all their medicines, because he knew that they would not walk in uprightness nor contend in righteousness. 11 So we acted according to his word: all of the evil ones who were savage, we bound in the place of judgment, while we left a tenth of them to exercise power<sup>7</sup> on the earth before the adversary.}

12 {Then we explained to Noah all the medicines for their diseases, together with their deceptions, so that he could cure them by means of the earth's plants. 13 And in a book, Noah wrote down everything just as we had taught him regarding every type of medicine. This is how the evil spirits were blocked from going after Noah's children. 14 And he gave all the books which he had written to his oldest son Shem, because he loved him exceedingly more than all his sons.}

<sup>1</sup> [9:12] most Eth / one Eth omit "namely"

<sup>2</sup> [9:13] many Eth / some Eth "their"

<sup>3</sup> [10:3] most Eth / Eth(12,35,58) "over my children's" / Eth(21,39,48) "over your servant's"

<sup>4</sup> [10:7] Syncellus (uncertain if it is a direct quotation) "the Lord ordered the chief-messenger Michael to cast them into the abyss until the day of judgment."

<sup>5</sup> [10:9] Eth / Syncellus "Then the slanderer" (which is the usual Greek translation of "satan" which means "adversary")

<sup>6</sup> [10] Syncellus has "into the abyss" instead of "a place of judgment" / A fragmentary summary from possibly a Hebrew version of Jubilees reads, "And the messenger did so and enclosed them in the house of judgment. Only one-tenth did he permit to go to and fro on the earth before the Prince of the Mastemah to rule over the godless and to smite them and to plague them with all manner of diseases."

<sup>7</sup> [10:11] some Eth / other Eth "to be subject"

15 {And Noah slept with his fathers and was buried on Mount Lubar in the earth of Ararat. 16 He completed 950 years in his life, that is: 19<sup>8</sup> jubilees, two weeks, and five years. 17 And Noah outlived the rest of the sons of the humans upon the earth, with an exception of Cenoch, because he was perfect in his righteousness. For Cenoch's work was created for a testimony to the generations of the age, so that on the day of judgment, he should report all of the deeds from generation to generation.}

18 {In the thirty-fourth<sup>9</sup> jubilee, during its second week, in its first year, Peleg married a woman whose name was Lomna<sup>10</sup> daughter of Shinar. In the fourth year of this week, she gave birth to a son for him, and he named him Reu,<sup>11</sup> for he said, "The sons of the humans have now become evil through<sup>12</sup> the perverse plan to build themselves a city and tower in the earth of Shinar."}

19 {For they had emigrated from the earth of Ararat toward the east, to Shinar, because in his days they had built the city and the tower, saying, "Let us ascend through it to the heavens." 20 And they had begun to build in the fourth week of the thirty-third jubilee. And they used fire for baking bricks, and bricks served them as stones. And they plastered the bricks together with mud, which was bitumen which came from the sea and from the water springs in the earth of Shinar. 21 And they built it; they spent 43<sup>13</sup> years building it. Its width was 203 bricks. And the height of a brick was one third its length.<sup>14</sup> Its height rose to 5433 cubits and two spans; and the length of one wall was 13 stadia, and the other was 30 stadia.}<sup>15</sup>

22 {Then Yahweh our god said to us, "Behold, they are one people, and they have begun to work. And now nothing will be impossible for them. Come, let us go down and confuse their language, so that one may not understand what another says, and they may be dispersed into cities and nations, and that one purpose will no longer remain with them until the day of judgment."}

23 {So Yahweh descended, and we descended with him, to see the city and the tower which the sons of the humans had built. 24 And he confused their language; and they no longer understood what the other was saying. Then they stopped building the city and the tower. 25 For this reason all of Shinar's earth was named Babel, because there God confused all of the languages of the sons of the humans. So it was from that place that they were dispersed into their cities, each according to their languages and their nations. 26 And Yahweh sent a wind against the tower and overthrew it to the ground. It is now between Asshur and Babel, in Shinar's earth. And it was named "Overthrow."}

27 {In the thirty-fourth jubilee, during its fourth week, at the beginning of its first year, they were dispersed from the earth of Shinar. 28 And Ham and his sons went into the plot of earth which he was to occupy, which he had acquired as his portion, in the southern country. 29 When the sons of<sup>16</sup> Chana'an saw that Lebanon's earth as far as the stream<sup>17</sup> of Mizraim was very good and<sup>18</sup> beautiful, he did not go to his hereditary land to the west of the sea. Indeed, he settled in Lebanon's earth, on the east and west, from the Jordan's<sup>19</sup> border and on the seacoast.}

30 {And his father Ham, along with his brothers Chush and Mizraim, said to him, "You have settled in a plot of earth which was not yours, and which did not emerge for us by lot. Do not act in this way; for if you do act in this way, both you and your children will fall in the earth and be cursed with rebellion. For you have settled in rebellion; and in rebellion, your children will fall and be uprooted forever. 31 Do not settle in Shem's residence, because it emerged by their lot for Shem and his sons. 32 You are cursed, and will be cursed more than all of Noah's children through the curse by which we bound ourselves with an oath in the presence of the Holy Judge and in the presence of our father Noah."}

33 {But he did not listen to them, and he settled in Lebanon's earth, from Hamath to the entrance of Mizraim; he and his sons remain there even until the present day. 34 For this reason that plot of earth was named Chana'an's earth.}

35 {And Japheth and his sons went toward the sea and settled in their apportioned plot of earth. And Madai saw the earth of the sea, but it did not please him. So he pleaded for a place from Elam, and Asshur, and the woman of his brother Arpachshad. And he has settled in Media's earth near his brother's woman; and they remain there even until the present day. 36 And he named the place where he lived and the place where his children lived Media after their father Madai.}

## CHAPTER 11

<sup>8</sup> [10:16] some Eth / other Eth "12" (in error)

<sup>9</sup> [10:18] Emendation / Eth "third"

<sup>10</sup> [10:18] Eth / Syr "Mana" / Gk "Dumna" (Gk level corruption) / Armenian "Zubnah"

<sup>11</sup> [10:18] Genesis(MT) / Jubilees(Eth), Genesis(LXX) "Regeu"

<sup>12</sup> [10:18] many Eth / other Eth "for"

<sup>13</sup> [10:21] Eth / Gk "40"

<sup>14</sup> [10:21] Eth / Nicephorus "The height of the brick was a third of one brick"

<sup>15</sup> [10:21] Nicephorus / Jubilees(Eth) "two spans, and 13 stadia"

<sup>16</sup> [10:29] Eth, Theodosius / Syr add

<sup>17</sup> [10:29] Eth / Syr "border"

<sup>18</sup> [10:29] Eth / Syr, Theodosius add

<sup>19</sup> [10:29] Eth(9,12,17,38,63) "Jordan" / most Eth "Lebanon's"

{In the thirty-fifth jubilee, during its third week, in its first year, Reu married a woman whose name was Ara,<sup>1</sup> daughter of Ur, son of Chesed. In the seventh year of this week, she gave birth to a son for him, and he named him Serug.}

2 {During this jubilee, Noah's children began to fight one another: to take captives, and to kill one another, and to shed human blood on the earth, and to consume blood; and to build fortified cities, and walls, and towers; and men *began* to elevate themselves over peoples, and *began* to set up the first kingdoms; and to go to war—people against people, and nations against nations, and city against city; and everyone *began* to do evil, and to acquire weapons, and to teach warfare to their sons. Then city began to capture city, and to sell male and female slaves.}

3 {And Ur, son of Chesed, built the city of Ur of the Chasdim, naming it after himself and his father. 4 And they made molten images for themselves. So each one would worship the idol which he had made as his own molten image. And they began to make statues, images, and unclean things.}

{And the spirits of the savage ones were assisting and misleading *them* into committing sins, impurities, and transgression. 5 And Prince Mastemah was exerting his power in effecting all these actions, and, by means of these spirits, he was sending to *the men* who were placed under his control *the ability* to commit every *kind of error* and sin and every *kind of transgression*; to corrupt, to destroy, and to shed blood on the earth. 6 For this reason Serug was named Serug: because everyone turned to commit every *kind of sin*.}

7 {And *Serug* grew up and settled in Ur of the Chasdim near the father of the mother of his woman. And he was an idol-worshipper. In the thirty-sixth jubilee, during its fifth week, in its first year, he married a woman whose name was Milcah, daughter of Kaber, *that is*, the daughter of his father's brother. 8 In the first year of this week, she gave birth to Nahor for him.}

{And *Nahor* grew up and settled in Ur—in the one which is the Ur of the Chasdim. And his father taught him the studies of Chasdim: to practice divination and to augur by the signs of the heavens.<sup>2</sup> 9 In the thirty-seventh jubilee, during its sixth week, in its first year, he married a woman whose name was Iyaseka,<sup>3</sup> daughter of Nestag<sup>4</sup> of the Chasdim. 10 In the seventh year of this week, she gave birth to Terah for him.}

11 {Then Prince Mastemah sent ravens and birds to eat the seed which would be sown in the ground, and to destroy the land in order to rob the sons of the humans of their labors. Before they could plow in the seed, the ravens would pick *it* from the surface of the ground. 12 And for this reason he named him Terah: because the ravens and birds reduced them to poverty and ate their seed. 13 And the years began to be unfruitful due to the birds. And they would eat all the fruit of the trees from the orchards. During their time, if they were able to save *but* a little of all the fruit of the earth, it was with great effort.}

14 {In the *thirty-ninth* jubilee, during its second week, in its first year, Terah married a woman whose name was Edna, daughter of Abram, *that is*, the daughter of his father's sister. 15 In the seventh year of this week, she gave birth to a son for him, and he named him Abram after his mother's father because he had died before his daughter's son was conceived.}

16 {And the child began to realize the errors of the earth, for<sup>5</sup> everyone was going astray after the statues and after impurity.<sup>6</sup> And his father taught him writing. When he was two weeks of years,<sup>7</sup> he separated from his father in order not to worship idols with him. 17 And he began to pray to the Creator of all that he would save him from the errors of the sons of the humans, and that it might not fall to his lot to go astray after impurity and wickedness.}

18 {When the time for sowing seeds into the ground arrived, all of them<sup>8</sup> went out together<sup>9</sup> to guard the seed from the ravens. And Abram, a child of 14 years, went out with those who were going out. 19 As a cloud of ravens came to eat the seed, Abram would run at them before they could settle on the ground. And he would shout at them before they could settle on the ground to eat the seed, and would say, "Do not come down; *return*,<sup>10</sup> return to the place from which you came!" Then they returned.<sup>11</sup>

20 {So that day, he caused the cloud of ravens to turn back<sup>12</sup> 70 times, and not a single raven remained in any of the fields where Abram was. 21 And all who were with him in any of the fields would see him shouting: then all of the ravens returned to *their place*. So his reputation grew large throughout the entire earth of the Chasdim. 22 Then everyone who was sowing seed came to him in this year,

<sup>1</sup> [11:1] Eth / Syr "Arwa" / Basel "Wra"

<sup>2</sup> [11:8] Eth / Cedrenus "taught him explanation of all auguries, interpretations of the signs of the heavens and of all the things on the earth, and all of Chasdean divination"

<sup>3</sup> [11:9] Eth / Gk "Iestha" / Syr "Isaka"

<sup>4</sup> [11:9] Eth / Gk "Nestha" / Syr "Nastag"

<sup>5</sup> [11:14] Syr / Eth "that"

<sup>6</sup> [11:16] Eth / Syr "after molten images"

<sup>7</sup> [11:16] Eth / Syr "when he was 12 years old"

<sup>8</sup> [11:18] Eth / Syr "of the people"

<sup>9</sup> [11:18] Eth / Syr "each"

<sup>10</sup> [11:19] Eth / Syr add a second "return"

<sup>11</sup> [11:19] Eth / Syr "Then they would return"

<sup>12</sup> [11:20] Syr / various Eth read "he did", "they did" or "he returned"

and he kept going with them until the seedtime came to an end. And they sowed their land, and that year they brought in enough food. So they ate and were filled.}

23 {During the fifth week, in its first year, Abram taught the people who made equipment for bulls, the skillful woodworkers. And they made an implement, *which was attached* opposite the plow-beam and did not touch the ground, so that one could place seed on it. And the seed would then drop down from it onto the end of the plow<sup>13</sup> and be hidden in the ground; and they would no longer be afraid of the ravens. 24 And on every plow-beam, they made *an implement* like this which did not touch the ground. And they sowed seed, and everyone *in* the land did as Abram told them. So they no longer feared the birds.}<sup>14</sup>

## CHAPTER 12

{During the sixth week, in its seventh year, Abram said to his father Terah, "My father:"}

{And he said, "Yes, my son?"}

2 {And *Abram* said, "What help and advantage do we receive from these idols before which you worship and prostrate yourself? 3 For there is no spirit in them because they are mute. And they are an error of the mind. Do not worship them. 4 Worship the God of the heavens who makes the rain and dew fall on the earth and makes everything on the earth.<sup>15</sup> And he created everything by his word; and all life *comes* from his presence. 5 Why do all of you worship those things which do not have a spirit in them? For they are made by hands, and all of you carry them on your shoulders. And none of you receive any help from them, but instead they are a great shame for those who make them, and an error of the mind for those who worship them. Do not worship them.}

6 {Then *his father* said to him, "I also know *this*, my son. But what shall I do with all<sup>16</sup> the people who have ordered<sup>17</sup> me to serve in their presence? 7 Then if I tell them the truth, they will kill me because their souls are attached to them so that they worship and praise them.<sup>18</sup> But<sup>19</sup> Keep silent, my son, lest they will kill you.}

8 {When he told these things to his two brothers, they became angry with him, so he remained silent.}

9 {In the fortieth jubilee, during its second week, in its seventh year, Abram married a woman whose name was Sarai,<sup>20</sup> the daughter of his *own* father, and she became his woman. 10 During the third week, in its third year, his brother Haran married a woman, and in the seventh year of this week, she gave birth to a son for him. And he named him Lot. 11 Then his brother Nahor was also married.}

12 {In the sixtieth<sup>21</sup> year of Abram's life, which was the fourth week, in its fourth year, Abram got up at night and burned the temple of the idols.<sup>22</sup> And he burned everything in the temple, but no one knew *that he had done this*. 13 But they got up at night and wanted to save their gods from the fire. 14 And Haran dashed in to save them,<sup>23</sup> but the fire raged over him. So he was burned in the fire and died in Ur of the Chasdim before his father Terah. And they buried him in Ur of the Chasdim. 15 Then Terah, along with his sons, left Ur of the Chasdim to go to Lebanon's earth and Chana'an's earth. And he settled in Haran s earth.<sup>24</sup> And Abram lived} with {his father in Haran for two weeks of years.}<sup>25</sup>

16 {In the sixth week,} during {its} fifth {year, at the beginning<sup>26</sup> of the seventh month, Abram sat up throughout night to observe} the stars {from evening to dawn in order to see what would be the character of the year with respect to the rains.}<sup>27</sup> And he {was sitting and observing by himself. 17 And a voice came into his heart,<sup>28</sup> and he said, "All the signs of} the stars, {and the signs of the moon and the sun are in Yahweh's hand. Why should I be investigating *them*? 18 For<sup>29</sup> If he desires, he will make it rain in the morning and evening; and if he desires, he will not make it fall.<sup>30</sup> Everything is under his control.}

<sup>13</sup> [11:23] Eth / Syr "made a share-beam above the ends of the plows so that one could place seed on them."

And the seed would drop down"

<sup>14</sup> [11:24] Eth / Syr "ravens"

<sup>15</sup> [12:4] most Eth / Syr "fall, and does everything that he wishes in the heavens and on the earth" / some Eth omit (by scribal error?) "and makes everything on the earth"

<sup>16</sup> [12:6] Eth / Syr add

<sup>17</sup> [12:6] Eth / Syr "appointed"

<sup>18</sup> [12:7] Eth / Syr "attached to the fear of the idols"

<sup>19</sup> [12:7] Eth / Syr add

<sup>20</sup> [12:9] Eth "Sarah"

<sup>21</sup> [12:12] Eth, Jacob of Edessa / Syr "56th" / Syncellus "61st"

<sup>22</sup> [12:12] Eth / Syr "the temple of Kenan" / Syncellus "the idols of his father"

<sup>23</sup> [12:14] Syr "save the temple"

<sup>24</sup> [12:15] DSS(?), Syr, Syncellus, some Eth / other Eth add

<sup>25</sup> [12:15] Eth / Syr "for 14 years"

<sup>26</sup> [12:16] Eth / Syr "year, on the first day"

<sup>27</sup> [12:16] Eth / Syr "rain"

<sup>28</sup> [12:17] Eth / Syr "mouth"

<sup>29</sup> [12:18] Eth / Syr add

<sup>30</sup> [12:18] Eth / Syr "desires, the Lord makes either the early or the latter rain fall; and if he does not desire, the rain does not fall"

19 {That night he prayed and said:}

{“My God, God Most High,  
You alone are my God,<sup>1</sup>  
and you have created all things;  
everything which was and has been, is the product of your hands.  
So I have chosen you and your kingdom.

20 Save me from the power of the evil spirits<sup>2</sup> who rule the thoughts of the hearts of humans.

And do not let them mislead me from following you, my God.  
And establish me and my descendants forever,  
so that we may not go astray from now until eternity.”}

21 {Then he<sup>3</sup> said, “Shall I return to Ur of the Chasdim who are looking for me to return to them? Or am I to remain here in this place? Make the path which is straight before you prosper through your servant,<sup>4</sup> so that he may do *it*. And do not let me proceed in the error of my heart, O my god.”}

22 {When he had finished speaking and praying, then Yahweh’s word was sent to him through me, “Now you, go forth from your land, and your family, and your father’s house to a land which I will show to you. And I will make you into a great and populous<sup>5</sup> nation. 23 And I will bless you and make your name great. And you will become blessed in the earth. All the families<sup>6</sup> of the earth will find blessing in you. And I will bless those who bless you, and I will curse those who curse you. 24 And I will become a god for you, your sons, your grandsons,<sup>7</sup> and all your descendants. Do not be afraid. From now until all the generations of the earth I am your God.”}

25 {Then Yahweh God said to me, “Open his mouth and his ears, so that he may hear and speak with his tongue<sup>8</sup> in the revealed language.” For, since the day of the overthrow, it had disappeared from the mouth of all of the sons of the humans.}

26 {And I opened his mouth, and his ears, and his lips, and I began to speak with him in Hebrew, the language of the creation. 27 And he took his fathers’ books (they were written in Hebrew) and transcribed them. From that time he began to study them, while I was telling him everything which he was unable *to understand*. And he studied them throughout the six rainy months.}

28 {During the sixth week,} in its seventh {year,<sup>9</sup> he spoke with his father and told him that} he was leaving<sup>10</sup> {Haran to go to Chana’an’s earth to see it, and that he would return to him. 29 And his} father Terah {said} to him:

{“Go in peace.  
May the perpetual God make your path straight;<sup>11</sup>  
and may Yahweh be} with you and protect {you from every evil;  
and may he grant you kindness, mercy, and grace before those who  
see you;<sup>12</sup>  
and may none of the sons of the humans have power over} you to  
harm {you.  
Go in peace.}

30 {“And if you see a land which, in your eyes, is a pleasant one in which to live, then come and take me to you. And take Lot, the son of your brother Haran, with you as your own son. May Yahweh be with you. 31 And leave your brother Nahor with me until you return in peace. Then all of us together will go with you.”}

## CHAPTER 13

{Then Abram journeyed from Haran to Chana’an’s earth, taking *with him* his woman Sarai and Lot, the son of his brother Haran. And he came to Asshur. And he walked as far as Shechem and settled near a tall oak tree. 2 And he saw that the land, from the entrance of Hamath to the tall oak, was very pleasant.}

3 {Then Yahweh said to him, “To you and your descendants I will give this land.” 4 So he built an altar there, and on it, offered a sacrifice to Yahweh who had appeared to him.}

5 {And he departed from there toward the mountain of Beth-El which is toward the sea, with Ai toward the east, and pitched his tent there. 6 And he saw that the land was spacious and most excellent, and *that* everything was growing

on it: vines, fig trees, pomegranates, oak trees, holm oaks, terebinths, olive trees, cedars, cypresses, incense trees,<sup>13</sup> and all *kinds of* wild trees; and *there was* water on the mountains. 7 Then he blessed Yahweh who had brought him out from Ur of the Chasdim and brought him to this mountain.}<sup>14</sup>

8 {During the seventh week, in its first year, on the first *day* of the month in which he had initially built the altar on this mountain, he called upon Yahweh’s name, “You, my God, are the perpetual God.” 9 And he offered a sacrifice to Yahweh on the altar so that he would be with him and not abandon him throughout all the days of his life.}

10 {And he departed from there and went toward the south. When he reached Hebron (for Hebron was built at that time), he stayed there for two years. Then he went to the earth of the south as far as Boa-Lot.<sup>15</sup> And there was a famine in the land. 11 And Abram went to Mizraim in the third year of the week. And he lived in Mizraim’s earth<sup>16</sup> for five years before his woman was taken from him by force. 12 Now Zoan was built in Mizraim<sup>17</sup> at that time—seven years after Hebron.}

13 {And the pharaoh took Abram’s woman Sarai by force for himself,<sup>18</sup> and Yahweh smote the pharaoh and his house with great smites<sup>19</sup> because of Abram’s woman Sarai. 14 And Abram had an extremely large amount of property:<sup>20</sup> sheep, cattle, donkeys, horses, camels, male and female slaves, silver, and very *much* gold. His brother’s son Lot also had property. 15 And the pharaoh returned Abram’s woman Sarai to her man<sup>21</sup> and expelled him from Mizraim’s earth.}

{And he journeyed to the place where he had first pitched his tent, *which was* at the location of the altar, with Ai on the east and Beth-El on the west. And he blessed Yahweh his God who had brought him back safely.}

16 {In this forty-first jubilee, during its first week, in its third year, he returned to this place. And he offered a sacrifice on it<sup>22</sup> and called on the name of Yahweh, “You, O God, Most High are my God forever and ever.”}

17 {During this week, in its fourth year, Lot separated from him. And Lot<sup>23</sup> settled in Sodom. Now the people of Sodom were very sinful. 18 And Abram was brokenhearted<sup>24</sup> that his brother’s son Lot<sup>25</sup> had separated from him, for he had no children.}

19 {During this same jubilee, During this week, in its fourth year (that is, in the year when Lot was taken captive from him), Yahweh spoke to Abram after Lot had separated from him, and said to him,<sup>26</sup> “Look up from the place where you have been living toward the north, the south, the west, and the east;<sup>27</sup> 20 because all the land which you see I will give to you and your descendants forever. And I will make your descendants like the sands of the sea; *even* if a man is able to count the sands of the earth,<sup>28</sup> your descendants will *still* not be counted. 21 Now Get up and walk through its length and its width.<sup>29</sup> And look at everything because I will give it to your descendants.”}

{Then Abram went to Hebron and lived there. 22 In this year Chedorlaomer the king of Elam, Amraphel the king of Shinar, Arioch the king of Ellasar,<sup>30</sup> and Tidal the king of Goiim<sup>31</sup> came and killed the king of Gomorrah, while the king of Sodom fled. And many people fell with wounds in the Siddim Valley, in the Salt Sea. 23 Then they took Sodom, and Admah, and Zeboiim captive. Then they also took Lot, the son of Abram’s brother, captive and all his<sup>32</sup> possessions. And he<sup>33</sup> went as far as Dan. 24 But someone who had escaped came and told Abram that his brother’s son had been taken captive. 25 After he had armed<sup>34</sup> his household servants...}

[...he pursued the kings. And he brought back everything which they had taken captive from Sodom.]<sup>35</sup>

<sup>1</sup> [12:19] Eth / Syr “said, ‘God, my God, you alone are God Most High”  
<sup>2</sup> [12:20] most Eth / some Eth “power of the spirits of the evil ones” / Syr “power of this people”  
<sup>3</sup> [12:21] Eth (17,21,58,63) / many Eth “I”  
<sup>4</sup> [12:21] Eth / Syr “Make straight before me the path which is pleasing to you”  
<sup>5</sup> [12:22] Syr omit “and populous”  
<sup>6</sup> [12:23] Eth / Syr “nations”  
<sup>7</sup> [12:24] others “your sons and grandsons”  
<sup>8</sup> [12:25] other Eth “mouth”  
<sup>9</sup> [12:28] Syr “After two years”  
<sup>10</sup> [12:28] Syr “and asked *permission* to leave”  
<sup>11</sup> [12:29] Syr “God arrange your path”  
<sup>12</sup> [12:29] DSS, Syr (may support the omission here) / Eth add

<sup>13</sup> [13:6] most Eth / some Eth omit “incense trees”  
<sup>14</sup> [13:7] some Eth / Eth (20,25,35) “earth”  
<sup>15</sup> [13:10] Eth / Lat “Bahalot”  
<sup>16</sup> [13:11] Eth / Lat add  
<sup>17</sup> [13:12] Eth / Lat “(Zoan) the Mizraean city, was built”  
<sup>18</sup> [13:13] Eth / Lat omit “for himself”  
<sup>19</sup> [13:13] Eth / Lat “Yahweh punished the pharaoh and his house very severely”  
<sup>20</sup> [13:14] Eth / Lat “And at that time, he made Abram extremely wealthy with all *kinds of*”  
<sup>21</sup> [13:15] Eth / Lat add  
<sup>22</sup> [13:16] Eth / Lat “offered sacrifices”  
<sup>23</sup> [13:17] most Eth / one Eth, Lat “he”  
<sup>24</sup> [13:18] Eth / Lat “And they were evil in their hearts”  
<sup>25</sup> [13:18] Eth / Lat add  
<sup>26</sup> [13:19] Eth / Lat “children. And lot was taken captive from him. But in the fourth year of this week, of the same jubilees, God said to Abram”  
<sup>27</sup> [13:19] Eth / Lat “toward the west, the south, the east, and the north.”  
<sup>28</sup> [13:20] Eth / Lat omit “*Even* if a man...earth” and has only “for”  
<sup>29</sup> [13:21] Eth / Lat “Now get up and walk its width”  
<sup>30</sup> [13:22] Eth, Lat / Tales of the Patriarchs (DSS) “Kaptok”  
<sup>31</sup> [13:22] DSS (Tales of the Patriarchs) / Jubilees (Eth, Lat) “of nations” (from Hebrew “Goyim”)  
<sup>32</sup> [13:23] Eth, DSS (GenApo) / Syr “their”  
<sup>33</sup> [13:23] most Eth / two Eth “they”  
<sup>34</sup> [13:25] Eth (abd) / Eth (c) “After he made atonement for” / Syr “After Abraham heard, he armed”  
<sup>35</sup> [13:25] There is a gap in the text here missing from almost all translations / Syr might preserve this single line or also be an interpolation. / other likely interpolation inserts to account for the missing text are in some Eth: one Eth “...Abram went and killed Chedorlaomer. And when he returned, he took a tenth from everything and gave it to Melchizedek. And this tenth...” / one Eth “... Melchizedek offered bread and wine

{...for Abram and his descendants the tenth of the first-fruits for Yahweh. Yahweh made it a perpetual ordinance that they should give it to the priests who serve before him for them to possess it forever.}

**26** {And this law has no temporal limit because he has ordained it for the generations of eternity that they should give a tenth of everything to Yahweh: of seed, the vine, oil, cattle, and sheep. **27** And he has given *the tenth* to his priests to eat and drink joyfully before him.}

**28** {When the king of Sodom came up<sup>1</sup> to him, he knelt before him and said, "Our lord<sup>2</sup> Abram, kindly give to us<sup>3</sup> the souls whom you rescued, but their plunder and everything else<sup>4</sup> is yours."}

**29** {And Abram said to him, "I raise my hands to the most high God, *that* I will not<sup>5</sup> take anything which is yours—not a thread or a sandal strap, lest you should say, 'I have made Abram rich.' I will accept nothing except what the young men have eaten, and the portion *which is due* to the men who joined me: Aner, Eschol, and Mamre. Let them take their portion."}

## CHAPTER 14

{After these words, in the fourth year of this week, on the first *day* of the third month, the word of Yahweh came to Abram in a dream, "Do not be afraid, Abram. I am your shield; your reward will be very great."}

**2** {And he said, "Lord Yahweh, what will you give to me, if I go on being childless, and have as my heir, the son of Masek, the son of my maidservant, Eliezer of Damasek? And you have given no descendants to me. Give descendants to me."}

**3** {And he said to him, "This *man* shall not be your heir, but *rather* someone who will come out of your loins shall be your heir." **4** And he brought him outside and said to him, "Look toward the heavens, and count the stars if you are able to number them." **5** When *Abram* had looked toward the heavens and had seen the stars, *Yahweh* said to him, "So shall your descendants be." **6** And he had-faith in Yahweh,<sup>7</sup> and it was accounted to him for righteousness.}

**7** {And he said to him, "I am Yahweh who brought you from Ur of the Chasdim to give to you the Chana'anites' earth as a possession forever, and to become God for you and your descendants after you."}

**8** {And he said, "Lord Yahweh, how will I know that I shall possess it?"}

**9** {And he said to him, "Bring me<sup>8</sup> a three-year-old heifer, a three-year-old goat, a three-year-old sheep, a turtledove, and a dove."}

**10** {Then, in the middle of the month, he brought all of these. And he was living at the Oak of Mamre which is near Hebron. **11** Then he built an altar there and sacrificed all of these. And he poured out their blood on the altar, and split them in two. And he placed them opposite one another; but the birds he did not split. **12** And birds kept swooping down on what was spread out *on the altar*,<sup>9</sup> but Abram kept preventing them, and did not allow the birds to touch them.}

**13** {As the sun was about to set, terror fell upon Abram; indeed a great, terrifying darkness enveloped him. And it was said to Abram, "Know for certain that your descendants shall be aliens in a land not their own. And *these aliens* will enslave them and oppress them for 400 years. **14** But I will also judge the nation whom they serve; afterward, they shall come out from there with great possessions. **15** But you shall join your fathers in peace, and be buried at a good old age. **16** But in the fourth generation, they will return to this place, because the iniquity of the Amorites has not yet reached its full measure."}

**17** {And he awoke *from his sleep* and got up. When the sun had set, a flame appeared; and behold, a brazier was smoking. And fiery flames passed between what was spread out *on the altar*. **18** It was on that day that Yahweh made a covenant with Abram, saying, "To your descendants I will give this land, from the river of Mizraim as far as the Great River (*that is*, the Euphrates<sup>10</sup> River): the Kenites, the Kenizzites, the Kadmonites, the Perizzites, the Rephaim, the Phakorites, the Hivites, the Amorites, the Chana'anites, the Girgashites, and the Jebusites."}

**19** {And it passed *by*, and Abram offered what had been spread out *on the altar*: the birds, their *cereal* offering, and their libation. And the fire devoured them. **20** During this night<sup>12</sup> we made a covenant with Abram like the covenant

which we had made with Noah during this month. And Abram renewed the festival and the ordinance<sup>13</sup> for himself forever.}

**21** {Then Abram rejoiced, and told all these things to his woman Sarai. Although he believed that he would have descendants, she continued to bear him no children. **22** So Sarai advised her man Abram, and said to him, "Have intercourse with my Mizrite maidservant Hagar; perhaps I will build up descendants for you through her."}

**23** {And Abram heeded his woman Sarai's request, and said to her, "*May it be done.*" So Sarai took her Mizrite maidservant Hagar, and gave her to her man Abram to be his woman. **24** And he had intercourse with her, and she became pregnant, and gave birth to a son. And he named him Ishmael in the fifth year of this week. That *year* was the eighty-sixth year in Abram's life.}

## CHAPTER 15

{In this jubilee, during its fourth week, in its fifth year, in the third month, in the middle of the month, Abram celebrated the Festival of the First-fruits of the wheat harvest. **2** And he offered, as a new sacrifice on the altar, the first-fruits of the produce for Yahweh—a bull, and a ram, and a sheep on the altar as a holocaust to Yahweh, together with their offerings and their libations. He offered everything on the altar with frankincense.}

**3** {And Yahweh appeared to him, and said to Abram, "I am God Almighty. Be well-pleasing before me and be blameless. **4** And I will establish my covenant between me and you. And I will multiply you exceedingly."}

**5** {When Abram fell prostrate, Yahweh spoke with him and said, **6** "My covenant is with you. And I will make you the father of many nations. **7** You shall no longer be called Abram; but from now on to eternity, your name shall be Abraham, for I have made you the father of many nations. **8** And I will make you very great. And I will make you into nations, and kings shall stem from you. **9** And I will establish my covenant between me and you, and your descendants after you, throughout their generations, and as a perpetual covenant, so that I may be your God, and *the God* of your descendants after you. **10** [To you and your descendants after you I will give] the land where you have sojourned, Chana'an's earth, as a permanent possession. And I will be their god."}

**11** {Then Yahweh said to Abraham, "As for you, you and your descendants after you must keep my covenant: every male among all of you must be circumcised. So circumcise your foreskins, and it will be the sign of my perpetual covenant between me and you. **12** Then throughout the ages, every child must be circumcised on the eighth day; every male, *including* the one *born in your* house, or those purchased with money from any foreigner who is not of your descendants. **13** The male who is born in your house must be circumcised; and those whom you purchased with money must be circumcised. This is how my covenant shall be in your flesh as an everlasting pact. **14** And the uncircumcised male, the flesh of whose foreskin has not been circumcised on the eighth day, that soul shall be cut off from his people, for he has broken my covenant."}

**15** {And Yahweh said to Abraham, "As for your woman Sarai, she shall no longer be called Sarai, for her name shall be Sarah. **16** And I will bless her. And I will give to you a son from her, and I will bless him. And he shall become a nation, and kings of nations shall come-to-be from him."}

**17** {Then Abraham fell prostrate and rejoiced. And he said in his heart, "Shall a son be born to a man who is 100 years old? And shall Sarah give birth at the age of 90 years?" **18** Then Abraham said to Yahweh, "O, that Ishmael might live in your presence!"}

**19** {And Yahweh said, "Very well. Nevertheless, Sarah will also give birth to a son for you, and you shall call him Isaac. And I will establish my covenant with him, as an everlasting covenant, and for his descendants after him. **20** As for Ishmael, I have also heard you. And, behold, I will indeed bless him, and increase him, and multiply him exceedingly. And he will become the father of twelve princes, and I will make him into a great<sup>14</sup> nation. **21** But my covenant I will establish with Isaac, whom Sarah will give birth for you at this time next year."}

**22** {When he had finished speaking with him, Yahweh went up from above.<sup>15</sup> Abraham. **23** And Abraham did as Yahweh told him. And he took his son Ishmael, along with everyone who was born in his house,<sup>16</sup> and those who had been purchased with money<sup>17</sup> (every male who was in his house), and circumcised the flesh of their foreskins at that time.<sup>18</sup> **24** And on the very same day Abraham was circumcised along with every man<sup>19</sup> of his house and the servants of his house.<sup>20</sup> And all<sup>21</sup> those who had been purchased with money, even<sup>22</sup> from the sons of aliens, were circumcised with him.}<sup>23</sup>

as a libation, and he blessed..." / one Eth margin note "...he went to war. And when he returned, he gave a tenth to Melchizedek..."

<sup>1</sup> [13:28] Eth, DSS(GenApo) / Syr omit "up"

<sup>2</sup> [13:28] Eth / Syr omit "Our lord"

<sup>3</sup> [13:28] Eth / Syr "me"

<sup>4</sup> [13:28] Eth / Syr add

<sup>5</sup> [13:29] Eth / Syr "to him, 'The Lord forbid that I should'"

<sup>6</sup> [14:2] most Eth / some Eth omit "Give descendants to me."

<sup>7</sup> [14:6] Eth / Jacob(James)2:23 "in God" (This may be a quotation from the identical passage in Genesis, however, he quotes a passage immediately after which is only found in Jubilees.)

<sup>8</sup> [14:9] most Eth / some Eth "you"

<sup>9</sup> [14:12] most Eth / one Eth "on the coals"

<sup>10</sup> [14:18] Greek / from Persian "Ufratu" / Hebrew "Furat"

<sup>11</sup> [14:18] many Eth, Genesis / many Eth omit "and the Jebusites"

<sup>12</sup> [14:20] many Eth / other Eth "day"

<sup>13</sup> [14:20] many Eth / some Eth "sacrifice"

<sup>14</sup> [15:20] Eth / Lat "larger"

<sup>15</sup> [15:22] Eth / Lat "God ascended from"

<sup>16</sup> [15:23] Eth / Lat "along with all the men of his house"

<sup>17</sup> [15:23] Eth / Lat omit "with money"

<sup>18</sup> [15:23] Eth / Lat add

<sup>19</sup> [15:24] Eth / Lat "Abraham circumcised himself and the men"

<sup>20</sup> [15:24] Lat / Eth omit "and the servants of his house"

<sup>21</sup> [15:24] Eth / Lat omit "all"

<sup>22</sup> [15:24] most Eth, Lat / some late Eth omit "even" (Lat also omit "with money")

<sup>23</sup> [15:24] Eth / Lat "were all circumcised"

25 {This law is *valid* for all generations forever. And there is no circumcising of days, nor<sup>1</sup> omitting *even* a single day of the eight<sup>2</sup> days, because it is an everlasting ordinance, ordained and written on the heavenly tablets. 26 And anyone who is born, the flesh of whose foreskin has not been circumcised by the eighth day, does not belong to the children of covenant which Yahweh made with<sup>3</sup> Abraham, but *instead, they belong* to the children<sup>4</sup> of destruction. Moreover, there is no sign on him that he belongs to Yahweh, but *he is destined* for destruction, and for being destroyed from the earth, and for being uprooted from the earth,<sup>5</sup> because he has violated the covenant of Yahweh our God. 27 For all of *the* messengers of the face and all of *the* messengers of the holiness have been created in this way from the day<sup>6</sup> of their creation. And in front of *the* messengers of the face and *the* messengers of the holiness<sup>7</sup> he made Israel holy to be with him and his holy messengers.}<sup>8</sup>

28 {Now you, command the Israelites to keep the sign of this covenant<sup>9</sup> throughout their generations as an everlasting ordinance,<sup>10</sup> so that they may not be uprooted from the earth; 29 because the command has been ordained as a covenant, so that they should keep it forever<sup>11</sup> upon all the Israelites. 30 For Yahweh did not draw to himself either Ishmael, his sons, his brothers, or Esau. He did not choose *any of*<sup>12</sup> them *simply* because they were *also among*<sup>13</sup> Abraham's children, for *Yahweh* knew them. But he chose Israel to be his people. 31 And he made them holy and gathered *them* from among all the sons of the humans. For there are many nations and many peoples, and all belong to him. And over all, he placed spirits in authority, so that he could lead them astray from following him. 32 But over Israel he did not appoint any messenger or spirit, because he alone is their ruler. And he will guard them and require them for himself from his messengers and his spirits, and everyone,<sup>14</sup> and all his powers<sup>15</sup> so that he may guard them and bless them, and so that they may be his and he may be theirs from now and forever.}

33 {And now I proclaim to you, that the Israelites will not keep true to this ordinance. And they will not circumcise their sons in accordance with this entire law, because they will leave some of the flesh of their circumcision when they circumcise their sons. All the sons of Belial will leave their sons uncircumcised exactly as they were born. 34 Then there will be great wrath from Yahweh against the Israelites because they neglected his covenant, turned aside from his word, and provoked, and blasphemed, in that they did not perform this sign's ordinance. 35 For they have made themselves like the nations, so as to be removed and uprooted from the earth. And they will no longer have forgiveness or pardon, in order that they might be pardoned and forgiven from all the sins of this perpetual violation.}

## CHAPTER 16

{On the first day of the fourth month we appeared to Abraham at the Oak of Mamre. And we spoke with him and told him that a child would be given to him from his woman Sarah. 2 And Sarah laughed when she heard that we had conveyed this message to Abraham. But when we chided her, she became frightened and denied that she had laughed about the message. 3 And we told her the name of her son, as it is ordained and written on the heavenly tablets: Isaac, 4 and *that* when we returned to her at a specific time she would have become pregnant with a son.}

5 {During this month Yahweh executed the judgment of Sodom and Gomorrah and Zeboiim and all the regions of the Jordan. And he burned them with fire and brimstone, and annihilated them until this day, in accordance with what I have now told you *about* all their works—that they were savage and exceedingly sinful, and *that* they would defile themselves,<sup>16</sup> commit sexual-immorality in their flesh, and commit acts of impurity upon the earth. 6 And, in like manner, Yahweh will execute judgment on<sup>17</sup> the places where people have committed the same sort of impure actions as Sodom, exactly like the judgment of Sodom.}<sup>18</sup>

7 {But *afterwards*<sup>19</sup> we rescued Lot, because Yahweh remembered Abraham. So he brought<sup>20</sup> him out from the overthrow of Sodom. 8 And<sup>21</sup> he and his

<sup>1</sup> [15:24] Eth / Lat omit "circumcising of days, nor" (by scribal error)

<sup>2</sup> [15:25] Eth / Lat omit "eight"

<sup>3</sup> [15:26] Eth / Lat "belong to the pact which God made for"

<sup>4</sup> [15:26] Eth / Lat "people"

<sup>5</sup> [15:26] most Eth / some Eth, Lat omit "and for being uprooted from the earth" (possibly by scribal error)

<sup>6</sup> [15:27] presence and all the chief-messenger of blessing were from the days"

<sup>7</sup> [15:27] Eth / Lat "holification"

<sup>8</sup> [15:27] Eth / Lat "with him and the messengers of his holy places"

<sup>9</sup> [15:28] Eth / Lat "keep the covenant of this sign"

<sup>10</sup> [15:28] Eth / Lat "covenant"

<sup>11</sup> [15:29] Eth / Lat "because he has determined in the ordinance of the covenant that it is to be kept forever"

<sup>12</sup> [15:30] Eth / Lat add

<sup>13</sup> [15:30] Eth / Lat add

<sup>14</sup> [15:32] most Eth / some Eth omit "and everyone"

<sup>15</sup> [15:32] most Eth / some Eth "all Israel's commandments"

<sup>16</sup> [16:5] Eth / Lat "sinful, that those impure people would"

<sup>17</sup> [16:6] Eth / Lat "in"

<sup>18</sup> [16:6] Eth / Lat "actions as Sodom, in the same manner he will judge them"

<sup>19</sup> [16:18] Eth / Lat add

<sup>20</sup> [16:7] Eth / Lat "Abraham, so that he might deliver"

daughters<sup>22</sup> committed a sin upon the earth, such as had not been done upon the whole<sup>23</sup> earth from the time of the *first* human until his time, for<sup>24</sup> the man lay with his own daughters.<sup>25</sup> 9 And,<sup>26</sup> behold, it has now been commanded<sup>27</sup> and engraved on the heavenly tablets regarding all his descendants, that he is to remove them, uproot them, execute judgment on them like the judgment of Sodom, and not to leave him<sup>28</sup> any human descendants on the earth on the day of judgment.}

10 {During this month, Abraham migrated from Hebron. And he went and settled between Kadesh and Shur in the mountains<sup>29</sup> of Gerar. 11 In the middle of the fifth month, he migrated from there and settled at Beersheba, *when translated, that is, The Well of the Oath.*}

12 {In the middle of the sixth month, Yahweh visited Sarah and did for her as he had said. 13 And she became pregnant. 15 Then we came to Abraham at Beersheba. And we appeared to him exactly as we had said to Sarah that we would return to her. And she had<sup>30</sup> become pregnant with a<sup>31</sup> son.}

16 {When we returned during the seventh month, in front of us we found Sarah pregnant. And we blessed him and told him everything which<sup>32</sup> had been commanded for him: that he would not yet die until he became<sup>33</sup> the father of six *more*<sup>34</sup> sons and *that* he would see them<sup>35</sup> all<sup>36</sup> before he died; but *that* through Isaac he would have a name and descendants.<sup>37</sup> 17 And all the descendants of his sons would become nations and be numbered with the nations. But one of Isaac's sons would become a holy seed and<sup>38</sup> would not be numbered among the nations, 18 for he would become the portion of the Most High. And<sup>39</sup> all his descendants had fallen into that *portion* which God owns, so that they would become a people whom Yahweh adorned<sup>40</sup> out of all the<sup>41</sup> nations; and that they would become a kingdom, and a priesthood,<sup>42</sup> and a holy people. 19 Then we went on our way and told Sarah everything which<sup>43</sup> we had reported to him. And the two of them rejoiced with exceedingly great joy.}

20 {Then he built an altar there for Yahweh who had rescued him, and who was making him rejoice<sup>44</sup> in the country where he sojourned. And in this month, near the altar which he had built at Beersheba,<sup>45</sup> he celebrated a joyful seven day long festival. 21 And he constructed<sup>46</sup> tents for himself and for his servants during this festival. So he was the first to celebrate the Festival of Booths on the earth.}

22 {During these seven<sup>47</sup> days, throughout all the days,<sup>48</sup> each and every day, he was making a holocaust to Yahweh on the altar: *this consisted of* two bull calves, two rams, seven sheep, one he-goat for sins, that through it, he might make atonement for himself and for his descendants. 23 And as a peace-offering: seven rams, seven kids, seven sheep, seven he-goats, as well as their offerings and their libations over all their fat. *All of these* he would burn<sup>49</sup> on the altar as a holocaust for a pleasing aroma. 24 In the morning and evening he would burn fragrant substances: frankincense, galbanum, stacte, nard, myrrh, aromatic spices, and costum. All seven of these he would offer beaten, equally mixed, pure.<sup>50</sup> 25 So he celebrated this festival for seven days, rejoicing with all his heart and all his soul—he along with all those who belonged to his house. And there was no foreigner with him, nor anyone who was uncircumcised.}<sup>51</sup>

26 {And he blessed his Creator who had created him in his generation, because *his Creator* had created him according to his pleasure,<sup>52</sup> for *Yahweh* knew and ascertained that from *Abraham* there would arise a righteous<sup>53</sup> plant for the generations of eternity, and *that* from him there would be holy descendants, so

<sup>21</sup> [16:8] Eth / Lat "because"

<sup>22</sup> [16:8] Eth / Lat "sons"

<sup>23</sup> [16:8] Eth / Lat add

<sup>24</sup> [16:9] Eth / Lat "Abraham until him, in that"

<sup>25</sup> [16:8] Eth / Lat "daughters"

<sup>26</sup> [16:9] Eth / Lat "because"

<sup>27</sup> [16:9] Eth / Lat "entrusted"

<sup>28</sup> [16:9] Eth / Lat "regarding all descendants that such will be removed and uprooted and that their judgment will be like the judgment of Sodom, so that there may not be left among them"

<sup>29</sup> [16:10] Eth / Lat "boundaries"

<sup>30</sup> [16:15] Eth / Lat "would"

<sup>31</sup> [16:15] Eth / Lat "her"

<sup>32</sup> [16:16] Eth / Lat "told him what"

<sup>33</sup> [16:16] Eth / Lat "for him, and in what way he would die, and that he would become"

<sup>34</sup> [16:16] Eth / Lat add

<sup>35</sup> [16:16] Lat / Eth omit "them"

<sup>36</sup> [16:16] Eth / Lat add

<sup>37</sup> [16:16] Eth / Lat "would become numerous and have a name"

<sup>38</sup> [16:17] Eth / Lat "which"

<sup>39</sup> [16:18] Eth / Lat "since"

<sup>40</sup> [16:18] Eth / Lat "become God's people made holy"

<sup>41</sup> [16:18] Eth / Lat "his"

<sup>42</sup> [16:20] Eth / Lat "a priestly kingdom"

<sup>43</sup> [16:19] Eth / Lat "Sarah what"

<sup>44</sup> [16:20] Eth / Lat "rescued him, and of his grace"

<sup>45</sup> [16:20] Eth / Lat omit "which he had built at Beersheba"

<sup>46</sup> [16:21] Eth, Lat / Cedrenus "pitched"

<sup>47</sup> [16:22] Eth / Lat omit "seven"

<sup>48</sup> [16:22] Eth / Lat omit "throughout all the days"

<sup>49</sup> [16:23] Eth / Lat "libations, and he would burn all their fat"

<sup>50</sup> [16:24] Eth / Lat "costum. These seven clean kinds he would burn beat and equally mixed"

<sup>51</sup> [16:25] Eth / Lat "with him; everyone was circumcised"

<sup>52</sup> [16:26] Eth / Lat omit "in his generations...pleasure"

<sup>53</sup> [16:26] Eth / Lat "true"

that they should be like the One who had made all things. **27** And *Abraham* gave a blessing and rejoiced. So he named this festival the Festival of Yahweh,<sup>1</sup> for it was a joy acceptable to the Most High God. **28** And we blessed *Abraham* perpetually, along with all the<sup>2</sup> descendants who would follow him<sup>3</sup> throughout all the generations of the whole<sup>4</sup> earth, because he had celebrated this festival in its season, in accordance with the testimony of the heavenly tablets.)

**29** {For this reason it has been ordained on the heavenly tablets regarding Israel, that they should celebrate<sup>5</sup> the Festival of Booths joyfully for seven days during the seventh month which is acceptable before Yahweh. *This is* a law which is perpetual throughout their generations in each and every year. **30** And this has<sup>6</sup> no temporal limit because it is ordained forever regarding Israel that they should celebrate it, live in tents, and place wreaths on their heads, and take leafy<sup>7</sup> branches and willow *branches*<sup>8</sup> from the stream.)

**31**{So Abraham took palm branches and the fruit of good trees; and each and every day, seven times per day,<sup>9</sup> he would go around the<sup>10</sup> sacrificial-altar with the branches. In the morning he would give praise and joyfully offer humble thanks to his God for everything.)

**32(13b)** {Then *Sarah* gave birth to a son in the third<sup>11</sup> month. Isaac was born in the middle of the month, on the day that Yahweh had told Abraham, on the Festival of the First-fruits of the harvest.<sup>12</sup> **33(14)** And Abraham circumcised him when he was eight days old.<sup>13</sup> And he was the first to be circumcised according to the covenant which was ordained forever, during the fourth week, in its sixth year.)

## CHAPTER 17

{In this jubilee, during its fifth week, in its first year, during the third month, Isaac was weaned. And Abraham held a great banquet on the day when his son Isaac was weaned. **2** Now Ishmael, the son of Hagar the Mizrite maidservant,<sup>14</sup> was in his place in front of his father Abraham. And Abraham rejoiced and blessed Yahweh because he had seen his own sons and had not died childless. **3** And he remembered the message which he had told him on the day when Lot had separated from him. And he rejoiced because Yahweh had given to him descendants on the earth to possess the land.<sup>15</sup> With his full voice he blessed the Creator of everything.)

**4** {When Sarah saw Ishmael playing and dancing<sup>16</sup> and Abraham greatly rejoicing, she became jealous of Ishmael. And she said to Abraham, “Drive out this maidservant and her son! For this maidservant’s son will not share the inheritance with my son Isaac.”}

**5** {And the word on *account* of Abraham’s maidservant and his son was bad,<sup>17</sup> that he should drive them away from himself. **6** And Yahweh said to Abraham, “Do let it be bad in your eyes on *account* of the child and the handmaid.<sup>18</sup> Hear *Sarah*’s words, and do *them*, because it is through Isaac that you will have a name and a seed. **7** Now with regard to this maidservant’s son: I will make him into a great nation since he is one of your descendants.”}

**8** {And Abraham rose early in the morning, took bread and a skin of water, placed them on the shoulders of Hagar and the child, and sent her away. **9** And she roamed aimlessly in the Beersheba Desert. When the water in the skin was gone, the child grew thirsty. But he was unable to go on and fell down. **10** And his mother took him, and, going on, she put him down under an olive tree. And she went and sat down opposite him, about a bowshot away; for she said, “Let me not see the death of my child.” And she sat down, and she cried.)

**11** {And a messenger of God, one of the holy ones, said to her, “What are you crying about, Hagar? Get up, take the child, and hold him in your hands, because Yahweh has heard you and has seen the child.”}

**12** {Then she opened her eyes and saw a well of water. So she went, filled her skin with water, and gave a drink to her child. Then she set out and went toward the Paran Desert.)

**13** {And the child grew up and became an expert bowman, and Yahweh was with him. And his mother took a woman for him from the daughters of Mizraim.

**14** And she gave birth to a son for him, and he named him Nebaioth; for she said, “Yahweh was near to me when I called to him.”}

<sup>1</sup> [16:27] Eth / Lat “of the Days”

<sup>2</sup> [16:28] Eth / Lat “his”

<sup>3</sup> [16:28] Eth / Lat “descendants with him”

<sup>4</sup> [16:28] Eth / Lat add

<sup>5</sup> [16:29] Eth / Lat “complete”

<sup>6</sup> [16:30] Eth / Lat “And there will be”

<sup>7</sup> [16:30] Eth / Lat “thick”

<sup>8</sup> [16:30] Eth / Lat has “branch”

<sup>9</sup> [16:31] Eth / Lat omit “per day”

<sup>10</sup> [16:31] Eth / Lat “my”

<sup>11</sup> [16:13] Eth / Lat “seventh”

<sup>12</sup> [16:13] Eth / Lat omit “of the harvest”

<sup>13</sup> [16:14] Eth / Lat “circumcised his son on the eighth day”

<sup>14</sup> [17:2] Eth / Lat add

<sup>15</sup> [17:3] Eth / Lat “possess it”

<sup>16</sup> [17:4] Eth / Lat “playing with Isaac”

<sup>17</sup> [17:5] Eth / Lat “son seemed bad”

<sup>18</sup> [17:6] Eth, Lat / Hebrew Genesis “bondwoman”

**15** {In this jubilee, during its seventh week, in its first year, during the first month, on the twelfth *day* of this month, there were voices in the heavens regarding Abraham, that he was faithful in everything which he told him, *that* Yahweh loved him, and *that* in every difficulty he was faithful.)

**16** {Then Prince Mastemah came and said before God, “Behold, Abraham does indeed love his son Isaac and finds him more pleasing than anyone else. Tell him to offer him as a holocaust on an altar. Then you will see whether he performs this order, and you will know whether he is faithful in everything through which you test him.”}

**17** {Now Yahweh was aware that Abraham was faithful in every difficulty which he had told him. For he had tested him through his land and the famine; he had tested him through the wealth of kings; and he had tested him again through his woman when she was taken forcibly, and through circumcision; and he had tested him through Ishmael and his maidservant Hagar when he sent them away. **18** So in everything through which he tested him he was found faithful. And he himself did not grow impatient, nor was he slow to act; for he was faithful and one who loved Yahweh.)

## CHAPTER 18

{And Yahweh said to him, “Abraham, Abraham!”}

{And he replied, “Here I am.”}

**2** {And he said to him, “Take your son, your beloved whom you love, Isaac, and go to the earth of Moriah. And offer him up on one of the mountains which I will point out you.”}

**3** {So he rose early in the morning and saddled his donkey, and took two servants with him as well as his son Isaac. And he split the wood for the holocaust, and came to the place on the third day. And he caught sight the place from afar.)

**4** {When he reached a well of water, he ordered his servants, “Stay here with the donkey, while I and the youth go on *over there*. And after we have worshiped, we will return to you.”}

**5** {So he took the wood for the holocaust and laid it on his son Isaac’s shoulders, while he himself carried the fire and the knife in his hands.)

{As the two of them walked on together to that place, **6** Isaac said to his father, “Father!”}

{“Yes, my son?” he replied.}

{And he said to him, “Here are the fire, the knife, and the wood, but where is the lamb for the holocaust, father?”}

**7** {And he said, “My son, Yahweh will provide for himself a lamb for the holocaust.”}

**8** {When he drew near to *the* place of Yahweh’s mountain, he built an altar there and arranged the wood on the altar. Next he bound his son Isaac, and placed him above the wood which was on the altar. And he stretched *out* his hand to take the knife in order to sacrifice his son Isaac.)

**9** {Then I stood in front of him and in front of the Prince of Mastemah. And Yahweh said, “Tell him not to lay his hands on the child and not to do anything to him, because I know that he is one who fears Yahweh.”}

**10** {So I called to him from the heavens and said to him, “Abraham, Abraham!”}

{And he was startled and said, “Look, *here* I am.”}

**11** {And I said to him, “Do not lay your hands on the youth.<sup>19</sup> And do not do anything to him. For now I know<sup>20</sup> that you are one who fears Yahweh,<sup>21</sup> since you did not withhold from me your own firstborn son.”}

**12** {And the Prince of Mastemah was put to shame. Then Abraham lifted up his eyes and spied a ram caught in the thicket<sup>22</sup> by its horns. So Abraham went and took the ram, and he offered it up as a holocaust<sup>23</sup> in place of his son Isaac.<sup>24</sup> **13** And Abraham named that site “Yahweh Saw,” which shall be said, “in the mountain”<sup>25</sup> Yahweh saw.”<sup>26</sup> It is Mount Zion.)

**14** {And again Yahweh<sup>27</sup> called to Abraham by his name from the heavens,<sup>28</sup> *exactly* as we appeared<sup>29</sup> in order to speak to him<sup>30</sup> in Yahweh’s name. **15** And he<sup>31</sup> said, “I have sworn by<sup>32</sup> myself, says Yahweh, that because you have

<sup>19</sup> [18:11] Eth / Lat “child”

<sup>20</sup> [18:11] Eth / Lat “I have shown”

<sup>21</sup> [18:11] Eth / Lat “fears your God”

<sup>22</sup> [18:12] Emendation / Eth “caught and he came” / Lat “caught”

<sup>23</sup> [18:12] Eth / Lat omit “as a holocaust”

<sup>24</sup> [18:12] Eth / Lat add

<sup>25</sup> [18:13] Eth / Lat add

<sup>26</sup> [18:13] Eth / Lat “Yahweh was seen” (different vowelization of Hebrew)

<sup>27</sup> [18:14] Eth / Lat “he”

<sup>28</sup> [18:14] most Eth, Lat / Eth(25) omit “from the heavens”

<sup>29</sup> [18:14] many Eth (may also be translated “we made ourselves appear”) / Eth(12,44) “as he appeared to him” / Eth(17,20,25,63) “as he appeared to us” / Eth(35,42,47) “as he appeared to me” / Eth(58) “as we appeared to him” / Lat “since we were”

<sup>30</sup> [18:14] most Eth, Lat / Eth(12) “to speak” (omit “to him”) / that I might speak to him”

<sup>31</sup> [18:14] most Eth, Lat / Eth(35) “I”

<sup>32</sup> [18:15] many Eth, Lat / Eth(9,20,25,44,63) omit “by”

performed this command and have not withheld from me<sup>1</sup> your firstborn son whom you love,<sup>2</sup> I will indeed bless you and will indeed multiply your seed like the stars in the heavens and like the sands on the seashore. And your seed shall possess<sup>3</sup> the cities of its<sup>4</sup> enemies. **16** And all of<sup>5</sup> the earth's nations shall be blest<sup>6</sup> in your seed,<sup>7</sup> in-consequence-of the fact which you heard my lord's voice.<sup>8</sup> And I<sup>9</sup> have made known to everyone that you are faithful to me in everything which I have told you. Go in peace.”}

**17** {Then Abraham went to his servants. And they set out and went together<sup>10</sup> to Beersheba. And Abraham dwelled at Beersheba. **18** And he used to celebrate the festival often—every year. For he used to joyfully celebrate those seven days also.<sup>11</sup> And he named it “Yahweh’s Festival” in accord with the seven days<sup>12</sup> during which he went and returned in peace.<sup>13</sup> **19** This is the way<sup>14</sup> it is ordained and written on the heavenly tablets regarding Israel and his seed: for them to celebrate this festival for seven days with festive joy.}<sup>15</sup>

## CHAPTER 19

{In the forty-second jubilee, during its first week, in its first<sup>16</sup> year, Abraham returned, and he settled opposite Hebron (that is, Kiriath-arba) for two weeks of years. **2** In this jubilee, during its third week, in its first<sup>17</sup> year, the days of Sarah’s life were completed and she died in Hebron.}

**3** {When Abraham went to mourn for her and to bury her,<sup>18</sup> we were testing to see whether his spirit was patient and if his spoken words were bereft of indignation.<sup>19</sup> But in this respect, too,<sup>20</sup> he was found to be patient and not disturbed. **4** For in a patient spirit he spoke with the Hittites to the intent that they would give to him a place in which to bury his dead. **5** And Yahweh gave to him a favorable reception before all who would see him. So he mildly pleaded with the Hittites, and they gave to him the earth of the Machpelah Cave which was opposite Mamre (that is, Hebron) for a price of 400<sup>21</sup> silver pieces. When translated, this cave is called “The Double Cave”.}

**6** {And they pleaded with him, “Allow us to give it to you for nothing!”}<sup>22</sup> {Yet he did not take it from them for nothing, but he purchased the place at full cost; and twice he bowed low before them. Afterwards, he buried his dead in the Machpelah Cave. **7** And all the years of Sarah’s life was 127 years<sup>23</sup> (that is, two jubilees, four weeks, and one year).<sup>24</sup> This was the length in years<sup>25</sup> of Sarah’s life.}

**8** {And<sup>26</sup> This was the tenth test by which Abraham was tried, and he was found<sup>26</sup> to be faithful and<sup>27</sup> patient in spirit. **9**\*<sup>28</sup> And he did not say<sup>29</sup> a single word regarding the promise<sup>30</sup> of the land in which Yahweh said to him,<sup>31</sup> that he would give to him and his descendants after him. And he pleaded for a place there<sup>32</sup> to bury his dead; for he was found to be faithful and patient in spirit,<sup>33</sup> and was recorded on the heavenly tablets as a friend of Yahweh.}<sup>34</sup>

**10** {In its fourth year, he<sup>35</sup> took a woman for his son Isaac. Her name was Rebekah, daughter of Bethuel, that is, the son of Abraham’s brother Nahor; and she was also the sister of Laban the daughter of Bethuel.<sup>36</sup> And Bethuel was<sup>37</sup> the son of Milcah who was the woman of Abraham’s brother Nahor. **11** When<sup>38</sup>

<sup>1</sup> [18:15] Eth / Lat “not withheld on account of me”

<sup>2</sup> [18:15] (“your firstborn son whom you love”) Eth(38) / Lat “your only son whom you love” / Eth(9) “your son whom you love” / Eth(12) “your beloved son” / Eth(17,21) “your firstborn, your son whom you love”

<sup>3</sup> [18:15] many Eth, Lat (“shall possess”) / Eth(9,12,42,44,47,63) “are to possess”

<sup>4</sup> [18:15] most Eth, Lat / Eth(38) omit “its”

<sup>5</sup> [18:16] most Eth, Lat / Eth(12) omit “all of”

<sup>6</sup> [18:16] most Eth, Eth / Eth(9) “shall bless”

<sup>7</sup> [18:16] most Eth, Lat / Eth(12) omit “in your seed”

<sup>8</sup> [18:16] most Eth, Lat / Eth(21) “heard my Lord’s voice”

<sup>9</sup> [18:16] most Eth, Lat / Eth(42,47) “you”

<sup>10</sup> [18:17] Eth / Lat omit “together”

<sup>11</sup> [18:18] Lat / Eth “And he used to celebrate this festival joyfully for seven days during all the years”

<sup>12</sup> [18:18] most Eth, Lat / Eth(25,63) omit “days”

<sup>13</sup> [18:18] Eth / Lat omit “inpeace”

<sup>14</sup> [18:19] Eth / Lat omit “This is the way”

<sup>15</sup> [18:19] Eth / Lat “with great joy”

<sup>16</sup> [19:1] Eth / Lat omit “first”

<sup>17</sup> [19:2] Lat omit “first”

<sup>18</sup> [19:3] Lat omit “and to bury her” (by scribal error)

<sup>19</sup> [19:3] Eth / Lat “timidity”

<sup>20</sup> [19:3] Eth / Lat omit “too”

<sup>21</sup> [19:5] Lat / Eth “40”

<sup>22</sup> [19:7] Eth / Lat add

<sup>23</sup> [19:7] Eth / Lat “four weeks less one year” (error?)

<sup>24</sup> [19:7] Lat / Eth add

<sup>25</sup> [19:8] two Eth, Lat omit / most Eth add

<sup>26</sup> [19:8] Eth / Lat “test was found, and in it Abraham was”

<sup>27</sup> [19:8] one Eth, Lat / most Eth omit “and”

<sup>28</sup> Jacob(James) 2:23, Clement10:1 & 17:2

<sup>29</sup> [19:9] most Eth / Lat, one Eth “And he said”

<sup>30</sup> [19:9] some Eth, Lat / some Eth “rumor”

<sup>31</sup> [19:9] Eth / Lat add

<sup>32</sup> [19:9] Eth / Lat “place from them”

<sup>33</sup> [19:9] most Eth, Lat / several Eth add

<sup>34</sup> [19:9] Eth / Lat, Jacob(James)2:23, Clement17:2 “God”

<sup>35</sup> [19:10] Eth / Lat “Abraham”

<sup>36</sup> [19:10] Eth / Lat add this phrase a second time

<sup>37</sup> [19:10] Lat / Eth “And Beth-El fathered the Bethuelians,”

<sup>38</sup> [19:11] most Eth / one Eth, Lat “Because”

Hagar died prior to Sarah, Abraham married a third woman whose name was Keturah. She was one of the children<sup>39</sup> of his household servants. **12** Throughout two weeks of years, she gave birth to six sons for him: Zimran, Jokshan, Medan, Midian, Ishbak, and Shuah.}

**13** {During the sixth week, in its second year, Rebekah gave birth to two sons for Isaac: Jacob and Esau.<sup>40</sup> And Jacob was perfect<sup>41</sup> and upright, while Esau was fierce, and a rustic and hairy man. And Jacob used to dwell in tents. **14** As the youths grew up,<sup>42</sup> Jacob learned writing, but Esau did not learn it because he was a rustic man and a hunter. So he learned warfare, and everything which he did was fierce. **15** And Abraham loved Jacob, but Isaac loved<sup>43</sup> Esau.}

**16** {As Abraham observed Esau’s behavior, he realized that it would be through Jacob that he would have both a name for himself and descendants. Because he saw that<sup>44</sup> Rebekah loved Jacob much<sup>45</sup> more than Esau, he summoned her and gave her orders concerning Jacob. **17** And he said to her, “My daughter, watch over the name of<sup>46</sup> my son Jacob, because he will occupy my place on the earth and will prove to be a blessing among the sons of the humans and the glory of all the descendants of Shem.<sup>47</sup> **18** For I know that Yahweh will choose<sup>48</sup> him to be a people for himself who will be set apart from<sup>49</sup> all the nations<sup>50</sup> which are upon the surface of the entire<sup>51</sup> earth. **19** And observe, my son<sup>52</sup> Isaac now loves Esau more than Jacob, but I see that you rightly love Jacob. **20** Increase your favor to him even more; and may your eyes look upon him with love, because he will prove to be a blessing for us on the earth from now and throughout all the generations of the earth.}

**21** {“Therefore<sup>53</sup> May your hands be<sup>54</sup> strong and your mind be happy with your son Jacob, because I love him much<sup>55</sup> more than all my sons; for he will be blessed forever, and his descendants will also<sup>56</sup> fill the entire earth. **22** Therefore<sup>57</sup> If a man is able to count the sands of the earth, in the same way his descendants too might<sup>58</sup> be counted. **23** And may<sup>59</sup> all the blessings with which Yahweh blessed me and my descendants belong to Jacob and his descendants for all time. **24** And through his descendants may<sup>60</sup> my name be blessed, as well as the name of my fathers Shem, Noah, Cenoch, Mahalalel, Enos, Seth,<sup>61</sup> and Adam. **25** And may they<sup>62</sup> serve the purpose of laying the foundations of the heavens, making the earth firm, and renewing all the luminaries which are in the firmament.”}<sup>63</sup>

**26** {Then he<sup>64</sup> summoned Jacob into the presence of his mother Rebekah, kissed him, blessed him, **27** and said, “My beloved son Jacob, whom my soul loves, may God bless you from above the firmament. And may he give to you all the blessings with which he blessed Adam, Cenoch, Noah, and Shem. Everything which he said to me and everything which he promised to give to me may he attach to you and your descendants until eternity, like the days of the heavens above the earth. **28** And may the spirits of Mastemah never rule over you or your descendants, lest they remove you from following Yahweh who is your God from now and forever. **29** And may Yahweh God become your father, and you his firstborn son and people, for all time. Go in peace, my son.”}

**30** {And both of them departed together from Abraham. **31** So Rebekah loved Jacob with all her heart and all her spirit very much more than Esau; but Isaac loved Esau much more than Jacob.}

## CHAPTER 20

{In the forty-second jubilee, during its seventh week, in its first year, Abraham summoned Ishmael and his twelve sons, Isaac and his two sons, and the six sons of Keturah and their sons. **2** And he ordered them to keep the way of Yahweh, that they would do what is right, and that they should love one another; that they should be united like this in every war, so that they would be able to go against everyone who was against them; that they should do<sup>65</sup> what is just and righteous

<sup>39</sup> [19:11] Eth / Lat “daughters”

<sup>40</sup> [19:13] Eth / Lat “; Esau and Jacob”

<sup>41</sup> [19:13] most Eth / some Eth “bad” / Lat “gentle”

<sup>42</sup> [19:13] Eth / Lat “When they grew up and both became young men”

<sup>43</sup> [19:15] most Eth / Lat, two Eth add “loved”

<sup>44</sup> [19:16] Lat omit “he saw that”

<sup>45</sup> [19:16] Lat omit “much”

<sup>46</sup> [19:17] Eth / Lat add

<sup>47</sup> [19:17] Lat “glory of all my descendants”

<sup>48</sup> [19:18] Lat “Yahweh has chosen”

<sup>49</sup> [19:18] Lat / Eth “who will rise up”

<sup>50</sup> [19:18] Lat / Eth omit “the nations”

<sup>51</sup> [19:18] Eth / Lat add

<sup>52</sup> [19:19] one Eth, Lat omit “my son”

<sup>53</sup> [19:21] Eth / Lat add

<sup>54</sup> [19:21] Eth / Lat “grow”

<sup>55</sup> [19:21] Eth / Lat omit “much”

<sup>56</sup> [19:21] Eth / Lat add

<sup>57</sup> [19:22] Eth / Lat add

<sup>58</sup> [19:22] Eth / Lat “will”

<sup>59</sup> [19:23] Eth / Lat “will”

<sup>60</sup> [19:24] Eth / Lat “will”

<sup>61</sup> [19:24] Eth / Lat omit “Seth”

<sup>62</sup> [19:25] Eth / Lat “and they will”

<sup>63</sup> [19:25] Eth / Lat “firm so that all the luminaries of the firmament may be perceived”

<sup>64</sup> [19:26] Eth / Lat “Abraham”

<sup>65</sup> [20:2] most Eth / some Eth omit “and do”

on the earth; **3** that they should circumcise their sons according to the covenant which he had made with them.)

{[“And do not] deviate to the right or left from all the ways which Yahweh commanded us. And we should keep ourselves from all sexual-immorality and uncleanness. And we should dismiss<sup>1</sup> all uncleanness and sexual-immorality from among us. **4** And if any woman or virgin among you commits sexual-immorality, burn her in fire. And they are not to commit sexual-immorality *by* following their eyes and their hearts into taking women for themselves from the daughters of Chana’an, because the descendants of Chana’an will be uprooted from the earth.”}]

**5** {And he told them about the punishment of the giants and the punishment of Sodom, how they were condemned because of their wickedness. Because of the sexual-immorality,<sup>2</sup> and uncleanness, and all corruption among themselves, they died in *their* sexual-immorality.}]<sup>3</sup>

**6** {“Now you guard yourselves from all sexual-immorality and uncleanness, and from all the contamination of sin, lest any of you will<sup>4</sup> make our<sup>5</sup> name into a curse, and your entire lives into a *reason for hissing*,<sup>6</sup> and all your sons *will be made* into an object to be destroyed also<sup>7</sup> by the sword. Then all of you will be accursed like Sodom, and your remnant will be like the sons of Gomorrah. **7** Therefore,<sup>8</sup> I testify to you my sons: love the God of the heavens and hold fast to all his commandments. And do not follow all their idols<sup>9</sup> and all<sup>10</sup> their uncleanness. **8** And do not make for yourselves gods which are molten images or statues, because they are empty objects and will<sup>11</sup> have no spirit in them. For they are made by hands, and all who trust in them all trust in nothing at all.<sup>12</sup> Therefore,<sup>13</sup> Do not worship them or bow to them.<sup>14</sup> **9** Rather, all of you, worship the Most High God, and bow to him continually. And look expectantly for his presence at all times,<sup>15</sup> and do what is upright<sup>16</sup> and righteous before him so that he may be delighted with you,<sup>17</sup> and give his favor<sup>18</sup> to you, and make the rain<sup>19</sup> to fall for you morning and evening; and *so that he may* bless everything which you do,<sup>20</sup> everything which you have done on the earth; and *that he may* bless your bread and water; and he will<sup>21</sup> bless the fruit of your loins, and the fruit of your land, and the herds of your cattle, and the flocks of your sheep. **10** And all of you<sup>22</sup> will become a blessing on the earth, and all the nations of the earth will be delighted with you. And they will bless your sons in my name so that they may be blessed as I am too.”}]<sup>23</sup>

**11** {When he had given gifts to Ishmael and his sons, and to Keturah’s sons and had sent them away from his son Isaac, he gave everything to his son Isaac. **12** Then Ishmael and his sons, and Keturah’s sons and their sons went together<sup>24</sup> and settled from Paran as far as the entrance of Babel, in all the land which is toward the east opposite the desert. **13** And they mixed with one another and were called<sup>25</sup> Arabians and Ishmaelites until this day.}]<sup>26</sup>

## CHAPTER 21

{In this jubilee, during} its seventh {week, in its sixth year, Abraham summoned his son Isaac} and he gave orders to him, saying, {“I have} grown old, {but I do not know the day of my death, though<sup>27</sup> I have} reached a ripe old age.<sup>28</sup> **2** And I am now 172<sup>29</sup> {years old. And throughout my entire<sup>30</sup> life I have} continually<sup>31</sup> {remembered} our god<sup>32</sup> and I sought {to do his entire will<sup>33</sup> with all my heart,<sup>34</sup>

<sup>1</sup> [20:3] most Eth / some Eth “we should not allow”

<sup>2</sup> [20:5] Eth / Lat “because they commingled with sexual-immoral individuals”

<sup>3</sup> [20:5] Eth / Lat “because they commingled with whores, engaged in unclean acts, and did every abominable act and they disregarded the commandments”

<sup>4</sup> [20:6] Eth / Lat “. For that reason *be careful* that you, too, do not perhaps”

<sup>5</sup> [20:6] Eth / Lat “your”

<sup>6</sup> [20:6] Lat / some Eth “boasting” / other Eth “threat”

<sup>7</sup> [20:6] Eth / Lat add

<sup>8</sup> [20:7] Eth / Lat add

<sup>9</sup> [20:7] Eth / Lat “all their abominations”

<sup>10</sup> [20:7] Eth / Lat add

<sup>11</sup> [20:8] Eth / Lat add

<sup>12</sup> [20:8] Eth / Lat omit “at all”

<sup>13</sup> [20:8] Eth / Lat add

<sup>14</sup> [20:8] Eth / Lat “or worship them”

<sup>15</sup> [20:9] Eth / Lat “Rather, serve the Most High God and worship him, worshipping and looking expectantly for his presence continually”

<sup>16</sup> [20:9] Eth / Lat “true”

<sup>17</sup> [20:9] Eth / Lat “may direct you”

<sup>18</sup> [20:9] Eth / Lat omit “his favor”

<sup>19</sup> [20:9] Eth / Lat “rains”

<sup>20</sup> [20:9] Eth / Lat omit “everything which you do”

<sup>21</sup> [20:9] Eth / Lat add

<sup>22</sup> [20:10] Lat / Eth has only “And you” (singular)

<sup>23</sup> [20:10] Eth / Lat “they may become a blessing as I am too”

<sup>24</sup> [20:12] Eth / Lat omit “together”

<sup>25</sup> [20:13] Eth / Lat “another and their name has attached itself to the”

<sup>26</sup> [20:13] Eth / Lat add

<sup>27</sup> [21:1] Eth / Lat “and”

<sup>28</sup> [21:1] DSS / Eth “reached the full number of my days”

<sup>29</sup> [21:2] DSS / Lat, Eth “175”

<sup>30</sup> [21:2] DSS, Lat / Eth add “entire”

<sup>31</sup> [21:2] DSS, Lat / Eth omit “continually”

<sup>32</sup> [21:2] DSS, Lat (“our god”) / Eth “the Lord”

<sup>33</sup> [21:2] DSS, Eth / Lat “and searched for him”

<sup>34</sup> [21:2] Eth / Lat “strength”

and to walk<sup>35</sup> a straight course in all his ways. **3** Therefore,<sup>36</sup> I have personally hated idols, and I have despised those who serve them. And I have devoted my heart and spirit<sup>37</sup> in order to preserve myself to do<sup>38</sup> the will of the One who created me. **4** For he is the living God. He is more holy, faithful, and righteous than anyone.<sup>39</sup> And with him there is no favoritism, nor does he<sup>40</sup> accept bribes, because he is a righteous God, and one who exercises judgment against<sup>41</sup> all who transgress his commands and despise his covenant.}]<sup>42</sup>

**5** {“Now you, my son, keep his} commandments, {ordinances, and verdicts. And do not} pursue idols, {images,<sup>43</sup> or molten images.} **6** And do not {eat any} blood of a beast, cattle, or of any flying-creature which {flies<sup>44</sup> in the heavens. **7** And if you} sacrifice a holocaust or a peace offering that is acceptable,<sup>45</sup> sacrifice it and sprinkle their blood on the altar. And you shall offer<sup>46</sup> {all the} meat<sup>47</sup> of the sacrifice on the altar with the flour of its offering<sup>48</sup> mixed<sup>49</sup> with oil, {with its libation. You shall} offer it all together<sup>50</sup> on the altar as a holocaust, an aroma pleasing before God.<sup>51</sup> **8** {As} you offer {the fat of the} peace-{offering} on the fire that is on the altar, you shall remove the fat {that is on the entrails, and} all the fat which is on the entrails and the two<sup>52</sup> kidneys, {and} all the fat which is on them; {and you shall remove<sup>53</sup> what is on the thighs} and the caul above<sup>54</sup> the liver together with the kidneys. **9** And you shall offer {all of this<sup>55</sup> as an aroma pleasing to}<sup>56</sup> God, with its sacrifice and its libation as a pleasing aroma—{a food offering by fire to God.}

**10** {“And eat its<sup>57</sup> meat on} that *very* {day} and on the following *day*; but {on the following day, the sun must} not set {on it until it is eaten. And it is not to be left over until the} third {day because it is not acceptable to him. For it was not pleasing and, therefore, is not commanded.<sup>58</sup> And all who eat it shall bring guilt on themselves, because this is the way I found *it* written in the book of my forefathers, in the words of Cenoch and the words of Noah. **11** And season all your offerings with salt; do not let the covenant of salt be lacking from any of your sacrifices before Yahweh.}

**12** {“And be careful about the wood used for the offering, so that you do not bring woods onto the altar except for these alone: cypress, silver-fir, almond, fir, pine, cedar, juniper, fig, olive wood, myrtle, laurel wood,} juniper-{cedar, and balsam. **13** So place woods of these *kinds* beneath the sacrifice on the} altar, {ones which have been tested for their appearance. But do not place *beneath it* any split or dark wood; *place there* strong *kinds* of woods and firm ones without any defect—a perfect and new growth. And do not place *there* old wood, for its aroma has left—because there is no longer an aroma upon it as at first. **14** Apart from these *kinds* of woods there is no other which you are to place *beneath the sacrifice* because their aroma is distinctive and the smell of their aroma goes up to the} heavens. **15** Keep {this commandment and do it, my son, so that you may behave} properly in all your actions.

**16** {“And at all times be pure in your flesh. And wash with water before you} go to make an offering {on the altar. And wash your hands and feet before you approach the altar. And when you have finished making an offering, wash your hands and feet again. **17** And no blood is to be visible on you or on your clothing. My son, be careful with blood; be very careful to cover it with dirt. **18** Therefore, you are not to consume any blood} because the blood is {the soul. Do not consume any blood. **19** And do not take a bribe for any} human {blood} that shall be shed {casually without punishment, because bloodshed desecrates the earth. And} the earth shall not be able to {become pure from human blood except through the blood of him who shed it. **20** And do not take} a bribe or gift *in exchange* for {human blood; *it must be* blood for blood—*only* then will it be acceptable before} Yahweh God Most High. He shall be the protection of {the good; and *he will be this* so that you may be kept from every evil and that he may} save you {from} every pestilence.

**21** {“I see, my son, that all of} the actions of the sons of the humans {*are* sin and wickedness, and all of their deeds are of impurity, and} worthlessness, and

<sup>35</sup> [21:2] Eth / Lat “. in order to do his entire will and to set”

<sup>36</sup> [21:3] Eth / Lat add

<sup>37</sup> [21:3] Lat / Eth omit “and I have rejected...spirit”

<sup>38</sup> [21:3] Eth / Lat “myself, and do”

<sup>39</sup> [21:4] Eth / Lat “He is holy, faithful, and just”

<sup>40</sup> [21:4] Eth / Lat “favoritism for anyone, so that he should”

<sup>41</sup> [21:4] Eth / Lat “God, and *there is* judgment against”

<sup>42</sup> [21:4] Eth / Lat “testimony”

<sup>43</sup> [21:5] DSS (frag), Eth / Lat “pursue abominations”

<sup>44</sup> [21:5] DSS, Eth / Lat “blood of any flesh, either of those on the earth or of those that fly”

<sup>45</sup> [21:7] DSS, Eth / Lat omit “that is acceptable”

<sup>46</sup> [21:7] DSS, Eth / Lat omit “you shall offer”

<sup>47</sup> [21:7] DSS / Eth “fat” / Lat “blood”

<sup>48</sup> [21:7] DSS, Eth / Lat omit “of its offering”

<sup>49</sup> [21:7] DSS / Lat “prepared” / Eth “kneaded”

<sup>50</sup> [21:7] DSS, Lat / Eth add

<sup>51</sup> [21:7] DSS / Eth “before the Lord”

<sup>52</sup> [21:8] DSS / Eth, Lat add

<sup>53</sup> [21:8] Eth / Lat omit “you shall take away”

<sup>54</sup> [21:8] DSS, Lat / Eth omit “the caul above”

<sup>55</sup> [21:9] Eth / Lat “burn all in this way”

<sup>56</sup> [21:9] Eth / Lat “as a pleasing aroma acceptable before”

<sup>57</sup> [21:10] Eth / Lat omit “its”

<sup>58</sup> [21:10] most Eth / two Eth “to be eaten”



contamination. And there is no truth among them. **22** Be careful {not to walk in their ways or to} tread in their paths, and *thus* commit a sin *leading* to death {before the Most High God. Then he shall} hide his face from you, and he shall give you over to the power of your transgressions, and he shall cut you off<sup>1</sup> {from the earth} and your seed {from} under the heavens. And your name and your memory shall be destroyed from the whole earth. **23** {Turn aside from all of} their actions and from all of their abominations, and keep the obligations {of the} Most High {God and do} his will. Then you shall be successful in everything. **24** And he shall bless you in all your actions, {and he shall raise up from you the plant of} truth in the earth for all of *the* generations of the earth. Then he shall not cause {my name and your name} to cease {from under the heavens throughout} all time.

**25** “My son, make your way straight in peace, {that the} Most High {God}, my god and your god, {might strengthen you} to do his will, and to {bless all of your seed} and the {remnant of} your seed for the generations of eternity, with all {of the} blessings {of truth}, so that you may be a blessing {throughout all of the} earth.”

**26** Then he departed from him rejoicing.

## CHAPTER 22

In the forty-third<sup>2</sup> {jubilee, during} its first week, {in its second year (that is) the year in which Abraham died}, {Isaac and Ishmael} came {from Beersheba to their father Abraham to celebrate} the Festival of Weeks (this is the Festival {of the First-fruits of the harvest}). And Abraham rejoiced that his two sons had come. **2** For Isaac’s possessions in Beersheba were numerous. Isaac used to go and inspect his possessions<sup>3</sup> and then return to his father. }

**3** {And<sup>4</sup> At that time, Ishmael came to see his father, and all of *them*<sup>5</sup> came together. Isaac slaughtered a sacrifice for an offering;<sup>6</sup> he offered it on his father’s altar which he had made in Hebron. **4** So he sacrificed a peace-offering and prepared a joyful feast in front of his brother Ishmael. And Rebekah made fresh bread out of new wheat. Then she gave it to her son Jacob *so he might* bring some of the first-fruits of the land to his father Abraham, so that he would eat and bless the Creator of everything before he died. **5** Also through Jacob, Isaac sent his excellent peace-offering<sup>7</sup> and wine to his father<sup>8</sup> Abraham for him to eat and drink.<sup>9</sup> **6** Then he<sup>10</sup> ate and drank, and he blessed the Most High God who created the heavens and the earth, who made all the rich things of the earth, and gave them to the sons of the humans to eat, drink, and bless their Creator. }

**7** {“Now I offer humble thanks to you,<sup>11</sup> my God, because you have caused me to see this day. I am now 175 years of age, an old man and with *my* days completed. And all of my days have proven to be peaceful for me. **8** The enemy’s sword has not subdued<sup>12</sup> me in anything at all<sup>13</sup> which you have given to me and to *these*<sup>14</sup> my sons during all my days until today. **9** May your kindness and peace rest upon your servant, O Yahweh,<sup>15</sup> and upon his sons<sup>16</sup> seed, so that they, may become your chosen<sup>17</sup> people and an inheritance from among all the nations<sup>18</sup> of the earth, from now until all the days of the generations of the earth, throughout all ages.”}

**10** {And he<sup>19</sup> summoned his son and<sup>20</sup> Jacob and said to him, “My<sup>21</sup> son Jacob, may the God of all bless and strengthen you to do before him what is right<sup>22</sup> and what he wants. And may he choose you and your descendants to be his people for his inheritance in accord with<sup>23</sup> his will throughout all time. Now you, my<sup>24</sup> son Jacob, come close to me<sup>25</sup> and kiss me.” **11** So he<sup>26</sup> came close and kissed him. }

{Then he said, “May my son Jacob and all his sons be blessed to Yahweh Most High throughout all ages.<sup>27</sup> May Yahweh give a righteous<sup>28</sup> seed to you, and

may he<sup>29</sup> make some of your sons holy in all of the earth. May the nations serve you, and may all of the nations<sup>30</sup> bow before your\* seed.<sup>31</sup> **12** Be strong before people, and continue to exercise power among all of Seth’s descendants. Then your ways and the ways of your sons will be made righteous so that they may be a holy people. **13** May the Most High God give to you all the blessings with which he blessed me and with which he blessed Noah and Adam. May they come to rest on the sacred head of your descendants from generation to generation<sup>32</sup> forever. **14** And may he purify<sup>33</sup> you from all defiled impurity,<sup>34</sup> so that you may be forgiven for all the guilt of<sup>35</sup> your ignorant sins. And may he<sup>36</sup> strengthen and bless you; and may you<sup>37</sup> possess the entire earth. **15** And may he renew his covenant with you,<sup>38</sup> so that you may be for him the people of his inheritance throughout all ages. And may he<sup>39</sup> truly and rightly be God for you and your descendants throughout all the days of the earth. }

**16** {“Now you, my<sup>40</sup> son Jacob, remember my words,<sup>41</sup> and keep the commandments of your father Abraham. }

{Separate from the nations,

and do not eat with them.

And do not act as they do,

and do not become their companion,

for their actions are impurities,<sup>42</sup>

and all their ways are defiled and are things which are<sup>43</sup> abominable and detestable.

**17** For<sup>44</sup> They offer their sacrifices<sup>45</sup> to the dead,

and they worship demons.

And they eat in<sup>46</sup> tombs,

and their works are<sup>47</sup> empty and worthless.

**18** They have no mind to think;

and their eyes do not see what they do,

and how they err in saying to wood: ‘You are my god’;

or to a stone: ‘You are my lord; you are my<sup>48</sup> deliverer’.

And they have no heart. }

**19** {“As for you, my<sup>49</sup> son Jacob, may the Most High God<sup>50</sup> help you and the God of the heavens<sup>51</sup> bless<sup>52</sup> you. And may he<sup>53</sup> remove you from all their impurity<sup>54</sup> and from all their error. **20** Be careful, my son Jacob, not to marry a woman from any of the descendants of Chana’an’s daughters, because all of his descendants are *reserved* for being uprooted from the earth. **21** For through Ham’s sin, Chana’an erred. And all of his descendants and all of his *people* who remain will be destroyed from the earth. And on the day of judgment, no one who *descended* from him will be saved. **22** And there is no} hope in the earth {of the living for anyone who worships idols or for the detested. For they will descend to the Netherworld and will go to the place of judgment. And there will be no} memory of any of them on the earth. {As Sodom’s people were taken from the} earth, so all {who worship idols} will be destroyed.

**23** {“Do not be afraid, my son Jacob, and do not be upset, son of Abraham. May the Most High God keep you from corruption; and may he rescue you from every erroneous way. **24** This house I have built for myself to put my name on it upon the earth. It has been given to you and to your descendants forever. And it will be called Abraham’s house. It has been given to you and your descendants forever, because you will build my house and will establish my name before God until eternity. Your descendants and your name will remain throughout all of the earth’s generations.”}

**25** {Then he finished commanding and blessing him. **26** Then both of them lay down together on one bed. And while Jacob slept in the bosom of his grandfather Abraham, he kissed him seven times, and his affections and his heart rejoiced over him. **27** Then he blessed him wholeheartedly and said, “The Most

<sup>1</sup> [21:22] DSS / Eth “shall uproot you”

<sup>2</sup> [22:1] DSS / Eth “forty-fourth” (in error)

<sup>3</sup> [22:2] Eth (“his possessions”) / Lat “what he still possessed”

<sup>4</sup> [22:3] Eth / Lat add

<sup>5</sup> [22:3] most Eth / Lat “and both of them” / Eth(44) “and all his children”

<sup>6</sup> [22:3] Eth / Lat “for a peace-offering”

<sup>7</sup> [22:5] Eth / Lat “sent the best of his peace-offerings”

<sup>8</sup> [22:5] Lat / Eth omit “his” & “and wine to his father”

<sup>9</sup> [22:5] Lat / Eth “to drink and eat”

<sup>10</sup> [22:6] Eth / Lat “Abraham”

<sup>11</sup> [22:7] Eth / Lat omit “to you”

<sup>12</sup> [22:8] Eth / Lat “threatened”

<sup>13</sup> [22:8] Eth / Lat “in all the days”

<sup>14</sup> [22:8] Eth / Lat add

<sup>15</sup> [22:9] Eth / Lat “upon this youth, O Lord”

<sup>16</sup> [22:9] Eth / Lat omit “sons”

<sup>17</sup> [22:9] most Eth / one Eth “blessed” / Lat “acceptable”

<sup>18</sup> [22:9] Eth / Lat “sons”

<sup>19</sup> [22:10] Eth / Lat “Abraham”

<sup>20</sup> [22:10] Eth / Lat add

<sup>21</sup> [22:10] Eth / Lat omit “to him, My”

<sup>22</sup> [22:10] Eth / Lat “true”

<sup>23</sup> [22:10] Eth / Lat omit “for his inheritance” & “accord with”

<sup>24</sup> [22:10] Eth / Lat omit “my”

<sup>25</sup> [22:10] Eth / Lat add

<sup>26</sup> [22:11] Eth / Lat “Jacob”

<sup>27</sup> [22:11] Eth / Lat “High in all things”

<sup>28</sup> [22:11] Eth / Lat “true”

<sup>29</sup> [22:11] Eth / Lat “and you will”

<sup>30</sup> [22:11] Eth / Lat “the nations will serve you, and all the nations will”

<sup>31</sup> [22:11] Eth / Lat “name”

<sup>32</sup> [22:13] Eth / Lat omit “generation”

<sup>33</sup> [22:14] Eth / Lat “he will purify”

<sup>34</sup> [22:14] Eth / Lat “all filth and unrighteousness”

<sup>35</sup> [22:14] Eth / Lat “so that he may forgive all your unrighteous acts and”

<sup>36</sup> [22:14] Eth / Lat “And he will”

<sup>37</sup> [22:14] Eth / Lat “and you will”

<sup>38</sup> [22:15] Eth / Lat “And you will renew his covenant with him”

<sup>39</sup> [22:15] Eth / Lat “And he will”

<sup>40</sup> [22:16] Eth / Lat omit “my”

<sup>41</sup> [22:16] Lat / Eth “word”

<sup>42</sup> [22:16] Eth / Lat “are an impurity”

<sup>43</sup> [22:16] Eth / Lat “and their entire way is something impure and”

<sup>44</sup> [22:17] most Eth / some Eth, Lat add

<sup>45</sup> [22:17] Eth / Lat “They sacrifice”

<sup>46</sup> [22:17] Eth / Lat “on”

<sup>47</sup> [22:17] Lat / Eth “their work is”

<sup>48</sup> [22:18] Eth / Lat omit “my”

<sup>49</sup> [22:19] Eth / Lat omit “my”

<sup>50</sup> [22:19] Eth / Lat “Jacob, the Most High God will”

<sup>51</sup> [22:19] Eth / Lat “of Adam will”

<sup>52</sup> [22:19] Eth / Lat “strengthen”

<sup>53</sup> [22:19] Eth / Lat “And he will”

<sup>54</sup> [22:19] Eth / Lat “from all their abominable acts”

High God is the God of all and Creator of everything who brought me from Ur of the Chasdim to give this land to me in order that I might possess it forever and raise up holy descendants so that they may be blessed forever.”}

**28** {Then he blessed Jacob and said,<sup>1</sup> “My son, with whom I rejoice over with all of my heart and affections—may your grace and mercy continue upon him and his descendants for all time. **29** And do not leave or neglect him from now until the days of eternity. May your eyes be open on him and his descendants, so that they may watch over them, and so that you may bless and make them holy as the people of your inheritance.<sup>2</sup> **30** And bless him with all of your blessings from now until all of the days of eternity. With your all of your will, renew your covenant and your grace with him and with his descendants throughout all of the earth’s generations.”}

## CHAPTER 23

{And he put two of Jacob’s fingers on his eyes and blessed the God of gods. And he covered his face, stretched out his feet, and slept *the* sleep of eternity, and was gathered to his fathers. **2** During all of this, Jacob was lying in his bosom and was unaware that his grandfather Abraham had died. **3** When Jacob awoke from his sleep, there was Abraham cold as ice. And he said, “Father, father!” But he said nothing to him. Then he knew that he was dead.}

**4** {And he got up from his bosom and ran and told his mother Rebekah. Rebekah went to Isaac at night and told him. They went together, along with Jacob who *carried* a lamp in his hands. When they arrived, they found Abraham’s corpse lying *there*. **5** Then Isaac fell on his father’s face and wept, then kissed him.}

**6** {After the report} was heard in {Abraham’s house, his son Ishmael set out and} came to {his father} Abraham. {And he mourned for his father Abraham, he and all of the} men of Abraham’s house; {and they mourned bitterly. **7** And both of his sons Isaac and Ishmael buried him} in the cave of Machpelah near {his woman Sarah.} All of the men {of his house as well as Isaac, Ishmael, and all of their sons and Keturah’s sons in their places mourned for him for} 40 days. {Then the tearful mourning for} Abraham {was completed.}

**8** And he had lived for three jubilees and four {weeks of years, *that is*, 175 years, and he completed his days.} He had grown old and was full of days. **9** {For the length of the days of the ancients were as many as<sup>3</sup> 19 jubilees. After the flood *their days* began to dwindle below 19 jubilees, and *continued* to decrease in jubilees,<sup>4</sup> to age *more*<sup>5</sup> quickly, and to have their days completed<sup>6</sup> due to manifold tribulation and through the wickedness of their ways. The only exception was Abraham.<sup>7</sup> **10** For Abraham was perfect with Yahweh in everything which he did—being righteously<sup>8</sup> pleasing throughout all his life. And even he, because of the wickedness,<sup>9</sup> did not complete four jubilees during} his life by the time that he {had grown old, and his days were filled.}<sup>10</sup>

**11** {And all<sup>11</sup> the generations which will arise from} now until {the great} day {of judgment will<sup>12</sup> grow old quickly—before they complete} two jubilees. {And their knowledge will abandon them because of their old age; all of their knowledge will depart.<sup>13</sup> **12** In} those days, {if a man lives one-and-a-half jubilees,} it {will be said} about him, “He has lived for a long time.” {But} the greater part of his days {will be difficulties, toil, and} distress; and there is no peace, **13** because *there will be* blow upon blow, wound {upon wound,<sup>14</sup> distress} upon distress, bad report upon bad report, {disease upon disease, and every evil punishment like these, one with the other: disease and stomach pains;<sup>15</sup> snow, hail, and frost; fever, cold, and numbness;<sup>16</sup> famine, death, sword, captivity, and every *sort of* blow and difficulty.<sup>17</sup> **14** So all of this will happen to the evil generation which makes the earth commit sin through<sup>18</sup> sexual-immorality, contamination, and their detestable actions. **15** Then they shall say, “The days of the ancients<sup>19</sup> were good *days*<sup>20</sup> and numerous, as many as 1000 years. But<sup>21</sup> now the days of our lives, if a man has lived for a long time, are 70 years, and, if he is

strong, 80 years.” For all<sup>22</sup> are evil, and there is no peace during the days of that evil generation.}

**16** {During that generation, the children will find fault with their fathers and elders because of sin and unrighteousness, because of the words of their mouth and the great evils which they commit, and because they abandon the covenant which Yahweh had made between them and himself<sup>23</sup> so that they should observe and perform all his commands, ordinances, and all his laws without deviating to the left or right.<sup>24</sup> **17** For all have acted wickedly;<sup>25</sup> every mouth speaks what is sinful.<sup>26</sup> Everything which they do is impure<sup>27</sup> and something detestable; all their ways are contamination, abomination and corruption.<sup>28</sup> **18** Behold, the earth will be destroyed because of all their works. And there will be<sup>29</sup> no seed, nor wine,<sup>30</sup> nor oil because what they do *constitutes* complete disobedience. And all will be destroyed together<sup>31</sup>—beasts, cattle, flying-creatures, and all fish of the sea—because<sup>32</sup> of the evil<sup>33</sup> of the sons of the humans.}

**19** And one group will struggle with another—for example<sup>34</sup> the young with the old, and the old with the young; the poor with the rich, and the lowly with the great; and the needy with the ruler—regarding<sup>35</sup> the law and the covenant. For they have forgotten commandment, covenant, festival, month, sabbath, jubilee, and every verdict. **20** Then they will stand up with bow and<sup>36</sup> swords and warfare in order to bring them back to the evil<sup>37</sup> way; but they will not be brought back until much blood is shed on the earth by each group.

**21** But those who escape will not turn from their wickedness to the way of righteousness<sup>38</sup> because all of them will elevate themselves for<sup>39</sup> *the purpose of* cheating and through<sup>40</sup> wealth so that each<sup>41</sup> one takes everything which belongs to his neighbor. And they will name the great name, but neither} in truth nor in righteousness. {And they will defile the holy of holies<sup>42</sup> with} the impure corruption {of their abominations}.<sup>43</sup>

**22** And there will be great anger<sup>44</sup>{from Yahweh} against the deeds of {that} generation. {And he will deliver} them to the sword, and to judgment, {and to captivity}, and for plunder, and for devouring. **23** And he will arouse<sup>45</sup> {the wicked ones of the nations} against them, {who have no mercy or} compassion for them, and {who will} show {partiality} to no one, {whether old, young, or anyone at all, because they are evil and strong so that they are more evil than any of the sons of the humans. Then they will cause chaos in Israel and sin against Jacob. And much blood will be shed on the earth, and there will be no one who gathers up *corpses* or who buries *them*.}

**24** {At that time they will cry out and call and pray to be rescued from the power of the wicked nations, but there will be no one who rescues *them*. **25** Then the children’s heads will turn white with gray hair, and a child who is three weeks of age will look old like one whose years are 100; and their condition will be destroyed through distress and pain.}

**26** {And in those days the children will begin to study the laws, and to seek out the commands, and to return to the right way. **27** Then the days will begin to become numerous and increase, and sons of the humans as well—generation by generation and day by day until their days approach 1000 years and to more years than the number of days *had been*. **28** And there will be no old man, nor anyone who has completed his days, because all of them will be infants and children. **29** So they will complete and live all their days peacefully and joyfully. And there will be neither an adversary nor any evil destroyer. For all of their days will be times of blessing and healing.}

**30** {Then Yahweh will heal his servants, and they will rise and they will see great peace. And he will expel his enemies, and the righteous will see *this*, offer praise, and greatly rejoice forever and ever.} And they will see all of their {punishments and} curses upon {those who hate them. **31** And their bones will rest in the earth and} their spirits will {greatly rejoice. And they will know that}

<sup>22</sup> [23:15] Eth / Lat “These”

<sup>23</sup> [23:16] Eth / Lat “between himself and them”

<sup>24</sup> [23:16] most Eth / some Eth “law...right or left” / Lat “laws. There is no one who passes to the right or left.”

<sup>25</sup> [23:17] Eth / Lat “all are wicked”

<sup>26</sup> [23:17] Eth / Lat “wicked”

<sup>27</sup> [23:17] most Eth / some Eth, Lat “do is an impurity”

<sup>28</sup> [23:17] Eth / Lat “abomination and destruction”

<sup>29</sup> [23:18] Eth / Lat “There is”

<sup>30</sup> [23:18] Lat / Eth “no seed of the vine”

<sup>31</sup> [23:18] Eth / Lat omit “together”

<sup>32</sup> [23:18] Lat / Eth “sea, from before”

<sup>33</sup> [23:18] Eth / Lat add

<sup>34</sup> [23:19] Eth / Lat add

<sup>35</sup> [23:19] Eth / Lat “in”

<sup>36</sup> [23:20] Lat / others omit “with bow and”

<sup>37</sup> [23:20] most Eth, Lat / some Eth add

<sup>38</sup> [23:21] Eth / Lat “escape will not depart into the way of truth; they will not turn from their wickedness”

<sup>39</sup> [23:21] Eth / Lat “to”

<sup>40</sup> [23:21] Eth / Lat “for”

<sup>41</sup> [23:21] Lat / Eth omit “each”

<sup>42</sup> [23:21] Eth / Lat “the holy-place”

<sup>43</sup> [23:21] Eth, DSS(?) / Lat “with abominations of the truth and impurities”

<sup>44</sup> [23:22] DSS, Lat / Eth “punishment”

<sup>45</sup> [23:23] DSS, Eth / Lat “make fall asleep”

<sup>1</sup> [22:28] one Eth add

<sup>2</sup> [22:29] few Eth omit “as the people of your inheritance”

<sup>3</sup> [23:9] Lat / Eth omit “as many as”

<sup>4</sup> [23:9] Eth / Lat “After the flood the times of these jubilees began to decrease”

<sup>5</sup> [23:9] Eth / Lat add

<sup>6</sup> [23:9] Eth / Lat “days decrease”

<sup>7</sup> [23:9] Eth / Lat “Abram”

<sup>8</sup> [23:10] Eth / Lat “truly”

<sup>9</sup> [23:10] Eth / Lat “of the evil ones”

<sup>10</sup> [23:10] Eth / Lat “during his life, and reached the end of his time”

<sup>11</sup> [23:11] Eth / Lat omit “All”

<sup>12</sup> [23:11] Eth / Lat add “but” before “will”

<sup>13</sup> [23:11] Eth / Lat “And the spirits of their knowledge will depart from them”

<sup>14</sup> [23:13] Eth / Lat “blow, tribulation upon tribulation”

<sup>15</sup> [23:13] Eth / Lat “this, together with epilepsy(?) and calamity”

<sup>16</sup> [23:13] Eth / Lat “choking”

<sup>17</sup> [23:14] Eth / Lat “blow beating”

<sup>18</sup> [23:14] Eth / Lat “that commits sin on the earth along with impurity”

<sup>19</sup> [23:15] Eth / Lat “the ancient one”

<sup>20</sup> [23:15] Eth / Lat add

<sup>21</sup> [23:15] Eth / Lat “For”

there is a god who executes {judgment, but shows mercy} to {thousand}s and to tens of thousands, {and to all who love him.}

32 {Now you, Moses, write down these words because this is how it is written and entered in the testimony of the heavenly tablets for the generations of eternity.}

## CHAPTER 24

{After Abraham's death, Yahweh blessed his son Isaac. In this jubilee, during its third week, in its first year, he set out from Hebron and went and lived for seven years at Beer-lahai-roi, *when translated, that is, The Well of the Living Vision*. 2 During the fourth week, in its first year, a famine began in the land. *It was different than the first famine which had occurred in Abraham's days.*}

3 {When Jacob was cooking lentil stew, Esau came in from the field, famished. And he said to his brother Jacob, "Give to me some of this red<sup>1</sup> stew."}

{But Jacob said to him, "Hand over to me your birthright which belongs to the firstborn, and then I will give to you food and some of this stew as well."}

4 {But Esau said in his heart, "I will die. What good will this birthright do me?" So he said to Jacob, "I give it to you."}

5 {And Jacob said to him, "Swear to me today."}

{So he swore to him. 6 Then Jacob gave the food and stew to his brother Esau, and he ate until he was full. Esau repudiated the birthright. This is why he was named Esau and Edom: because of the red<sup>2</sup> stew which Jacob gave to him in exchange for his birthright. 7 So Jacob became the elder, but Esau was lowered from his prominent position.}

8 {As there was a famine over the land, Isaac set out to go down to Mizraim during the second year of this week. So he went down to Gerar to the Philistine king Abimelech.}

9 {And Yahweh appeared to him and said to him, "Do not go down to Mizraim. Stay in the land, 10 because I will give this entire land to you and your descendants. And I will fulfill my oath which I swore to your father Abraham. And I will make your descendants as numerous as the stars of the heavens. And I will give this entire land to your descendants. 11 And all the peoples of the earth will be blessed through your descendants because of the fact that your father obeyed me and kept my mandates, and my commandments, and my laws, and my statutes, and my covenant. Now obey me and live in this land."}

12 {So he lived in Gerar for three weeks of years. 13 Then Abimelech gave orders regarding him and everything which belonged to him,<sup>3</sup> saying, "Any man who molests him or anything belonging to him shall surely<sup>4</sup> be put to death."}

14 {Then Isaac prospered among the Philistine's<sup>5</sup> earths, and possessed much property: cattle, and sheep, and camels, and donkeys, and much property.<sup>6</sup> 15 And they<sup>7</sup> planted seeds in Philistines' earth, and he reaped a hundredfold.<sup>8</sup> When Isaac had become very great, the Philistines became envious of him.}

16 {And after Abraham's death, the Philistines had stopped up and filled with dirt all the wells which Abraham's servants had dug back in the days of Abraham.

17 So Abimelech said to Isaac, "Go away from us, because you have become too powerful for us." So Isaac left that place *with his people*<sup>9</sup> during the seventh week, in its first year. And he sojourned in the Gerar Wadi.<sup>10</sup>}

18 {And *afterwards*<sup>11</sup> they re-dug the water wells which the servants of his father Abraham had dug and which the Philistines had stopped<sup>12</sup> up after his father Abraham's death. And he called them by<sup>13</sup> the *same* names which his father Abraham<sup>14</sup> had given to them. 19 And Isaac's servants dug wells in the wadi and found flowing water.}

{Then the shepherds of Gerar quarreled with Isaac's shepherds, saying, "This<sup>15</sup> water belongs to us!" So Isaac named that well Difficult because "they have been difficult for us." 20 Then they dug a second well, and they quarreled about it too. He named it Enmity.<sup>16</sup> When he had set out,<sup>17</sup> they dug another<sup>18</sup> well but did not quarrel about it. So he named it Wide.<sup>19</sup> And Isaac said, "Now Yahweh *God*<sup>20</sup> has made a wide *place* for us, and we have been fruitful in the land."}

<sup>1</sup> [24:3] Emendation from Heb. Genesis / Eth, Lat "wheat" (error on Gk level, *purou* (wheat) vs. *purrou* (red))

<sup>2</sup> [24:6] Emendation from Heb. Genesis / Eth, Lat "wheat" (error on Greek level)

<sup>3</sup> [24:14] Eth / Lat omit "and everything that belonged to him"

<sup>4</sup> [24:13] Eth / Lat omit "surely"

<sup>5</sup> [24:14] Eth / Lat add

<sup>6</sup> [24:14] Eth / Lat "and many servants"

<sup>7</sup> [24:15] Eth / Lat "He"

<sup>8</sup> [24:15] Lat / Eth "a hundred ears"

<sup>9</sup> [24:17] Eth / Lat add

<sup>10</sup> [24:17] Eth / Lat omit "And he lived as a foreigner in the Gerar Wadi"

<sup>11</sup> [24:18] Eth / Lat add

<sup>12</sup> [24:18] Eth / Lat "filled"

<sup>13</sup> [24:18] Eth / Lat "them according to"

<sup>14</sup> [24:18] Eth / Lat omit "Abraham"

<sup>15</sup> [24:19] Eth / Lat "The"

<sup>16</sup> [24:19] Lat / Eth "Narrow"

<sup>17</sup> [24:20] Eth / Lat omit "When he had set out"

<sup>18</sup> [24:20] Eth / Lat "dug a third"

<sup>19</sup> [24:20] Eth / Lat "Capacity"

<sup>20</sup> [24:20] Eth / Lat add

21 {In the forty-fourth jubilee, during its first week, in its first year, he went up from there to Beersheba. 22 And that night, on the first *day* of the first month, Yahweh appeared to him, and said to him, "I am the God of your father Abraham. Do not be afraid, for I am with you, and will bless you, and will certainly<sup>21</sup> make your descendants as numerous as the sand of the earth, for the sake of my servant Abraham."}

23 {So he built the altar there, which his father Abraham had first built. And he called on the name of Yahweh and offered a sacrifice to the God of his father Abraham. 24 And they dug a well and found flowing water. 25 But when Isaac's servants *again*<sup>22</sup> dug another well, they did not find water. And they went and told Isaac that they had not found water.}

{And Isaac said, "On this very day I have sworn an oath to the Philistines; now<sup>23</sup> this has happened to us." 26 And he named that place Beersheba, (*when translated, that is, The Well of the Oath*) because he had sworn an oath there to Abimelech, his friend Ahuzzath, and his guard Phicol.}

27 {On that day, Isaac realized that the oath he had sworn to them<sup>24</sup> to make peace with them<sup>25</sup> had been made under pressure. 28 So on that day, Isaac cursed the Philistines and said, "May the Philistines be cursed from among all peoples at the day of anger and wrath. May Yahweh make them into a scorn and a curse, into an *object of anger and wrath*<sup>26</sup> in the hands of the wicked ones of the nations<sup>27</sup> and in the hands of the Chittim to *eradicate them*.<sup>28</sup> 29 But whoever escapes from the enemy's sword and from the Chittim,<sup>29</sup> may the righteous nation<sup>30</sup> eradicate in judgment from beneath the heavens, for they will become<sup>31</sup> enemies and opponents to my sons during their days<sup>32</sup> on the earth. 30 And they will have no one left or anyone who is rescued on the day of judgmental anger, for<sup>33</sup> all the descendants of the Philistines *are meant* for destruction, and eradication, and removal<sup>34</sup> from *the face of*<sup>35</sup> the earth. And no longer will any *part* of Caphtor<sup>36</sup> have either name or descendants<sup>37</sup> left upon the earth.}

31 {"For<sup>38</sup> even if he should go up to the heavens,

from there he would come down.<sup>39</sup>

Even if he should become powerful on the earth,<sup>40</sup>

from there he will be torn out.

Even if he should hide himself among the nations,

from there he will be uprooted.

Even if he should go down to the Netherworld,

there his punishment will increase,

and there he will have no peace.

32 Even if he should go into captivity by the hand of all those who seek his life,

they will kill him along the way.<sup>41</sup>

And there will remain for him<sup>42</sup> neither name, nor descendants on the entire earth,

because he is departing into a perpetual curse."}

33 {And<sup>43</sup> this is the way it has been written<sup>44</sup> and inscribed regarding him on the heavenly tablets, to do *this*<sup>45</sup> to him on the day of judgment so that he may be eradicated from *the surface of*<sup>46</sup> the earth.}

## CHAPTER 25

{In this jubilee, during this week, in its second year, Rebekah summoned her son Jacob and spoke to him, saying, "My<sup>47</sup> son, do not marry any of the Chana'anite women like your brother Esau, who has married two women from the daughters of Chana'an. And they have embittered my life with all the impure things which they do, because everything which they do *consists of* sexual-immorality and

<sup>21</sup> [24:22] Eth / Lat omit "certainly"

<sup>22</sup> [24:25] Eth / Lat add

<sup>23</sup> [24:25] Eth / Lat "said, Because I have sworn an oath to the Philistines on this very day"

<sup>24</sup> [24:27] Eth / Lat "him"

<sup>25</sup> [24:27] Eth / Lat "him"

<sup>26</sup> [24:28] Eth / Lat "of great indignation"

<sup>27</sup> [24:28] Emendation / Eth "the wicked nations" / Lat "the wicked one of the nation"

<sup>28</sup> [24:29] most Eth, Lat / some Eth add

<sup>29</sup> [24:29] Eth / Lat omit "Whoever escapes...Chittim" (by scribal error)

<sup>30</sup> [24:29] Eth / Lat "(Chittim) the righteous nation will"

<sup>31</sup> [24:29] Eth / Lat "they are"

<sup>32</sup> [24:29] Eth / Lat "generations"

<sup>33</sup> [24:30] Eth / Lat "but"

<sup>34</sup> [24:30] Eth / Lat "so that they may be removed"

<sup>35</sup> [24:30] Eth / Lat add

<sup>36</sup> [24:30] Eth / Lat "them"

<sup>37</sup> [24:30] Eth / Lat omit "will have no name"

<sup>38</sup> [24:31] Eth / Lat omit "For"

<sup>39</sup> [24:31] Eth / Lat "he would be brought down"

<sup>40</sup> [24:31] Eth / Lat "and where he flees" (instead of "even if he should become powerful on the earth")

<sup>41</sup> [24:32] Eth / Lat "captivity, his life *will be* in the hand of all those who seek him, he will die in the Netherworld"

<sup>42</sup> [24:32] Eth / Lat "There will be"

<sup>43</sup> [24:33] Eth / Lat "For"

<sup>44</sup> [24:33] Eth / Lat "signed"

<sup>45</sup> [24:33] Eth / Lat "that it may happen"

<sup>46</sup> [24:33] Eth / Lat add

<sup>47</sup> [25:1] Eth / Lat omit "my"

lewdness. So there is no righteousness with them, because *what they do* is evil. **2** And, my son, I love you very much; my heart and my affection bless you every hour of the day and *the watches* of the nights. **3** And now, my son, listen to me; and do as your mother desires, by not marrying any of the daughters of this land, but *someone* from my father's house and from my father's clan. Marry someone from my father's house. Then the Most High God will bless you, and your family will become a righteous family, and your seed *will be set apart*.”}

**4** {Then Jacob spoke with his mother Rebekah and said to her, “Look, mother, I am now nine weeks of years and have neither known a woman, nor have I touched *one*, nor become engaged *to one*, nor have I even considered taking a woman from any of the daughters of Chana’an. **5** For I recall, mother, what our father Abraham ordered me—that I should not take a woman from any of the daughters of Chana’an. For I will take a woman from the descendants of my father's house and from my family.”}

**6** {“Earlier I heard, mother, that daughters had been born to your brother Laban. So I have set my heart upon them for the purpose of marrying one of them. **7** For this reason I have guarded myself in my spirit, so that I might not sin and become corrupted in any ways during all the days of my life, because father Abraham gave many orders to me about lewdness and sexual-immorality. **8** But, despite everything he ordered me, my brother has been quarreling with me for the last 22 years and has often said to me, ‘My brother, marry one of the sisters of my two women.’ But I have refused to do as he did.”}

**9** {“I swear in your presence, mother, that all} the days of my life {I will} not {take a woman for myself from any of the descendants of Chana’an’s daughters, and I will not act wickedly as} my brother Esau<sup>1</sup> {has done}. **10** Do not be afraid, my mother, and be assured {that I will do as you desire. I will walk uprightly and I will} never corrupt my ways.”}

**11** Then she lifted {her face to the heavens, and she spread her} fingers. And she opened her mouth, and she blessed God Most High who created {the heavens and the earth, and she gave} thanks and praise {to him}. **12** And she said, “Blessed is Yahweh God, {and blessed is his name forever and} ever, who has given to me Jacob, {a pure son and a holy seed, for} he {belongs to you. And may his seed} be yours {throughout all time, throughout all the generations forever. **13** O Yahweh, bless him, and place a righteous blessing in my mouth so that I may bless him.”}

**14** {At that time the spirit of truth<sup>2</sup> descended into her mouth. And she put her two hands on Jacob’s head and said:}

**15** {“Blessed are you, O Yahweh of righteousness, God of the ages; and may he bless you more than all the generations of men.

My son, may he provide the path of righteousness for you, and reveal righteousness to your descendants.

**16** And may he multiply your sons during your *lifetime*; and may they rise in number *according* to the months of the year.

And may their children be more numerous and great than the stars of the heavens;

and may their number be greater than the sands of the sea.

**17** And may he give this pleasant land to them

as he said he would give it for all time

to Abraham and his descendants after him;

and may they own it as a perpetual possession.

**18** And, son, may I see your blessed children during my *lifetime*;

and may all your descendants become blessed and holy descendants.

**19** And as you have given rest to your mother’s spirit during her *lifetime*,

so may the womb of the one who gave birth to you bless you.

My affection and my breasts bless you;

and my mouth and my tongue praise you greatly.

**20** Increase and spread out in the land;

and may your descendants be perfect throughout all eternity

in the joy of the heavens and the earth.

And may your descendants be delighted,

and, on the great day of peace, may they have peace.

**21** And may your name and your descendants continue to all the ages.

And may the Most High God be their God;

and may the righteous God live with them;

and may his holy-place be built among them into all the ages.

**22** Blessed be the man who blesses you,

and cursed be all flesh which curses you falsely.”}

**23** {She then kissed him and said to him, “May the perpetual Yahweh love you, as your mother’s heart and her affection are delighted with you and bless you.”}

{Then she stopped blessing *him*.}

## CHAPTER 26

{During this week, in its seventh year, Isaac called his older son Esau and said to him, “My son, I have grown old and now have difficulty seeing, but I do not know the day of my death. **2** Now take your hunting gear—your quiver and your bow—and go out into the field. And hunt on my behalf and catch *something* for me, my son. Then prepare food for me, such as my soul likes, and bring *it* to me so that I may eat and bless you before I die.”}

**3** {Now Rebekah had been listening while Isaac was speaking to Esau. **4** So when Esau went out early into the open territory to trap *something*, catch *it*, and bring *it* to his father, **5** Rebekah called her son Jacob and said to him, “Listen! I have just overheard your father Isaac saying to your brother Esau, ‘Trap *something* for me, prepare me food, bring *it* to me to eat. Then I will bless you in the presence of Yahweh before I die.’ **6** Now, therefore, my son, listen carefully to what I tell you. Go to your flock and fetch me two choice kids. With these I will prepare food for your father, such as he likes. Then bring *it* to your father to eat, so that his soul may bless you in the presence of Yahweh before he dies, and you may be blessed.”}

**7** {But Jacob said to his mother Rebekah, “Mother, I will not be sparing about anything which my father eats and which pleases him; but I am afraid, mother, that he will recognize my voice and wish to touch me. **8** You know that I am smooth-*skinned* while my brother Esau is hairy. And he will think I am mocking him, for I would be doing something which he did not order me *to do*, and he will become angry with me. Then I shall bring a curse upon myself, instead of a blessing.”}

**9** {But his mother Rebekah said to him, “Let your curse fall upon me, my son; just do as I say.”}

**10** {So Jacob obeyed the words of<sup>3</sup> his mother Rebekah. And he went and fetched two choice, fat kids and brought them to his mother. And his mother prepared them, such as *Isaac* liked. **11** Rebekah then took the best clothes of her son Esau that she had in her house. Then she dressed her younger son Jacob *in them* and placed the goatskins on his forearms and shoulders<sup>4</sup> and on the exposed parts of his neck. **12** She then put the food and bread which she had prepared in her son Jacob’s hand.}

**13** {And he<sup>5</sup> went in to his father and said, “I am your son. I have done as you told me. Get up, have a seat, and eat some of what I have caught, father, so that your soul may bless me.”}

**14** {But Isaac said to his son, “How have you managed to find *it* so quickly, my son?”}

**15** {And Jacob said, “It was Yahweh<sup>7</sup> your god who caused me to find *it* *right*<sup>8</sup> in front of me.”}

**16** {Then Isaac said to him, “Come closer to me,<sup>9</sup> and let me touch you, my<sup>10</sup> son, to learn whether you are my son Esau or not.”}

**17** {So Jacob moved up closer to his father Isaac. When he touched him, he said, “The voice is Jacob’s voice, but the forearms<sup>11</sup> are Esau’s forearms.” **18** But he failed to identify him, because there was a turn of affairs from the heavens to distract his mind. So Isaac<sup>12</sup> failed to identify *him* because his forearms were hairy like the forearms of his brother<sup>13</sup> Esau, so that he should bless him.}

**19** {And he said, “Are you my son Esau?”}

{And he<sup>15</sup> said, “I am your son.”}

{Then he<sup>16</sup> said, “Bring *it* to me and let me eat some of what you have caught, my<sup>17</sup> son, so that my soul may bless you.”}

**20** {So he brought him *food* and he ate; he brought him wine and he drank.}

**21** {Then his father Isaac said to him, “Come closer, my<sup>18</sup> son, and kiss me.”}

{So he drew closer and kissed him. **22** When he smelled the fragrance of his clothes, he blessed him and said, “Indeed, the fragrance of my son is like the fragrance of a full<sup>19</sup> field which Yahweh has blessed!}

**23** {“And may Yahweh give to you and multiply for you from the dew of the heavens and the dew of the earth; and *may he* give to you an abundance of grain and oil.<sup>20</sup>

<sup>3</sup> [25:10] Eth / Lat omit “the words of”

<sup>4</sup> [25:11] Eth / Lat add

<sup>5</sup> [25:12] Eth / Lat “hands”

<sup>6</sup> [25:13] most Eth / one Eth “Jacob”

<sup>7</sup> [26:15] Eth, Gen27:20(Vul) / Lat, Gen27:20(MT,SP,LXX) add

<sup>8</sup> [26:15] Eth / Lat “god guided *it*” (both render it differently than Gen27:20)

<sup>9</sup> [26:16] most Eth / Lat, two Eth add

<sup>10</sup> [26:16] Eth / Lat omit “my”

<sup>11</sup> [26:17] Eth / Lat has “hands” instead of “forearms” in all places in verses 17 and 18

<sup>12</sup> [26:18] Eth / Lat omit “Isaac”

<sup>13</sup> [26:18] Eth / Lat add

<sup>14</sup> [26:18] Eth / Lat “so he blessed him”

<sup>15</sup> [26:19] Eth / Lat “Jacob”

<sup>16</sup> [26:19] Eth / Lat “Isaac”

<sup>17</sup> [26:19] Eth / Lat omit “my”

<sup>18</sup> [26:21] Eth / Lat omit “my”

<sup>19</sup> [26:22] Eth, Gen27:27(MT,Vul) / Lat, Gen27:27(SP,LXX,OL) add

<sup>20</sup> [26:23] most Eth / one Eth “and new wine”

<sup>1</sup> [25:9] DSS / Eth omit “Esau”

<sup>2</sup> [25:14] most Eth / some Eth “time a holy spirit”

May the nations serve you,  
and the peoples bow to you.

**24** Become master of your brothers;  
and may your mother's sons bow down to you.  
And may all the blessings with which Yahweh has blessed me and  
blessed my father Abraham  
belong to you and your descendants forever.  
Cursed be the man who curses you,  
and blessed be the man who blesses you.”}

**25** {After Isaac had finished blessing his son Jacob and Jacob had left his father Isaac, he hid; and his brother Esau came back from his hunt. **26** Then he too prepared food and brought it to his father. And he said to his father, “My father, sit up and eat some of what I have caught, so that your soul may bless me.”}

**27** {And his father Isaac said to him, “Who are you?”}  
{And he said to him, “I am your firstborn, your son Esau. I have done as you ordered me.”}

**28** {Then Isaac was absolutely dumbfounded and said, “Who was the one who hunted, caught something for me, and brought it? For I ate everything just before you came, and I blessed him. He shall be blessed, along with all his descendants forever.”}

**29** {On hearing his father Isaac's words, Esau burst into loud, bitter sobbing and said to his father, “Bless me, me too, father.”}

**30** {And he said to him, “Your brother came here deceitfully and carried off your blessings.”}

{And he said, “Now I know the reason why he was named Jacob! Behold, this is now the second time that he has supplanted me. The first time<sup>1</sup> he took away my birthright, and now he has taken away my blessing.” **31** Then he said, “Have you not saved a blessing for me, father?”}

{Isaac answered and said to Esau, “Behold, I have already appointed him as your master. And I have assigned to him all his brothers as his slaves. And I have strengthened him with an abundance of grain, wine, and oil. What then can I now do for you, my son?”}

**32** {But Esau said to his father Isaac, “Have you only that one blessing, father? Bless me too, father!” Then Esau wept aloud.}

**33** {And Isaac answered and said to him, “Behold, your dwelling shall be far from the earth's dew, and far from the heavens' dew above! **34** And by your sword, you shall live; and you shall serve your brother. But it shall come to pass, when you become great and you throw off<sup>2</sup> his yoke from your neck, then you shall commit a complete sin leading to death,<sup>3</sup> and your descendants shall be eradicated from beneath the heavens.”}

**35** {And Esau kept threatening Jacob because of the blessing with which his father had blessed him. And he said in his heart, “The time of mourning for my father is now approaching; then I will kill my brother Jacob.”}

## CHAPTER 27

{But Rebekah was told in a dream what her older son Esau had said. So she sent and called her younger son Jacob, and said to him, **2** “Listen! Your brother Esau will now try to get revenge against you by killing you. **3** Now, therefore, my son, listen to my words. Set out and flee at once to my brother Laban at Haran. And stay with him for a few days until your brother's fury subsides, and he ceases being angry with you, and forgets everything which you have done to him. Then I will send and bring you back from there.”}

**4** {And Jacob said, “I am not afraid. If he wishes to kill me, I will kill him.”}

**5** {But she said to him, “Must I lose both my sons in a single day?”}

**6** {So Jacob said to his mother Rebekah, “You are indeed aware that my father has grown old, and I notice that he has difficulty seeing. And if I left him, it would be evil in his eyes,} because I would be leaving him {and departing from you; and my father would be angry and curse me.} I will not go unless he {sends me; only then will I go.”}

**7** {And Rebekah said to Jacob, “I will go in and I will} speak to him. {Then he will send you.”}

**8** {So Rebekah went in and said to Isaac, “I despise my life because of the two daughters of Heth whom Esau has married. If Jacob should marry one of the daughters of the land who are like them, why should I remain alive any longer? For the daughters of Chana'an are evil!”}

**9** {So Isaac called his son Jacob, blessed and charged him, and said to him, **10** “You shall not marry any of the daughters of Chana'an! Arise and go to Paddan-aram, to the home of your mother's father Bethuel. And from there choose a woman from among the daughters of your mother's brother Laban. **11** And may God Almighty<sup>4</sup> bless you; may he make you fruitful and multiply you, that you may be a congregation of nations. And may he extend the blessings of my father Abraham to you and to your descendants after you, so that you may gain

<sup>1</sup> [27:30] most Eth / two Eth “Behold, he has cheated me these two times”

<sup>2</sup> [27:34] Eth / Syncellus “when you take down and loosen”

<sup>3</sup> [27:34] Syncellus, Glycas / Eth “a sin completely leading to death”

<sup>4</sup> [27:11] most Eth / two Eth “God of heaven”

possession<sup>5</sup> the land where you sojourn—and<sup>6</sup> all the land which Yahweh<sup>7</sup> gave to Abraham. Go in peace, my son.”}

**12** {Then Isaac sent Jacob on his way. And he went to Paddan-aram, to Laban, son of Bethuel the Aramean—the brother of Rebekah, Jacob's mother. **13** After Jacob had set out to go to Paddan-aram,<sup>8</sup> Rebekah's spirit grieved for her son Jacob<sup>9</sup> and she kept crying.}<sup>10</sup>

**14** {And Isaac said to Rebekah, “My<sup>11</sup> sister, do not cry for my son Jacob, because he will go safely and return safely. **15** And<sup>12</sup> The Most High God will guard him from every evil and will be with him, because<sup>13</sup> he will not abandon him throughout all his days. **16** For I well know<sup>14</sup> that all<sup>15</sup> his ways will be directed favorably<sup>16</sup> wherever he goes until he returns safely to us and we see that he is safe. **17** Therefore,<sup>17</sup> Do not be afraid for him, my sister, because he is righteous in his way.<sup>18</sup> And he is<sup>19</sup> perfect; and<sup>20</sup> he is a true man. And he will not be abandoned. Do not cry.” **18** So Isaac was consoling Rebekah regarding her son Jacob, and he blessed him.}

**19** {In the forty-fourth jubilee, during its second week,} in its first<sup>21</sup> year, {Jacob departed from Beersheba to} go to Haran. {On the first day of the first month of this week, he arrived at Luz} which is on the mountain (that is, Beth-El). {And he arrived at the<sup>22</sup> place {in the} evening, and he turned off the road to the west {of the highway during this night, and slept<sup>23</sup> there, because the sun had already set. **20** And he} took one of the stones of {that} place, {and he} put {it under his head<sup>24</sup> beneath the oak.} He was traveling alone {and he fell asleep.}

**21** {That night he had a dream, and saw<sup>25</sup> that a stairway rested on the earth, with its top reaching to the heavens; and he saw<sup>26</sup> that Yahweh's messengers were going up and down on it; and he saw<sup>27</sup> that Yahweh was<sup>28</sup> standing<sup>29</sup> on it. **22** And he spoke with Jacob and said, “I am Yahweh, the God of your father Abraham and the God of Isaac. The land on which you are sleeping I will give to you and your descendants after you. **23** And your descendants shall be like the sands of the earth. And you<sup>30</sup> shall increase toward the west and toward the east, toward the north and toward the south. And all the families of the nations<sup>31</sup> will be blessed through you and your descendants. **24** And know that I will be with you. And I will protect you wherever you go. And I will bring you back in peace to this land, because I will not abandon you until I have done everything which I have promised you.”}

**25** {While asleep, Jacob said, “Truly this place is the house of Yahweh, although I did not know it!” And in fear, he said, “How awesome is this place! This is nothing else but the house of Yahweh; and this is the gateway to the heavens.”}

**26** {So rising early the next morning, Jacob took the stone which he had out under his head and set it up as a memorial stone, for a marker. And he poured oil on top of it. And he named that place Beth-El, whereas the former name of this place had been Luz. **27** Then Jacob made a vow to Yahweh, saying, “If Yahweh remains with me, to protect me on this journey I am making, and gives to me bread to eat and clothing to wear, and I return safely to my father's house, then Yahweh shall be my God. Also, this stone which I have set up as a memorial stone, for a marker in this place, shall become the house of Yahweh. And of everything which you have given to me, I will indeed return a tenth to you, my God.”}

## CHAPTER 28

{And he lifted his feet and went to the eastern land, to Laban, Rebekah's brother. And he remained with him and served him for one week in exchange for his daughter Rachel. **2** During the third week, in its first year, he said to him, “Give to me my woman for whom I have served you seven years.”}

{And Laban said to Jacob, “I will give your woman to you.”}

<sup>5</sup> [27:11] Eth / Lat “you may possess by inheritance”

<sup>6</sup> [27:11] most Eth, Lat / two Eth omit “and”

<sup>7</sup> [27:11] Eth / Lat “God”

<sup>8</sup> [27:13] Eth / Lat “When he was going”

<sup>9</sup> [27:13] Eth / Lat add

<sup>10</sup> [27:13] Eth / Lat “she cried”

<sup>11</sup> [27:14] Eth / Lat omit “My”

<sup>12</sup> [27:15] Eth / Lat add

<sup>13</sup> [27:15] Eth / Lat “and”

<sup>14</sup> [27:16] most Eth / Lat, some Eth “I know”

<sup>15</sup> [27:16] Eth / Lat add

<sup>16</sup> [27:17] Eth / Lat omit “favorably”

<sup>17</sup> [27:17] Eth / Lat add

<sup>18</sup> [27:17] Eth / Lat “because he is on the right way”

<sup>19</sup> [27:17] Eth / Lat “he will be”

<sup>20</sup> [27:17] most Eth, Lat / some Eth add

<sup>21</sup> [27:19] DSS, Eth / Lat “in the”

<sup>22</sup> [27:19] DSS, Lat / Eth “a”

<sup>23</sup> [27:19] Eth / Lat “highway. During this night, he slept”

<sup>24</sup> [27:20] Lat, DSS(?) / Eth omit “under his head”

<sup>25</sup> [27:21] Eth / Lat “he dreamed”

<sup>26</sup> [27:21] Eth / Lat omit “he saw”

<sup>27</sup> [27:21] Eth / Lat omit “he saw”

<sup>28</sup> [27:21] Eth / Lat “saw Yahweh”

<sup>29</sup> [27:21] Eth / Lat “reclining”

<sup>30</sup> [27:23] Eth / Lat “they”

<sup>31</sup> [27:23] Eth / Lat “earth”

3 {So Laban prepared a feast. And *he* took his older daughter Leah, and gave *her* to Jacob for a woman. And he gave his maidservant Zilpah to her for her maidservant. But Jacob was not aware of *this*, because Jacob thought she was Rachel. And he had intercourse with her, but *afterward* was amazed: she was Leah!}

4 {So Jacob was angry with Laban and said to him, “Why have you dealt with me in this way? Was it not for Rachel whom I served you and not for Leah? Why have you wronged me? Take your daughter and I will go, because you have done an evil thing to me.” 5 For Jacob loved Rachel more than Leah, because Leah’s eyes were weak, though her figure was very beautiful; but Rachel’s eyes were beautiful, her figure was beautiful, and *her countenance* was beautiful.}

6 {And Laban said to Jacob, “It is not the custom in our country to give the younger *daughter* before the older one.”}

{And it is not right to do this, because this is the way it is ordained and written on the heavenly tablets: that no one should give his younger daughter before his older one, but he should first give the older;<sup>1</sup> and after her the younger. As for the man who acts in this way, they will enter a sin *against him* in the heavens; and anyone who does this is not righteous, because this action is evil before Yahweh. 7 Now you, order the Israelites not to do this. They are neither to take nor give the younger before they have given the older, because it is very wicked.}

8 {And Laban said to Jacob, “Finish the seven days of the feast for this one, and then I will give Rachel to you, in return for another seven years of service with me, by tending my flocks as you did during the first week.”}

9 {On the day after the seven days of Leah’s feast were finished, Laban gave Rachel to Jacob in return for another seven years of service with him. And he gave Zilpah’s<sup>2</sup> sister Bilhah to her as a maidservant. 10 And he served seven years a second time for Rachel, because Leah had been given to him for nothing.}

11 {And Yahweh opened Leah’s womb and she became pregnant. And during the third week, in its first year, during the ninth month, on the fourteenth day, she gave birth to a son for Jacob. And he named him Reuben. 12 Now Rachel’s womb was closed because Yahweh saw that Leah was hated but Rachel was loved.}

13 {And Jacob again had intercourse with Leah and she became pregnant. And during this week, in its third year, during the tenth month, on the twenty-first day, she gave birth to a second son for Jacob. And he named him Simeon.}

14 {And Jacob again had intercourse with Leah and she became pregnant. And during this week, in its sixth year, during the first month, on the first day, she gave birth to a third son for him. And he named him Levi.}

15 {And he had intercourse with her yet another time. And during the fourth week, in its first year, during the third month, on the fifteenth day, she gave birth to a fourth son. And he named him Judah.}

16 {But through all of this, Rachel became envious of Leah, since she *herself* failed to bear children. And she said to Jacob, “Give children to me!”}

{And Jacob said to her, “Have I denied you the fruits of your womb? Or<sup>3</sup> Have I abandoned you?”}

17 {When<sup>4</sup> Rachel saw that Leah had given birth to four sons for Jacob—Reuben, Simeon, Levi, and Judah—she said to him,<sup>5</sup> “Have intercourse with my maidservant Bilhah. Then she will become pregnant and give birth to a son for me.”}

18 {So she gave her maidservant Bilhah to him for a woman,<sup>6</sup> and he had intercourse with her<sup>7</sup> and she became pregnant. And during the third<sup>8</sup> week, in its sixth year, during the sixth month, on the ninth day,<sup>9</sup> she gave birth to a son for him.<sup>10</sup> And he named him Dan.}

19 {And Jacob once<sup>11</sup> again had intercourse with Bilhah and she became pregnant. And during the fourth week, in its second year, during the seventh<sup>12</sup> month, on the fifth day, she gave birth to a second son for Jacob. And Rachel named him Naphtali.}

20 {When Leah saw that she had become barren<sup>13</sup> and was not bearing children, she grew envious of Rachel and<sup>14</sup> also<sup>15</sup> gave her maidservant Zilpah to Jacob for a woman, and she became pregnant. And during the fourth<sup>16</sup> week, in its third year, during the eighth<sup>17</sup> month, on the twelfth<sup>18</sup> day, she gave birth to a son. And Leah named him Gad.}

<sup>1</sup> [28:6] most Eth / some Eth omit “but he should first give the older”

<sup>2</sup> [28:9] most Eth / Eth(9,20) “Rachel’s”

<sup>3</sup> [28:16] Eth / Lat add

<sup>4</sup> [28:17] Eth / Lat “For”

<sup>5</sup> [28:17] Eth / Lat “Rachel said to Jacob”

<sup>6</sup> [28:18] Lat / Eth omit “And she gave...for a woman.”

<sup>7</sup> [28:18] Eth / Lat omit “and he had intercourse with her”

<sup>8</sup> [28:18] Eth / Lat “during this”

<sup>9</sup> [28:18] Eth / Lat “during the ninth month”

<sup>10</sup> [28:18] Eth / Lat omit “for him”

<sup>11</sup> [28:19] Eth / Lat omit “once”

<sup>12</sup> [28:19] Eth, Lat / Midrash Tadshe “third”

<sup>13</sup> [28:20] Eth / Lat “she was detained”

<sup>14</sup> [28:20] Eth / Lat omit “grew envious of Rachel and”

<sup>15</sup> [28:20] most Eth / one Eth, Lat omit “also”

<sup>16</sup> [28:20] Eth / Lat “fifth”

<sup>17</sup> [28:20] Eth, Lat / Midrash Tadshe “seventh”

<sup>18</sup> [28:20] Eth, Lat / Midrash Tadshe “tenth”

21 {And he again<sup>19</sup> had intercourse with her and she became pregnant. And<sup>20</sup> during the fourth week, in its fifth year, during the eleventh<sup>21</sup> month, on the second day, she gave birth to a second<sup>22</sup> son for him. And Leah named him Asher.}

22 {Then<sup>23</sup> Jacob had intercourse with Leah and she became pregnant. And during the fourth week, in its fourth year, during the fifth month, on the fourth day, she gave birth to a son for Jacob.<sup>24</sup> And he named him Issachar. And she gave him to a nurse.}

23 {And again Jacob had intercourse with her and she became pregnant. And during the fourth week, in its sixth year, during the seventh month, on the seventh day, she gave birth to twins: a son and a daughter.<sup>25</sup> And she named the son Zebulun and the daughter Dinah.}

24 {Then Yahweh had mercy upon Rachel, and he opened her womb, and she became pregnant. And during the fourth week, in its sixth year, during the fourth<sup>26</sup> month, on the first day, she gave birth to a son. And she named him Joseph.}

25 {And<sup>27</sup> at the time when Joseph was born, Jacob said to Laban, “Give to me my women and my children so that I may go<sup>28</sup> to my father Isaac and make a house for myself, because I have completed the years during which I served you in exchange for your two daughters. Then I will go to my father’s house.”}

26 {And Laban said to Jacob, “Stay with me<sup>29</sup> in exchange for your wages. Tend my flocks for me<sup>30</sup> again and take your<sup>31</sup> wages.”}

27 {And they agreed among themselves that he would give his wages to him; all the lambs and kids which were born dark *in color*, and *those which were* white with spots, were to be his wages. 28 And all the offspring of all the *dark* sheep constantly were *born with* variously colored spots of every kind and various dark shades. And the sheep would again give birth to *lambs* which resembled them. All with spots belonged to Jacob and those without spots to Laban. 29 And Jacob’s possessions grew increasingly prosperous; and he came to own not only cattle, sheep, donkeys, and camels, but also male and female servants. 30 Then Laban and his sons became envious of Jacob; and Laban took back his sheep from him, and kept his eye on him with evil intent.}

## CHAPTER 29

{After Rachel had given birth to Joseph,<sup>32</sup> Laban went off to shear his sheep because they were a three-day journey removed from him. 2 When Jacob saw that Laban was going off to shear his sheep, he summoned Leah and Rachel. And he spoke upon their heart so that they would come with him to Chana’an’s earth. 3 For he told them how he had seen everything in a dream, and *told them* everything which *God* had spoken to him, that he would return to his father’s house.}

{And they said, “We will go with you wherever you go.”}

4 {And Jacob blessed the God of his father Isaac and the God of his grandfather Abraham. And he proceeded to mount up with his women and his children, and took all his possessions. After he had crossed the river, he reached the earth of Gilead. But Jacob concealed his plan from Laban and did not tell him *that he was leaving*.}

5 {During the fourth week, in its seventh year, in the first month, on its twenty-first day, Jacob returned to Gilead. But Laban pursued him. And on the thirteenth day of the third month, he caught up with Jacob on Mount Gilead. 6 But Yahweh did not allow him to harm Jacob because he had appeared to *Laban* at night in a dream; and Laban told *this* to Jacob.}

7 {On the fifteenth of those days, Jacob prepared a feast for Laban and all who had come with him. And that day Jacob swore to Laban, and Laban to Jacob, that neither would commit an offense against the other on Mount Gilead with bad intentions. 8 And there he made a mound as a witness. For this reason, that place is named Galeed, *when translated, that is, The Mound of Witness*, after this mound.<sup>33</sup> 9 But<sup>34</sup> formerly Gilead’s earth was named Raphaim’s earth because it was the Raphaim’s earth. There<sup>35</sup> the Raphaim were born, *that is*<sup>36</sup> giants whose heights were ten cubits, nine cubits,<sup>37</sup> eight cubits, and *down to*<sup>38</sup> seven cubits. 10 And the places<sup>39</sup> where they lived *extended* from the earth of the Ammonites as

<sup>19</sup> [28:21] Eth / Lat omit “And” & “again”

<sup>20</sup> [28:21] Eth / Lat omit “became pregnant. And”

<sup>21</sup> [28:21] Eth / Lat “tenth”

<sup>22</sup> [28:24] Eth / Lat omit “second”

<sup>23</sup> [28:22] Eth / Lat omit “Then”

<sup>24</sup> [28:22] Eth / Lat omit “for Jacob”

<sup>25</sup> [28:23] Eth / Lat “a male and a female”

<sup>26</sup> [28:24] Eth, Lat / Midrash Tadshe “seventh”

<sup>27</sup> [28:25] Eth / Lat omit “And”

<sup>28</sup> [28:25] Eth / Lat “and my sons. And I will go”

<sup>29</sup> [28:26] Eth / Lat “Expect me” (corrupt)

<sup>30</sup> [28:26] Eth / Lat omit “for me”

<sup>31</sup> [28:26] Eth / Lat “and I will give you”

<sup>32</sup> [29:1] most Eth / some Eth “After Leah had given birth to Issachar”

<sup>33</sup> [29:8] Eth / Lat “after that hill”

<sup>34</sup> [29:9] Eth / Lat “For”

<sup>35</sup> [29:9] Lat / Eth omit “There”

<sup>36</sup> [29:9] Eth / Lat add

<sup>37</sup> [29:9] Eth / Lat omit “cubits”

<sup>38</sup> [29:9] Eth / Lat “and even”

<sup>39</sup> [29:10] Eth / Lat “place”

far as Mount Hermōn. Their royal centers were Karnaim, Ashtaroth, Edrei, Misur, and Beon. **11** But Yahweh destroyed them because of their evil work, for they were very wicked. And *afterward* the Amorites, evil and sinful, lived in their place. Today there is no people<sup>1</sup> who has completed all of their sins, and they no longer have length of life on the earth.}

**12** {After Jacob sent Laban on his way, he went to Paddan-Aram, to the eastern country. But Jacob returned to the earth of Gilead. **13** And in the ninth month on the eleventh day, he crossed the Jabbok.<sup>2</sup> And in this day<sup>3</sup> his brother Esau came to him, and they were reconciled with one another.<sup>4</sup> Then *Esau* departed from him to the earth of Seir, while Jacob lived in tents.}

**14** {In this jubilee, during its fifth week, in its first year, he crossed the Jordan. And settling on the other side of the Jordan, he tended his sheep from the Sea of Fahahat<sup>5</sup> as far as Bethshan, and as far as Dothan,<sup>6</sup> and as far as the Forest<sup>7</sup> of Akabbim. **15** And he sent<sup>8</sup> his father Isaac some of all his possessions: clothing, food, meat, beverages, milk, butter, cheese, and some dates from<sup>9</sup> the valley. **16** And he also sent goods to his mother Rebekah at Abraham's tower four times per<sup>10</sup> year: between the seasons of the months, between plowing and the autumn<sup>11</sup> harvest, between autumn rains and the rainy season,<sup>12</sup> and between winter and spring.}

**17** {For Isaac had returned from Beersheba, had gone up to the tower of his father Abraham, and had settled there away from his son Esau.<sup>13</sup> **18** *This was* because, at the time when Jacob went to Paddan-aram, Esau had married Ishmael's daughter Mahalath. And he had gathered<sup>14</sup> all his father's flocks and his own women<sup>15</sup> and had gone up and lived in Mount Seir, having left his father Isaac alone<sup>16</sup> at Beersheba. **19** So Isaac had gone up from Beersheba and settled at<sup>17</sup> the tower of his father Abraham in Mount Hebron. **20** From there Jacob would send everything which he was sending to<sup>18</sup> his father and mother from time to time<sup>19</sup>—everything they needed from in their every want.<sup>20</sup> Then they would bless Jacob with all their heart and with all their soul.}

## CHAPTER 30

{During the sixth week, in its first year, during the fourth month, he went up to Salem in peace, which is on the east side of Shechem. **2** There Jacob's daughter Dinah was taken by force to the house of Shechem, son of Hamor the Hivite, *who was* the ruler of the land. And he lay with her and defiled her. Now she was a small girl, twelve years of age. **3** And he begged her<sup>21</sup> father and all<sup>22</sup> her brothers that she be given to him for a woman. But Jacob and his sons were angry with the Shechemites because they had defiled their sister Dinah. And they spoke deceptively with them, and Simeon and Levi acted craftily toward them, and deceived them.<sup>23</sup> **4** And Simeon and Levi entered Shechem unexpectedly, and they executed judgment on all the Shechemites. And they killed every man<sup>24</sup> whom they found in it; they left absolutely no one in it. They killed everyone under torture<sup>25</sup> because they had violated their sister Dinah.}

**5** {Nothing like this is to be<sup>26</sup> done anymore from now on,<sup>27</sup> that an Israelite woman should be defiled. For the judgment had been decreed<sup>28</sup> against them in the heavens for *these brothers* to annihilate all<sup>29</sup> the Shechemites with the sword, since they had done something shameful in Israel. **6** And Yahweh handed them over to Jacob's sons for them to uproot them with the sword and to execute judgment<sup>30</sup> against them, and so that there should never again be something like this<sup>31</sup> within Israel—defiling an Israelite virgin.}

<sup>1</sup> [29:11] Eth / Lat "And he made the Amorites live in their place—so evil and sinful that there is no nation"

<sup>2</sup> [29:13] Eth / Lat "In the ninth month, Jacob crossed with his eleven sons"

<sup>3</sup> [29:13] Eth / Lat "And one day"

<sup>4</sup> [29:13] Eth / Lat "and he was reconciled"

<sup>5</sup> [29:14] Eth / Lat "Salt"

<sup>6</sup> [29:14] Eth / Lat omit "as far as Bethshan...Dothan"

<sup>7</sup> [29:14] Eth / Lat "aggruum" (uncertain meaning)

<sup>8</sup> [29:15] Eth / Lat "delivered to"

<sup>9</sup> [29:15] Lat / Eth "of"

<sup>10</sup> [29:16] Eth / Lat "every"

<sup>11</sup> [29:16] Eth / Lat add

<sup>12</sup> [29:16] Eth / Lat "between the autumn rains and the vernal rains" & omit "and between winter and spring"

<sup>13</sup> [29:17] Eth / Lat "there in his land and *that of* his son"

<sup>14</sup> [29:18] Eth / Lat omit "And he had gathered"

<sup>15</sup> [29:18] Eth / Lat "women"

<sup>16</sup> [29:18] Eth / Lat omit "alone"

<sup>17</sup> [29:19] Eth / Lat "Beer-sheba to"

<sup>18</sup> [29:20] Eth / Lat "send whatever things were for"

<sup>19</sup> [29:20] Eth ("from time to time") / Lat "at each time"

<sup>20</sup> [29:20] Eth / Lat add

<sup>21</sup> [30:3] most Eth, Lat / some Eth "his"

<sup>22</sup> [30:3] Eth / Lat add

<sup>23</sup> [30:3] Eth / Lat "and Simeon and Levi mocked them in a crafty way"

<sup>24</sup> [30:4] Eth / Lat "(4) And it was put in the heart of Simon and Levi to destroy them, and they executed a punishment on the men of Shechem"

<sup>25</sup> [30:4] Eth / Lat "everyone in judgment"

<sup>26</sup> [30:5] Eth / Lat "this will be"

<sup>27</sup> [30:5] Eth / Lat omit "from now on"

<sup>28</sup> [30:5] Eth / Lat "For as judges"

<sup>29</sup> [30:5] Eth / Lat "to fight against"

<sup>30</sup> [30:6] Eth / Lat "to be judges"

<sup>31</sup> [30:6] Eth / Lat omit "like this"

**7** {If there is a man in Israel<sup>32</sup> who desires to give his daughter or there is one who has given his daughter to him or<sup>33</sup> his sister to any man who is a descendant of the *foreign* nations, he is to surely<sup>34</sup> die. He is to be stoned because he has done something sinful and<sup>35</sup> shameful within Israel. And the woman is to be burned by fire because she has defiled the reputation of<sup>36</sup> her father's house; and<sup>37</sup> she is to be uprooted from Israel. **8** And no adulterer or impure person<sup>38</sup> is to be found<sup>39</sup> within Israel throughout all the days of the earth's generations, for Israel is holy to Yahweh. And any man who has defiled<sup>40</sup> it is to die; he is to be stoned.}<sup>41</sup>

**9** {For this is the way it has been ordained and written<sup>42</sup> on the heavenly tablets regarding any seed of Israel who defiles *it*, "He is to die; he is to be stoned."<sup>43</sup> **10** And this law has no<sup>44</sup> temporal limit; and there is<sup>45</sup> no remission or any forgiveness for it;<sup>46</sup> but rather, the man who has defiled<sup>47</sup> his daughter must be eradicated from the midst of all Israel, because he has given one of all<sup>48</sup> his descendants to Molech<sup>49</sup> and has sinned by defiling them.}<sup>50</sup>

**11** {Now you, Moses, order the Israelites and testify to them that they are not to give any of their daughters to the *foreign* nations, and that they are not to take any of the daughters of the *foreign* nations<sup>51</sup> for their sons,<sup>52</sup> because it is despicable before Yahweh. **12** For this reason I have written for you in the words of the law everything which the Shechemites did to Dinah and how Jacob's sons said, "We will not give our daughter to a man who is uncircumcised, because that would be a disgrace for us."<sup>53</sup>

**13** And it is a disgrace for any Israelite to give or take one of the daughters of the *foreign* nations, because it is too impure and despicable for all Israel.<sup>54</sup> **14** And Israel will not be cleansed from this impurity while it has a woman of the daughters<sup>55</sup> of the *foreign* nations, or if anyone has given one of his daughters to a man from<sup>56</sup> any of the *foreign* nations. **15** For it is blow upon blow, and curse upon curse; and every judgment, and<sup>57</sup> blow, and curse of curses will come upon him.<sup>58</sup> If anyone does or shuts his eyes to those who do impure things and who defile the holy-place of Yahweh, and to those<sup>59</sup> who profane his holy name, then the entire nation will be condemned together because of all this impurity and this contamination.<sup>60</sup> **16** And there will be no favoritism, nor partiality;<sup>61</sup> and he will not take from his hand *either* fruit,<sup>62</sup> sacrifices,<sup>63</sup> holocausts, fat,<sup>64</sup> or the fragrance of a pleasing aroma so that he should accept it. *So* is any man or woman in Israel to be who defiles his<sup>65</sup> holy-place.}<sup>66</sup>

**17** {For this reason I have ordered you, "Proclaim this testimony to Israel: See how it turned out<sup>67</sup> for the Shechemites<sup>68</sup> and their children—how they were handed over to Jacob's two sons,<sup>69</sup> and *how* they killed them under tortures.<sup>70</sup> It was a righteous act for them,<sup>71</sup> and was recorded for them as righteousness. **18** And Levi's descendants were chosen for<sup>72</sup> the priesthood and as Levites to serve before Yahweh as we *do* for all time. And Levi and his sons will be<sup>73</sup> blessed forever, because he was eager to carry out righteousness, judgment,<sup>74</sup> and revenge

<sup>32</sup> [30:7] Eth / Lat "is an Israelite man"

<sup>33</sup> [30:7] most Eth, Lat / some Eth add

<sup>34</sup> [30:7] Eth / Lat omit "surely"

<sup>35</sup> [30:7] Eth / Lat omit "sinful and"

<sup>36</sup> [30:7] Eth / Lat omit "the reputation of"

<sup>37</sup> [30:7] Lat / Eth add

<sup>38</sup> [30:8] Eth / Lat "no sexual-immoral individual of detestable thing"

<sup>39</sup> [30:8] Eth / Lat omit "found"

<sup>40</sup> [30:8] Eth / Lat "who defiles"

<sup>41</sup> [30:8] Eth / Lat "to die by stones"

<sup>42</sup> [30:9] Eth / Lat "been written and ordained"

<sup>43</sup> [30:9] Eth / Lat "Israel, since the one who defiles is to die and be stoned"

<sup>44</sup> [30:10] Eth / Lat "law will have"

<sup>45</sup> [30:10] Eth / Lat "there will be"

<sup>46</sup> [30:10] Eth / Lat add

<sup>47</sup> [30:10] Eth / Lat "who defiles"

<sup>48</sup> [30:10] Eth / Lat add

<sup>49</sup> [30:10] Eth / Lat "to a foreigner"

<sup>50</sup> [30:10] Eth / Lat "has acted impiously by contaminating them"

<sup>51</sup> [30:11] Eth / Lat "take any of their daughters"

<sup>52</sup> [30:11] most Eth / one Eth, Lat add

<sup>53</sup> [30:12] most Eth, Lat / three Eth omit "for us"

<sup>54</sup> [30:13] some Eth / other Eth "it is impure and despicable for Israel" / others "it is impure and Israel is despicable" / Lat "it is too impure and despicable in all Israel"

<sup>55</sup> [30:14] Eth / Lat omit "of the daughters"

<sup>56</sup> [30:14] Eth / Lat omit "a man from"

<sup>57</sup> [30:15] most Eth / one Eth omit "and" / Lat "of" (and has "blows")

<sup>58</sup> [30:15] Eth / Lat "curse of curses will come upon him"

<sup>59</sup> [30:15] Eth / Lat "will come upon him *if* he does this; and if the one who does the despicable thing disregards *it* and looks away and defiles God's holy-place and those"

<sup>60</sup> [30:15] Eth / Lat "of all the abominable *acts* of this man"

<sup>61</sup> [30:16] Eth / Lat omit "nor partiality"

<sup>62</sup> [30:16] Eth / Lat omit "from his hand fruit"

<sup>63</sup> [30:16] Eth / Lat "sacrifice"

<sup>64</sup> [30:16] Eth / Lat omit "fat"

<sup>65</sup> [30:16] most Eth / one Eth, Lat "the"

<sup>66</sup> [30:16] Eth / Lat "holy things"

<sup>67</sup> [30:17] Eth / Lat "See what happened"

<sup>68</sup> [30:17] Lat / Eth "for Shechem"

<sup>69</sup> [30:17] Eth / Lat "to the men of Jacob's sons"

<sup>70</sup> [30:17] Eth / Lat "them in judgment"

<sup>71</sup> [30:17] Eth / Lat "it was computed for them as truth"

<sup>72</sup> [30:17] Eth / Lat "were added to"

<sup>73</sup> [30:18] Eth / Lat "sons are"

<sup>74</sup> [30:18] Eth / Lat "eager for the truth so that he could carry out righteousness"

on all who rise against<sup>1</sup> Israel. **19** So blessing and righteousness before the God of all are entered for him as a testimony on the heavenly tablets. **20** And we ourselves remember the righteousness performed by the man during his *lifetime* at all times of the year; as far as 1000 generations will they enter *it*,<sup>2</sup> and it will come to him and his family<sup>3</sup> after him. And he has been recorded on the heavenly tablets as a friend and a righteous man.”<sup>4</sup>

**21** {I have written this entire message for you and have ordered you to tell the Israelites not to sin or transgress the statutes or<sup>5</sup> violate the covenant which was established for them, so that they should perform it<sup>6</sup> and will<sup>7</sup> be recorded as friends of God.<sup>8</sup> **22** But if they transgress the covenant<sup>9</sup> and behave in any impure ways, they will be recorded on the heavenly tablets as enemies of God;<sup>10</sup> and they will be erased from the book of the living,<sup>11</sup> and will be recorded in the book of those who will be destroyed<sup>12</sup> and<sup>13</sup> with those who will be<sup>14</sup> uprooted from the earth.}

**23** {On the day that Jacob’s sons destroyed<sup>15</sup> Shechem, a written notice went up into the heavens for them *to the effect* that<sup>16</sup> they had carried out righteousness, uprightness, and revenge against the sinners.<sup>17</sup> And it was<sup>18</sup> recorded as a blessing.}

**24** {Then they led their sister Dinah from Shechem’s house and captured everything which was in Shechem—their sheep, and their cattle, and their donkeys, along with all their property and all their flocks<sup>19</sup>—and brought everything to their father Jacob. **25** Then, because he was afraid of they *who were* settling<sup>20</sup> the earth, of the Chana’anites and the Perizzites, he spoke with *his sons* about the fact that<sup>21</sup> they had destroyed<sup>22</sup> a city. **26** But a terror<sup>23</sup> of Yahweh was upon<sup>24</sup> all the cities round about Shechem. So they did not<sup>25</sup> set out to pursue Jacob’s sons<sup>26</sup> because terror had fallen upon them.}

### CHAPTER 31

{On the first *day* of the month, Jacob told all the people of his house, “Purify yourselves and change your clothes; we are to set out and go up to Beth-El. There, on the day which I ran away from my brother Esau, I made a vow to the One who has been with me and brought me back safely to this *plot* of earth. And *all of you*\*, get rid of the stranger’s gods which are in your\* hand.”}

**2** {And they handed over<sup>27</sup> the stranger’s gods, along with their earrings and necklaces. And the idols which Rachel had stolen from her father Laban, she gave entirely to Jacob. And he burned them, broke them into pieces, and ruined them, and he buried them beneath the terebinth which is in the earth of Shechem.}

**3** {On the first *day* of the seventh month he went up to Beth-El. And he built an altar at the place where he had *previously* slept and had set up a memorial stone. Then he sent word to his father Isaac, and to his mother Rebekah as well, to come to him to his sacrifice. **4** And Isaac said, “Let my son Jacob come so that I can see him before I die.”}

**5** {So Jacob, taking along with him two of his sons, Levi and Judah, went to his father Isaac and his mother Rebekah *who were* in the house of his father Abraham. And he came to his father Isaac and his mother Rebekah. **6** When Rebekah heard, “Your son Jacob has now arrived,” her spirit lived, and she went out of the tower into the tower gates to kiss Jacob and hug him. So she kissed him. **7** When she saw his two sons, she recognized them, and she said to him, “Are these your sons, my son?”<sup>28</sup> Then she hugged them, kissed them, and blessed them, saying, “Abraham’s descendants will become famous through you. And all of you will become a blessing on the earth.”}

**8** {Then Jacob went in to his father Isaac, to his bedroom where he was lying down. And *while* his two children were with him, he took his father’s hand, bent

down, and kissed him. And Isaac hung on his son Jacob’s neck and cried on his neck. **9** Then the darkness passed from Isaac’s eyes and he saw Jacob’s two sons, Levi and Judah, and he said, “My son, are these your sons, because they look like you?”}

**10** {And he told him, that they were indeed his sons, “Father, You<sup>29</sup> have noticed correctly, that they are indeed<sup>30</sup> my sons.”}

**11** {When they came up to *Isaac*, he turned and kissed them and hugged both of them together. **12** And a spirit of prophecy descended<sup>31</sup> into his<sup>32</sup> mouth. Then he took Levi by his right hand and Judah by his left<sup>33</sup> hand. **13** And turning to Levi first, he began to bless him first. And he said to him:}<sup>34</sup>

{“May Yahweh of everything, and he is Yahweh of all<sup>35</sup> ages, bless you and your sons throughout all ages.

**14** And may Yahweh give to you and your seed extremely great honor,<sup>36</sup> and *may he* draw<sup>37</sup> you and your seed close to him from all flesh, so that he<sup>38</sup> may serve in his temple<sup>39</sup> like *the* messengers of the face and like the holy ones.

The seed of your sons will be like them in honor, greatness, and holiness.

And may he make them great<sup>40</sup> throughout all ages.

**15** And they will be princes, and judges, and leaders<sup>41</sup> of all of the seed of Jacob’s sons.<sup>42</sup>

They will righteously<sup>43</sup> declare the word of Yahweh, and will righteously judge<sup>44</sup> all his verdicts.

And they will declare my ways to Jacob and my paths to Israel.

The blessing of Yahweh will be placed in their mouths,<sup>45</sup> so that they may bless all of the seed to the beloved.<sup>46</sup>

**16** Your mother named you Levi, and rightly has she given the name to you. You will become one who is joined to<sup>47</sup> Yahweh<sup>48</sup> and a companion of all Jacob’s sons.

His<sup>49</sup> table is to belong to you;

and you and your sons are to<sup>50</sup> eat from it.

And may your table<sup>51</sup> be filled throughout all generations;<sup>52</sup> and *may* your food<sup>53</sup> not be lacking throughout all ages.

**17** And may all who hate you<sup>54</sup> fall before you, and *may* all your enemies be uprooted<sup>55</sup> and perish.

And blessed be the man who blesses you, and cursed be every nation who curses you.”}

**18** {Then he said to Judah: }

{“May Yahweh<sup>56</sup> give to you the power and strength to trample on all who hate you.

You will<sup>57</sup> be a prince—you and one of your sons—for Jacob’s sons.

May your name and the name of your sons<sup>58</sup> be one

which goes and travels around in<sup>59</sup> the entire earth and the regions.

Then the nations<sup>60</sup> will be frightened before you;

and all the nations will be disturbed;

and all peoples will be disturbed.

<sup>1</sup> [30:18] Eth / Lat “who are set over”

<sup>2</sup> [30:20] Eth / Lat “1000 years it will be offered”

<sup>3</sup> [30:20] Eth / Lat “descendants”

<sup>4</sup> [30:20] Eth / Lat “as a righteous friend”

<sup>5</sup> [30:21] Eth / Lat “statutes. Then they will not”

<sup>6</sup> [30:21] Eth / Lat “them”

<sup>7</sup> [30:21] Eth / Lat add

<sup>8</sup> [30:21] Eth / Lat add

<sup>9</sup> [30:22] Eth / Lat add

<sup>10</sup> [30:22] Eth / Lat “and do what is despicable in any of the ways which have been recorded on the heavenly tablets, they will be the enemies of God”

<sup>11</sup> [30:22] most Eth / one Eth, Lat “of life”

<sup>12</sup> [30:22] Eth / Lat “of destructions”

<sup>13</sup> [30:22] most Eth / one Eth, Lat omit “and”

<sup>14</sup> [30:22] Eth / Lat “who are”

<sup>15</sup> [30:23] Lat / Eth “killed”

<sup>16</sup> [30:23] Eth / Lat “notice was entered in the heavens for them *to the effect*”

<sup>17</sup> [30:23] Eth / Lat “carried out truth, righteousness, and revenge on them”

<sup>18</sup> [30:23] many Eth / some Eth, Lat “And they were”

<sup>19</sup> [30:24] Eth / Lat “land”

<sup>20</sup> literally “sit”

<sup>21</sup> [30:25] Eth / Lat “them why”

<sup>22</sup> [30:25] Lat / Eth “killed”

<sup>23</sup> [30:26] Lat / Eth “dread”

<sup>24</sup> [30:26] Lat / Eth “in”

<sup>25</sup> [30:26] Lat / Eth omit “did not”

<sup>26</sup> [30:26] Eth / Lat “pursue Jacob to harm him”

<sup>27</sup> [31:2] most Eth “they melted” / one Eth “they tore away”

<sup>28</sup> [31:7] most Eth / three Eth “These are your sons, my son”

<sup>29</sup> [31:10] Eth / Lat “told him, saying, “These are indeed my sons. Father, you”

<sup>30</sup> [31:10] Eth / Lat omit “indeed”

<sup>31</sup> [31:12] Eth / Lat “came”

<sup>32</sup> [31:12] most Eth / one Eth, Lat “Isaac’s”

<sup>33</sup> [31:12] most Eth / one Eth, Lat omit “left”

<sup>34</sup> [31:14] Eth / Lat “he blessed Levi, saying”

<sup>35</sup> [31:13] Eth / Lat add “and he is” & omit “all”

<sup>36</sup> [31:14] some Eth / Lat “seed to understand his glory”

<sup>37</sup> [31:14] Eth / Lat “and he will make”

<sup>38</sup> [31:14] most Eth / one Eth, Lat “they”

<sup>39</sup> [31:14] Eth / Lat “holy-place”

<sup>40</sup> [31:14] Eth / Lat “And he will make them holy”

<sup>41</sup> [31:15] Eth / some Eth “and messengers” / Lat omit altogether

<sup>42</sup> [31:15] most Eth / one Eth, Lat “Jacob’s”

<sup>43</sup> [31:15] Eth / Lat “truthfully”

<sup>44</sup> [31:15] Eth / Lat “test”

<sup>45</sup> [31:15] Eth / Lat “be given to his seed”

<sup>46</sup> [31:15] Eth / Lat “the beloved seed”

<sup>47</sup> [31:16] Eth / Lat “You will be for the adornment of”

<sup>48</sup> [31:16] Eth / Lat “God”

<sup>49</sup> [31:16] Eth / Lat “your”

<sup>50</sup> [31:16] Eth / Lat “sons will”

<sup>51</sup> [31:16] Eth / Lat “And your table will”

<sup>52</sup> [31:16] Eth / Lat “ages”

<sup>53</sup> [31:16] Eth / Lat “and your food will”

<sup>54</sup> [31:17] Eth / Lat “And all who hate you will”

<sup>55</sup> [31:17] Eth / Lat “and all your enemies will be cut off”

<sup>56</sup> [31:18] Eth / Lat “God will”

<sup>57</sup> [31:18] Eth / Lat add

<sup>58</sup> [31:18] Eth / Lat omit “for Jacob’s sons...your sons” (by scribal error)

<sup>59</sup> [31:18] Eth / Lat “goes and possesses”

<sup>60</sup> [31:18] Eth / Lat “peoples”



19 May Jacob's help be in you;  
and may Israel's salvation be found in you.  
20 And at the time when you sit on the honorable throne of your  
righteousness,  
there will be great peace for all the descendants of the beloved's  
sons.  
Blessed be the man who blesses you.  
And all who hate and trouble you, and those, too, who curse you,  
will be uprooted and destroyed from the earth, and are to be  
cursed.”}

21 {And turning, he kissed him again and hugged him; and he greatly rejoiced  
that he had seen the sons of his true son Jacob. 22 And moving out from between  
his feet, he fell down, and bowed to him. He then blessed them. And he rested  
there near his father Isaac that night. And they ate and drank with joy. 23 Then he  
made Jacob's two sons sleep, one on his right and one on his left; and it was  
accounted to him for righteousness.}

24 {That night Jacob told his father everything: how Yahweh had shown great  
kindness to him, that he had directed all his ways favorably and had protected him  
from every evil. 25 Then Isaac blessed the God of his father Abraham who had  
not put an end to his mercy and his righteousness for the son<sup>1</sup> of his servant  
Isaac.}

26 {In the morning, Jacob told his father Isaac the vow which he had made to  
Yahweh, the vision which he had seen, that he had built an altar and everything  
was ready for the sacrifice to be offered before Yahweh as he had vowed, and that  
he had come to put him on a donkey.}

27 {But Isaac said to his son Jacob, “I am unable to come with you because I  
am old and unable to endure the trip. Go in peace, my son, because, today, I am  
165 years old. I am no longer able to travel. Put your mother on a *mount* and let  
her go with you. 28 And I know, my son, that it was on my account that you  
came. And blessed be this day on which you have seen me alive; and I, too, have  
seen you, my son. 29 May you be successful and carry out the vow which you  
have made. And do not delay your vow, because you will be held accountable  
regarding the vow. Now, therefore, hurry to perform it. And may the One who has  
made everything, to whom you made the vow,<sup>2</sup> be pleased.” 30 Then he said to  
Rebekah, “Go with your son Jacob.”<sup>3</sup>

{So Rebekah went with her son Jacob, and her nurse<sup>4</sup> Deborah went with her.  
And they arrived at Beth-El. 31 When Jacob<sup>5</sup> recalled the prayer<sup>6</sup> with which his  
father had blessed him and his two sons—Levi and Judah—he rejoiced and  
blessed the God of his fathers Abraham and Isaac. 32 And he said,<sup>7</sup> “Now I know  
that I and my sons, too,<sup>8</sup> have a perpetual hope before the God of all.”<sup>9</sup> And this is  
the way it is ordained<sup>10</sup> regarding the two of them, and it is entered for them as<sup>11</sup> a  
perpetual testimony<sup>12</sup> on the heavenly tablets how Isaac blessed them.}

## CHAPTER 32

{That night he stayed<sup>13</sup> at Beth-El. And Levi dreamed that<sup>14</sup> he and his sons<sup>15</sup> had  
been appointed and made<sup>16</sup> into the priesthood<sup>17</sup> of the Most High God forever.  
When he awoke from his sleep, he blessed Yahweh.}

2 {When Jacob got up early in the morning on the fourteenth day of this  
month, he gave a tenth of everything which had come with him—from people to  
animals,<sup>18</sup> from money and<sup>19</sup> to all utensils and clothing. Indeed,<sup>20</sup> he gave a tenth  
of everything. 3 And in those days Rachel became pregnant with her son  
Benjamin. And Jacob counted his sons<sup>21</sup> starting from him. He went up *the list*,  
and the portion of Yahweh fell upon Levi. So his father put priestly clothes on  
him and ordained him.}

4 {On the fifteenth day of this month, he brought to the altar 14 young bulls  
from the cattle, 28 rams, 49 sheep, 7 kids, and 21 goats<sup>22</sup>—as a holocaust<sup>23</sup> on the

altar and as a pleasing offering<sup>24</sup> for a pleasant aroma before God. 5 This was his  
gift because of the vow he had made stating that he would give a tenth along with  
their<sup>25</sup> sacrifices and with their libations.<sup>26</sup> 6 When the fire had consumed it, he  
would burn<sup>27</sup> incense on the fire above it;<sup>28</sup> and as a peace-offering two young  
bulls, four rams, four sheep, four he-goats,<sup>29</sup> two sheep a year old, and two goats.  
And this is what he would do once daily for<sup>30</sup> the seven days. 7 And he, along  
with all his sons and his men, were eating with joy for the seven days.<sup>31</sup> And he  
was blessing and praising<sup>32</sup> Yahweh who had freed him from all his difficulties  
and who had granted him his vow. 8 And he gave a tenth of all the clean animals  
and made them into a holocaust. But he gave the unclean animals to his son Levi,  
and gave to him all the souls of the men. 9 And Levi, rather than his ten brothers,  
served as priest in Beth-El before his father Jacob. There he was a priest, and  
Jacob gave what he had vowed. In this way, he gave another tenth to Yahweh;  
and he made it holy, and it became holy.}

10 {For this reason it is ordained as a law on the heavenly tablets, to give a  
second tenth each year, to eat it in Yahweh's presence, in the place which has  
been chosen as the dwelling place of his name. And this law has no temporal  
limits forever. 11 This statute has been written down so that it should be carried  
out each year, to eat the tenth a second time in Yahweh's presence in the place  
which has been chosen. And no one is to leave any of it over from this year to the  
next year. 12 For the seed is to be eaten in its year until the time for harvesting<sup>33</sup>  
the seed of the following year; the wine will be drunk until the time for wine; and  
as for the olive, it will be used until the proper time of its season. 13 And any of it  
that is left over and grows old is to be considered contaminated; it is to be burned  
up because it has become impure. 14 In this way they are to eat it at the same time  
in the holy-place; they are not to let it grow old. 15 And the entire tenth of cattle  
and sheep is holy to Yahweh, and is to belong to his priests who will eat it in his  
presence each year, because this is the way it is ordained and inscribed on the  
heavenly tablets regarding the tenth.}

16 {During the next night, on the twenty-second day of this month, Jacob  
decided to build up that place and to surround the courtyard with a wall, to make  
it holy, and make it perpetually holy for himself and for his children after him  
forever.}<sup>34</sup>

17 {And Yahweh appeared to him during the night, and he blessed him and  
said to him, “Your name shall not be called Jacob, but Israel shall be your name.”  
18 Then he said to him a second time, “I am Yahweh who created the heavens  
and the earth. And I will make you fruitful {and I will multiply you exceedingly.  
And kings will come from you, and they will} rule wherever the foot {of sons of  
the humans} have trodden.<sup>35</sup> 19 And I will give to your descendants all of the  
land<sup>36</sup> under the heavens, and they will} rule and exercise authority<sup>37</sup> over all the  
{nations as they please. Afterward, they will take the entire earth, and they will  
possess it as an inheritance<sup>38</sup> forever.” 20 And he finished} speaking with him.  
And he went up {from him, and Jacob kept watching until he had ascended<sup>39</sup> into  
the heavens.}

21 {And in a} night {vision, he saw} a messenger {of God<sup>40</sup> descending from  
the heavens with seven boxwood<sup>41</sup> tablets in his hands.<sup>42</sup> And he gave them<sup>43</sup> to  
Jacob, who read them.<sup>44</sup> And he read<sup>45</sup> everything<sup>46</sup> which was written in them:  
and<sup>47</sup> what would happen to him and his sons throughout all ages. 22 After he had  
shown to him everything which<sup>48</sup> was written on the boxwood<sup>49</sup> tablets, he said to  
him, “Do not<sup>50</sup> build up this place, and do not make it a perpetual temple. And do  
not live here, because this is not the<sup>51</sup> place. But<sup>52</sup> Go to the house<sup>53</sup> of your father  
Abraham and live where your father Isaac is until the day of your father's death.

<sup>24</sup> [32:4] Eth / Lat “altar of offerings”

<sup>25</sup> [32:5] Eth / Lat “the”

<sup>26</sup> [32:5] Eth / Lat “wine”

<sup>27</sup> [32:6] Eth / Lat omit “it, he would burn”

<sup>28</sup> [32:6] Eth / Lat omit “it”

<sup>29</sup> [32:6] Eth / Lat omit “four sheep, four he-goats”

<sup>30</sup> [32:6] Eth / Lat “once daily during”

<sup>31</sup> [32:7] Eth / Lat omit “And he, along... seven days.” (by scribal error)

<sup>32</sup> [32:7] Eth / Lat “blessing and uttering a song of praise to”

<sup>33</sup> [32:12] most Eth / some Eth “time to pass”

<sup>34</sup> [32:16] most Eth / some Eth omit “forever”

<sup>35</sup> [32:18] DSS(frag), Eth / Lat “wherever they make their footprint against the sons of men”

<sup>36</sup> [32:19] Eth / Lat “blessings”

<sup>37</sup> [32:19] DSS, Eth / Lat add

<sup>38</sup> [32:19] Eth / Lat omit “as an inheritance”

<sup>39</sup> [32:20] Eth / Lat “had gone up from him”

<sup>40</sup> [32:21] Eth / Lat add

<sup>41</sup> [32:21] Eth / Lat add

<sup>42</sup> [32:21] Eth / Lat “hand”

<sup>43</sup> [32:21] Lat / Eth omit “them”

<sup>44</sup> [32:21] Eth / Lat omit “them”

<sup>45</sup> [32:21] Eth / Lat “knew”

<sup>46</sup> [32:21] Eth / Lat omit “everything”

<sup>47</sup> [32:21] Eth / Lat add

<sup>48</sup> [32:22] Eth / Lat “him what”

<sup>49</sup> [32:22] Eth / Lat add

<sup>50</sup> [32:22] Eth / Lat “You will not”

<sup>51</sup> [32:22] Eth / Lat “this will be that”

<sup>52</sup> [32:22] Eth / Lat add

<sup>53</sup> [32:22] Eth / Lat “tower”

<sup>1</sup> [31:25] most Eth / two Eth “sons”

<sup>2</sup> [31:29] Eth / Lat “prayer”

<sup>3</sup> [31:30] Eth / Lat omit “Jacob”

<sup>4</sup> [31:30] Eth / Lat add

<sup>5</sup> [31:31] Eth / Lat “he”

<sup>6</sup> [31:31] Eth / Lat “blessing”

<sup>7</sup> [31:32] Eth / Lat omit “And he said”

<sup>8</sup> [31:31] Eth / Lat omit “too”

<sup>9</sup> [31:32] Eth / Lat “God Almighty”

<sup>10</sup> [31:32] Eth / Lat “way it was destined”

<sup>11</sup> [31:32] Eth / Lat “the two and this is their share in”

<sup>12</sup> [31:32] Eth / Lat “testimonies”

<sup>13</sup> [32:1] Eth / Lat “night they slept”

<sup>14</sup> [32:1] Eth / Lat “dreamed as if”

<sup>15</sup> [32:1] Eth / Lat omit “and his sons”

<sup>16</sup> [32:1] Eth / Lat omit “and made”

<sup>17</sup> [32:1] most Eth / one Eth, Lat “priest”

<sup>18</sup> [32:2] Eth / Lat “to every soul” (“soul” maybe error for “animal”)

<sup>19</sup> [32:2] most Eth / two Eth, Lat add

<sup>20</sup> [32:2] Eth / Lat omit “indeed”

<sup>21</sup> [32:3] Lat / Eth “son”

<sup>22</sup> [32:4] Lat / Eth “sheep, 60 kids, and 29 goats”

<sup>23</sup> [32:4] Eth / Lat “—these were holocausts”

23 For you will die peacefully in Mizraim, and in this land you will be buried honorably and you will be placed<sup>1</sup> in the grave of your fathers along with Abraham and Isaac. 24 Do not be afraid, because everything will happen just as you have seen and read. Now write down everything exactly as you have seen and read.”<sup>2</sup>

25 {Then Jacob said, “O Yahweh, how shall I remember everything exactly as I have read and seen?”}

{And he said to him, “I will remind you of everything.”}

26 {When he had gone from him, *Jacob* awoke and remembered everything which he had read and seen. And he wrote down<sup>3</sup> all the things which he had read and seen. 27 Then he celebrated one more<sup>4</sup> day there. And on it, he sacrificed exactly<sup>5</sup> as he had been sacrificing on the previous days. And he named it *Restrain*<sup>6</sup> because that<sup>7</sup> day was restrained.<sup>8</sup> And he named the previous days<sup>9</sup> The Festival.}

28 {This is the way it was revealed that it<sup>10</sup> should be, and it is<sup>11</sup> written on the heavenly tablets. For this reason, it was revealed to him that he should celebrate that day<sup>12</sup> and add it to the seven days of The Festival. 29 And it was named *Restrain*<sup>13</sup> because of the fact that it is entered in the testimony of<sup>14</sup> the festival days in accord with the number of days in the year.}

30 {And that night, on the twenty-third<sup>15</sup> day of this month, Rebekah’s nurse Deborah died. And they buried her below the city, beneath the oak *near*<sup>16</sup> the stream. So he<sup>17</sup> named that place ‘The Stream of Deborah’, and the oak Deborah-allon-bacuth, *when translated, that is, The Oak of Mourning for Deborah.*}<sup>18</sup>

31 {Then Rebekah<sup>19</sup> set out and returned to the house<sup>20</sup> of his father Isaac. And through her, Jacob sent rams, he-goats, and sheep to make his father a meal as he would desire. 32 Then he followed his mother until he reached the country of<sup>21</sup> *Kabratan*, and he remained there.}

33 {In this jubilee, during its sixth week, in its first year, during the eighth month, on the eleventh<sup>22</sup> day,<sup>23</sup> during the<sup>24</sup> night, Rachel gave birth to a son. And she named him Ben-Oni *which means, ‘Son of my trouble’*, because she had a hard-time when she was giving birth to him. But his father named him<sup>25</sup> Benjamin *which means, ‘Son of the right hand’*. 34 And<sup>26</sup> Rachel died there and was buried in the country of Ephrath (that is, Bethlehem). And Jacob built a memorial stone at<sup>27</sup> Rachel’s grave, on the road above<sup>28</sup> her grave.}

## CHAPTER 33

{And Jacob went and lived<sup>29</sup> to the south of the Tower of Eder-Ephrath.<sup>30</sup> On the first day of the tenth month, he, along with his woman Leah, went to his father Isaac. 2 One day<sup>31</sup> When Reuben saw Rachel’s maidservant<sup>32</sup> Bilhah, *who was his father’s concubine*, bathing in water in a private place, he loved her. 3 And he hid.<sup>33</sup> And at night, he secretly<sup>34</sup> entered Bilhah’s house and found her lying alone in her bed and sleeping in her tent.<sup>35</sup> 4 After he had slept with her, she awakened and saw that Reuben was lying with her in the bed. And she uncovered the edge of her *clothing*,<sup>36</sup> took hold of him, shouted out, and realized that it was Reuben. 5 So she was ashamed because of him.<sup>37</sup> And once she had released her grip on him,

<sup>1</sup> [32:23] Eth / Lat add

<sup>2</sup> [32:24] Eth / Lat “afraid, because just as you have seen and read, so will everything that has been written happen”

<sup>3</sup> [32:26] Eth / Lat “he hid”

<sup>4</sup> [32:27] most Eth / two Eth, Lat omit “more”

<sup>5</sup> [32:27] Eth / Lat “sacrificed as much”

<sup>6</sup> [32:27] Lat / Eth “Addition”

<sup>7</sup> [32:27] Eth / Lat “one”

<sup>8</sup> [32:27] Lat / Eth “added”

<sup>9</sup> [32:27] Lat / Eth “ones”

<sup>10</sup> [32:28] Eth / Lat “they”

<sup>11</sup> [32:28] Eth / Lat “was”

<sup>12</sup> [32:28] Lat / Eth “celebrate it”

<sup>13</sup> [32:29] Lat / Eth “Addition”

<sup>14</sup> [32:29] Eth / Lat “that it was added to”

<sup>15</sup> [32:30] Eth / Lat “And in the third night, on the twentieth”

<sup>16</sup> [32:30] Eth / Lat “of”

<sup>17</sup> [32:30] Eth / Lat “they”

<sup>18</sup> [32:30] Eth / Lat omit “and the oak...Deborah” (by scribal error)

<sup>19</sup> [32:31] Eth / Lat “Jacob”

<sup>20</sup> [32:31] Eth / Lat “tower”

<sup>21</sup> [32:32] Eth / Lat omit “the country of”

<sup>22</sup> [32:33] most Eth, Midrash Tadshe / few Eth, Lat “tenth” / one Eth “twentieth”

<sup>23</sup> [32:33] Eth / Lat “day”

<sup>24</sup> [32:33] Eth / Lat “that”

<sup>25</sup> [32:33] Eth / Lat omit “She named him...named him” (by scribal error)

<sup>26</sup> [32:34] Eth / Lat “Then”

<sup>27</sup> [32:34] Eth / Lat “above”

<sup>28</sup> [32:34] Eth / Lat “of”

<sup>29</sup> [33:1] Eth / Lat “rested”

<sup>30</sup> [33:1] Eth / Lat “Tower of Ephrathah” (or “Ephrath”)

<sup>31</sup> [33:2] Eth, Lat / Syr add

<sup>32</sup> [33:2] Eth, Lat / Syr omit “Rachel’s maidservant”

<sup>33</sup> [33:3] Syr, Lat / Eth add

<sup>34</sup> [33:3] Syr, Lat / Eth omit “secretly”

<sup>35</sup> [33:3] Eth / Syr omit “and found her lying...her tent” / Lat omit “Bilhah’s house” and has “dwelling” instead of “tent”

<sup>36</sup> [33:4] Eth, Lat (“uncovered her covering”) / Syr omit “and saw that Reuben... of her *clothing*”

<sup>37</sup> [33:5] Eth / Lat “So he was confused by her.” / Syr omit altogether

he ran away.<sup>38</sup> 6 And she grieved terribly about this matter and told no one at all how it had happened.<sup>39</sup>

7 {When Jacob came and looked for her,<sup>40</sup> she said to him,<sup>41</sup> “I am not pure for you, because I am too contaminated for you.<sup>42</sup> For your son<sup>43</sup> Reuben has defiled me by sleeping with me at night.<sup>44</sup> And I was sleeping and<sup>45</sup> did not realize it until he uncovered the edge of my *garment* and slept with me.”<sup>46</sup>

8 {And Jacob was exceedingly angry with Reuben because he had slept with Bilhah, since he had uncovered the covering of his father.<sup>47</sup> He cursed him and said, “Like water you have gone astray; you will not desist.”<sup>48</sup> 9 So Jacob did not approach<sup>49</sup> her again because Reuben had defiled her.<sup>50</sup> Because of his offense, Reuben proclaimed a fast for himself that he would not eat meat or drink wine.<sup>51</sup>

{As for any man who uncovers the covering of his father—his act is indeed exceedingly wicked and it is indeed despicable before Yahweh. 10 For this reason it is written and ordained on the heavenly tablets that a man is not to lie with his father’s woman and that he is not to uncover the covering of his father because it is impure. They are certainly to die together—the man who lies with his father’s woman and the woman, too—because they have done something impure on the earth. 11 And there is to be nothing impure before our God within the nation which he has chosen as his own possession. 12 And again it is} written a second time,} “Cursed is the man who lies with} his father’s {woman}, because he has uncovered his father’s covering.”

{And all of the holy ones of Yahweh said,} “May it be, may it be.”

13 And as for you, Moses,<sup>52</sup> order the Israelites {to observe} this {command} because it is a death sentence {and it is a} disgrace. {And to eternity there is no expiation to} cover the man who will do {this. But he is} to be put to death, to be stoned; {and he shall be stoned and uprooted from among the people of our god.} 14 For {any man} who commits such a thing in Israel will not be allowed to live {even a single} day {in the earth, because it is an abomination and a disgrace.}

15 And do {not} let them say, “Reuben was granted {life and forgiveness after he lay with} his father’s concubine {while she had a man and her man, his father Jacob, was alive.” 16 For the statute, the judgment, and the law had not been completely revealed to everyone, but in your time *it has been revealed* as a law of its particular time, and as a perpetual law for the generations of eternity. 17 And there is no time when this law will be at an end, nor is there any forgiveness for it; rather both of them are to be uprooted among the people. On the day on which they have done this they are to kill them.}

18 {Now you, Moses, write *it down* for Israel, so that they may keep it, and may not act in this way, and may not commit a sin *leading* to death; because Yahweh our God, who shows no partiality and accepts no bribes, is the judge. 19 And tell them these words of the covenant<sup>53</sup> so that they may listen, guard themselves,<sup>54</sup> be careful about them, and<sup>55</sup> not be destroyed or uprooted from the earth. For everyone who commits these things on the earth before our God are impure,<sup>56</sup> and something detested, and a blemish,<sup>57</sup> and a contamination. 20 There is no sin greater than the sexual-immorality committed by them<sup>58</sup> on the earth, because Israel is a holy people for Yahweh its God. It is an allotted nation.<sup>59</sup> It is a priestly nation. It is a priestly kingdom. It is his possession.<sup>60</sup> So no such impurity will be seen<sup>61</sup> among the holy people.}

21 {During the<sup>62</sup> sixth week, in its third year, Jacob<sup>63</sup> and all his sons went and took up residence at Abraham’s house<sup>64</sup> near his father Isaac and his mother Rebekah.}

22 {And these are the names of Jacob’s sons:}

{Reuben, his<sup>65</sup> firstborn, Simeon, Levi, Judah, Issachar, Zebulun; *these were Leah’s sons.*}

{And Rachel’s sons: Joseph and Benjamin.}

<sup>38</sup> [33:5] most Eth / some Eth, possibly Lat “she ran away” / Syr omit

<sup>39</sup> [33:6] Eth, Syr / Lat “and told everyone how it had happened”

<sup>40</sup> [33:7] Eth, Syr / Lat “came, she told him”

<sup>41</sup> [33:7] Eth, Syr / Lat “Jacob”

<sup>42</sup> [33:7] Eth, Lat / Syr omit “because I am too contaminated for you”

<sup>43</sup> [33:7] Eth, Lat / Syr add

<sup>44</sup> [33:7] Eth, Lat / Syr omit “at night”

<sup>45</sup> [33:7] Eth, Lat / Syr omit “was sleeping and”

<sup>46</sup> [33:7] Eth, Lat (“uncovered by covering”) / Syr omit “and slept with me”

<sup>47</sup> [33:8] Eth, Syr / Lat omit “since he had...father”

<sup>48</sup> [33:8] Eth, Lat / Syr add

<sup>49</sup> [33:9] Eth / Lat, Syr “know”

<sup>50</sup> [33:9] Eth / Syr omit “because Reuben had defiled her”

<sup>51</sup> [33:9] Eth / Syr add (Syr agrees with Testament of Reuben 1:10. It is original?)

<sup>52</sup> [33:13] DSS / Eth add

<sup>53</sup> [33:18] Eth / Lat “them (the) words of this covenant”

<sup>54</sup> [33:19] Eth / Lat omit “guard themselves”

<sup>55</sup> [33:19] Eth / Lat “them in order that they may”

<sup>56</sup> [33:19] most Eth / some Eth, Lat “are an impurity”

<sup>57</sup> [33:19] Eth / Lat “an *object of hatred*”

<sup>58</sup> [33:20] Eth / Lat “It is a great sin”

<sup>59</sup> [33:20] Eth / Lat “it *his* allotted people”

<sup>60</sup> [33:20] Eth / Lat “priestly nation, and a royal and holy *one*”

<sup>61</sup> [33:20] Eth / Lat “no impurity is”

<sup>62</sup> [33:21] most Eth / few Eth, Lat “this”

<sup>63</sup> [33:21] some Eth, Lat / most Eth omit “Jacob”

<sup>64</sup> [33:21] Eth / Lat “tower”

<sup>65</sup> [33:22] Eth / Lat “the”

{And Bilhah's sons: Dan and Naphtali.}  
{And Zilpah's sons: Gad and Asher.}  
{And Leah's daughter Dinah was Jacob's only daughter.}

23 {After they had come, they bowed to Isaac and Rebekah. When they saw them, they blessed Jacob and all his children. And Isaac was extremely joyful that he had seen the children of his younger son Jacob, and he blessed them.}

#### CHAPTER 34

{In this forty-fourth jubilee, during this week, in its sixth year, Jacob sent his sons to the field of Shechem to tend their<sup>1</sup> sheep. And his servants were also<sup>2</sup> with them. 2 Then seven Amorite kings assembled together, in order to kill them and to take their cattle and their women<sup>3</sup> as booty. So they hid beneath the trees.<sup>4</sup> 3 But Jacob, Levi, Judah, and Joseph had remained at home<sup>5</sup> with their father Isaac because his spirit was sorrowful,<sup>6</sup> so they were unable to leave him. And Benjamin was the youngest, and<sup>7</sup> for this reason he stayed with him.<sup>8</sup> 4 And then came the kings: the king of Tappuah, the king<sup>9</sup> of Hazor, the king of Sartan,<sup>11</sup> the king of Shiloh, the king of Gaash, the king of Beth-Horon, the king of Mahanaisakir, and all who were living on this<sup>12</sup> mountain, and<sup>13</sup> who were living in} the forest in<sup>14</sup> {Chana'an's} earth.

5 {And it was reported to Jacob, "The Amorite kings have surrounded your sons and have carried off} your<sup>15</sup> flocks {by force."}

6 {So Jacob, along with his three sons, all his father's servants, and his own servants, set out from his house and went against them with 6,000<sup>16</sup> men equipped with swords. 7 And after he<sup>17</sup> killed them in the field of Shechem, they pursued the ones who ran away. And he killed them with the edge of the sword. He killed the kings of Hazor, and Tappuah, and Sartan, and Shiloh, and Mahanaisakir, and Gaash. Then he collected his flocks. 8 And he gained control of them, and imposed tribute on them so that they should give to him as tribute five of their land's products. And after building Arbel and Timnath-heres, he returned in peace. 9 and made peace with them; and they became his servants until the day on which he and his sons went down to Mizraim.}

10 {During this week, in its seventh year, he sent Joseph from his house to the earth of Shechem to find out about his brothers' welfare. And he found them in the earth of Dothan. 11 And they dealt treacherously with him, and made a plan against him to kill him; but, after changing their minds, they sold him to Ishmaelite traders. And these traders brought him down to Mizraim and sold him to Potiphar, who was the pharaoh's eunuch, the chief steward, and the priest of the city of On.}<sup>18</sup>

12 {And after Jacob's sons slaughtered a he-goat, they stained Joseph's clothing by dipping it in its<sup>19</sup> blood. Then they sent it to their father Jacob on the tenth of the seventh month. 13 And he mourned all that night<sup>20</sup> because they had brought it to him in the evening. So he became feverish through mourning his death and said, "A beast has devoured Joseph." That day all the people of his house mourned with him. And they continued to be distressed and to mourn with him all that day. 14 Though his sons and daughter arose to console him, he was not comforted for his son.}

15 {That day Bilhah, who had been living in Qafratef, heard that Joseph had perished. While she was mourning for him, she died. And his daughter Dinah also died after Joseph had perished. So in a single month, these three events brought mourning to Israel. 16 And they buried Bilhah opposite Rachel's grave, and they buried his daughter Dinah there as well.}

17 {And he continued mourning Joseph for one year without ceasing to mourn,<sup>21</sup> for he said, "May I go down to the Netherworld mourning for my son."}

18 {For this reason, it has been ordained regarding the Israelites that they should be distressed on the tenth day of the seventh month—on the day when the news which made him lament Joseph reached his father Jacob—in order to make atonement for themselves on it with a kid, on the tenth day of the seventh month, once a year, for their sins. For they had grieved their father's affection for his son Joseph. 19 And this day has been ordained so that they may be grieved on it for

their sins, all their transgressions, and all their errors; so that they may purify themselves on this day once a year.}

20 {After Joseph had perished, Jacob's sons took women for themselves:}  
{Reuben's woman's name was Ada.}  
{And Simeon's woman's name was Adeva'a<sup>22</sup> the Chana'anitess.}  
{And Levi's woman's name was Milcah, one of the daughters of Aram—  
one of the descendants of Terah's sons.}  
{And Judah's woman's name was Bathshua the Chana'anitess.}  
{And Issachar's woman's name was Hezaqa.}  
{And Zebulun's woman's name was Ednai.}<sup>23</sup>  
{And Dan's woman's name was Hegla.}<sup>24</sup>  
{And Naphtali's woman's name was Rasu'u<sup>25</sup> of Paddan-Aram.}  
{And Gad's woman's name was Ma'aka.}  
{And Asher's woman's name was Iyona.}  
{And Joseph's woman's name was Asenath the Mizrite.}  
{And Benjamin's woman's name was Iyaska.}<sup>26</sup>

21 {But Simeon, after changing his mind, married another woman from Paddan-aram like his brothers.}

#### CHAPTER 35

{In the forty-fifth jubilee, during its first week, in its first year, Rebekah summoned her son Jacob and ordered him regarding his father and brother that he was to honor them throughout all the days of Jacob's life.}

2 {And Jacob said, "I will do everything exactly as you have ordered me because this matter will be something honorable and great for me; it will be a righteous act for me before Yahweh that I should honor them. 3 And mother, from the day I was born until today, you know everything I have done and everything which is in my heart, that at all times I think of what is good for all. 4 But how shall I not do what you have ordered me: that I should honor my father and brother?<sup>27</sup> 5 But I ask:<sup>28</sup> Tell me, mother, what impropriety you have noticed in me and I will certainly turn away from it and mercy of the Lord<sup>29</sup> will be upon me."}

6 {And she<sup>30</sup> said to him, "My<sup>31</sup> son, throughout all my days<sup>32</sup> I have never noticed an improper act in you but only proper ones. However, I will tell you the entire<sup>33</sup> truth, my<sup>34</sup> son: I will die this year and will not survive through this year because I have seen the day of my death in a dream—that<sup>35</sup> I will not live more than 155<sup>36</sup> years. Now I have completed all the days of my life which I am to live."<sup>37</sup>

7 {But Jacob laughed at what his mother was saying because his mother told him that she would die, but she was sitting in front of him in possession of her strength. She had lost none of her strength because she could come and go; she could see<sup>38</sup> and her teeth were strong. And no} sickness {had touched<sup>39</sup> her throughout all the days of her life.}<sup>40</sup>

8 {And Jacob said to her,} "Mother,<sup>41</sup> {I would be blessed} if {the years of} my {life should even approach your} life, {and if my strength would be like yours. But you are not going to die, for you speak lightly} with me about your death."

9 And she went in {to} Isaac {and she said to him}, "I am making {one} request of you. Make Esau swear that he will not harm his brother<sup>42</sup> Jacob {and} not {pursue him} in enmity.<sup>43</sup> For you know Esau's inclination, that he {has been} malicious since his youth, and that he is devoid {of} virtue, because {he wishes to kill him after your death. 10 And you know everything which he has} done with us from the day his brother Jacob went to Haran {until this day—that he has wholeheartedly abandoned us and he has} afflicted us. He has led your flocks away and {he has taken} all {your possessions away from you by force. 11 When we sought to ask him for what belonged to us, he} acted treacherously yet again, only pretending {to be charitable to us. 12 And he is embittered toward you because you blessed Jacob, your perfect and upright<sup>44</sup> son, in who is} no evil, he

<sup>22</sup> [34:20] Eth / Syr "Ya'aka'a"

<sup>23</sup> [34:20] Syr "Ednai" / some late Eth "Ni'imman" / most Eth omit entirely

<sup>24</sup> [34:20] Eth / Syr "Tob-hagla"

<sup>25</sup> [34:20] Eth / Syr "Rusha"

<sup>26</sup> [34:20] Eth / Syr "Asamana"

<sup>27</sup> [35:4] Eth / Lat "brothers"

<sup>28</sup> [35:5] Eth / Lat add

<sup>29</sup> [35:5] Eth / Lat add

<sup>30</sup> [35:6] Eth / Lat "Rebekah"

<sup>31</sup> [35:6] Eth / Lat omit "my"

<sup>32</sup> [35:6] Eth / Lat omit "my days"

<sup>33</sup> [35:6] Eth / Lat add

<sup>34</sup> [35:6] Eth / Lat omit "my"

<sup>35</sup> [35:6] Eth / Lat "this year. And I will die and!"

<sup>36</sup> [35:6] most Eth (including oldest) / few Eth, Lat "150"

<sup>37</sup> [35:6] Eth / Lat omit "that I am to live"

<sup>38</sup> [35:7] Eth / Lat omit "she could see"

<sup>39</sup> [35:7] Eth / Lat "grieved"

<sup>40</sup> [35:7] Eth / Lat "all her days"

<sup>41</sup> [35:8] Eth / Lat omit "Mother"

<sup>42</sup> [35:9] DSS, Lat / Eth omit "his brother"

<sup>43</sup> [35:9] Eth, DSS(frag) / Lat "pursue him, and not act in hatred against him"

<sup>44</sup> [35:12] Eth / Lat "true"

<sup>1</sup> [34:1] many Eth, Lat / some Eth "his"

<sup>2</sup> [34:1] Eth / Lat omit "also"

<sup>3</sup> [34:2] most Eth, Lat(?) / several Eth add

<sup>4</sup> [34:2] Eth / Lat "they waited in the woods" / Mid.Way "they came against them"

<sup>5</sup> [34:3] Eth / Lat "at the tower"

<sup>6</sup> [34:3] Eth / Lat "was faint"

<sup>7</sup> [34:3] Eth / Lat omit "and"

<sup>8</sup> [34:3] most Eth / some Eth, Lat "with his father"

<sup>9</sup> [34:4] Lat / Eth "kings" (and in the next five instances)

<sup>10</sup> [34:4] Midrash Wajjissau / Eth "Ares" / Lat "Arco"

<sup>11</sup> [34:4] Midrash Wajjissau / Eth "Seragan"

<sup>12</sup> [34:4] Eth / Lat "the"

<sup>13</sup> [34:4] most Eth / few Eth, Lat add

<sup>14</sup> [34:4] DSS, Lat / Eth "of"

<sup>15</sup> [34:5] DSS, Eth(21) / most Eth "their"

<sup>16</sup> [34:6] many Eth / some Eth "800"

<sup>17</sup> [34:7] most / some Eth "They"

<sup>18</sup> [34:11] HebGen / Eth "Elew"

<sup>19</sup> [34:12] most Eth / some Eth omit "its"

<sup>20</sup> [34:13] most Eth / some Eth "day"

<sup>21</sup> [34:17] most Eth / two Eth add

{only} has {virtue. From the day he came from Haran until} this day, he has not {deprived us of the least thing, but he always brings us everything in its season. He rejoices with his whole heart when we take it from his hands, and he blesses us. And he has not separated from us from the day he came from Haran until this day. He has continually been living with us at home and honors us.”}

**13** {And Isaac said to her,} “I also know {and I see the actions of Jacob who is with us—that} he {wholeheartedly} honors us and does our wishes. {At first, just after he was born, I loved} Esau much {more than Jacob}; but now, I love Jacob more than {Esau because he has committed so} many bad things, and {there is no truth in him; instead,} all his ways {are} violence and wickedness, and there is no {righteousness within him nor around} him. **14** Now {my} heart {is broken by his deeds. Neither he nor his descendants are to be saved because they will be destroyed from the earth and be uprooted from beneath the heavens, since he has abandoned Abraham’s god. He and his sons have pursued the impurity of the} women and the error of the women.

**15** {“You have said to me, that I should make him swear not to kill his brother} Jacob. Even if he shall swear, {he will} not stand *by it* and he will not do {what is virtuous but rather what is evil. **16** If he seeks to kill} his brother {Jacob, he will be handed} over to Jacob {and he will not escape from his hands but he will be given into his hands. **17** As for} you, do not worry {about} Jacob, because Jacob’s watcher is greater and {more} powerful, {more honored, and more praised than} Esau’s {watcher}. Because like dust before [the wind, so are] all Esau’s watchers before the god of [Abraham, the god of Isaac, and the god of] Jacob, {my perfect and} honorable son. But I love [the one who] does our desires [...] my sister, in peace.”<sup>1</sup>

**18** Then Rebekah sent and summoned {Esau. When he had come to her, she said to him, “I have a request to make of you, my son; promise that you will do it, my son.”}

**19** {And} he said, “I will do anything {you tell me; I will not refuse your request.”}

**20** {And she} said to him, “I {ask of you, that on the day I die, you bring me and bury me near your father’s mother Sarah; and that you and} Jacob love one {another, and that neither aim at what is bad for his brother but only at loving one another. Then all of you will be prosperous, my sons, and be honored on the earth. Your enemy will not rejoice over you. And all of you will become a blessing and an object of compassion in the eyes of all who} love {you}.”

**21** And he said, {“I will do all that you ask of me. I will bury you on the day of your death next to Sarah, my father’s mother, just as you have desired; surely her bones shall lie near your bones.} **22** And I will love {my brother Jacob above} all humans. For I have no brother on the whole earth but him alone. This is no great thing for me if I love him, because he is my brother. We were conceived together in your belly and we emerged together from your womb. If I do not love my brother, whom shall I love? **23** But I, myself, ask of you that you instruct Jacob about me and my sons, because I know that he will indeed rule over me and my sons. For on the day when my father blessed him, he made him the superior, and me the inferior one. **24** And I swear to you, that I will love him, and that throughout all the days of my life I will not desire evil for him, but only what is good.” And he swore to her about this entire matter.}

**25** {Then she summoned Jacob in front of Esau and gave orders to him *which were* in line with what she had discussed with Esau. **26** And *Jacob* said, “I will do what pleases you. Trust me, that nothing bad will come from me or my sons against Esau. I will not be first except in love only.”}

**27** {So she and her sons ate and drank that night. And she died that night at the age of three jubilees, one week, and one year. And her two sons Esau and Jacob buried her in the Machpelah Cave near their father’s mother Sarah.}

## CHAPTER 36

{During this week, in its sixth year, Isaac summoned his two sons Esau and Jacob. When they had come to him, he said to them, “My children, I am going on the way of my fathers, to the perpetual home where my fathers are. **2** Bury me near my father Abraham in the Machpelah Cave in the field of Ephron the Hittite which Abraham acquired there for a burial ground. There, in the grave which I dug for myself, bury me.}

**3** {“And this is what I am ordering you, my sons: that you do what is righteous and upright on the earth so that Yahweh may bring on you everything which Yahweh said that he would do for Abraham and his descendants. **4** And practice brotherly love among yourselves, my sons, like a man who loves himself, with each one aiming at doing what is good for his brother, and at doing things together on the earth. And may they love one another as themselves.}

**5** {“And regarding the matter of idols: I am instructing you to reject them, to be an enemy to them, and not to love them because they are full of errors for those who worship them and who bow to them.}

**6** {“My sons, remember Yahweh, the god of your father Abraham (afterwards I also worshiped and served him properly and sincerely) so that he may make you

numerous and increase your descendants in number like the stars of the heavens, and plant you in the earth as a righteous plant which will not be uprooted throughout all the generations of eternity.}

**7** {“And now I will make you swear with the great oath—because there is no oath which is greater than it, by the praiseworthy and illustrious and great and splendid and marvelous and powerful} and great {name, which made the heavens and the earth and} all things together—{in order that all of you will continue to fear and worship} him.

**8** {“And let each man love his brother with compassion and} righteousness, {and} not {desire evil for his brother} from now {and forever, all the days of your lives, so that you may be prosperous in} everything {that} you do and you may not {be destroyed. **9** But if} a man {seeks harm for his brother, be aware that from now on anyone who} seeks harm for his friend {will fall} into {that man’s} power and be uprooted from the earth of} the living, {and his descendants will be destroyed from beneath the heavens.}

**10** {“Moreover, on the day of} wrath, he will, in anger, malice, and rage, {and by a blazing and devouring flame, burn his land, his} cities, {and everything which belongs to him} just as {he} burned {Sodom. And *that man* will be erased from the disciplinary Book of Humans; and he will not be entered in the Book of Life, but in the one which will be destroyed.<sup>2</sup> And he will pass over to a perpetual curse so that their punishment may always be renewed with denunciation and curse, with anger, pain, and wrath, and with blows and perpetual sickness. **11** I am reporting and testifying to you, my sons, in accord with the punishment which will come on the man who wishes to do what is harmful to his brother.”}

**12** {And that day, he divided all the property which he owned between the two of them. And he gave the larger part to the man who was the firstborn, along with the tower and} everything around {it, and everything which Abraham had acquired at Beersheba. **13** And he said, “I am granting the greater portion} to the man {who was the firstborn.”}

**14** {But Esau said, “I sold *it* to Jacob; I gave my birthright to Jacob.} May it be given {to him. And I will make no claim on it, because it belongs to him.”}

**15** {Then Isaac said, “May a blessing rest on you, my sons, and on your descendants today because all of you have given rest to me. My mind is not saddened regarding the birthright—lest you do} something perverse {about it. **16** May Yahweh Most High bless the man who does what is right—him and his descendants} forever.”

**17** {When he had finished giving them} orders and {blessing them, they ate and drank together in his presence. He rejoiced because there was peace} between them. {And they} left {him, and they rested that} day, {and they fell asleep. **18** And} that day {Isaac} rejoiced {as he fell asleep on his bed;} he slept *the* sleep of {eternity}, and he died {at the age of} 180 {years. He had completed} 25 weeks {and five} years. {And his two sons Esau and Jacob} buried {him.}

**19** And Esau {went} to the earth {of Edom, to<sup>3</sup> Mount} Seir, and he dwelt there, **20** {while Jacob settled on Mount Hebron, in the tower} in Chana’an’s earth, in the earth {of his father} Abraham.<sup>4</sup> And he {worshipped<sup>5</sup> Yahweh with all his heart and with all his soul<sup>6</sup> and according to the commandments which had been revealed} according {to the division of the} times of {his generation.}<sup>7</sup>

**21** {Then, in the forty-fifth jubilee, during its second week, in its fourth year, his<sup>8</sup> woman Leah died.} And he<sup>9</sup> buried {her in the Machpelah Cave near his mother Rebekah, on the left of the grave of Sarah, his father’s} mother.<sup>10</sup> **22** {And all her<sup>11</sup> sons and his sons<sup>12</sup> came {to mourn with him for his woman Leah and to comfort him regarding her because he was} lamenting {her. **23** For from the time when} her {sister Rachel died, he loved her very much} because {she was} perfect {and upright in all her ways, and she honored Jacob. And during all the} days which she lived {with him, and he did not<sup>13</sup> hear a harsh word from her mouth because she was gentle and possessed peace, truthfulness, and honor. **24** And as he recalled all the deeds which she had done during her *lifetime*, he greatly lamented her because he loved her<sup>14</sup> with all his heart and with all<sup>15</sup> his soul.}

## CHAPTER 37

{On the day which Isaac, the father of Jacob and Esau, died, Esau’s sons heard that Isaac had given the birthright to his younger son Jacob. So they became very angry. **2** And they quarreled with their father<sup>16</sup> and said to him,<sup>17</sup> “Why is it that

<sup>2</sup> [36:10] most Eth / some Eth “but he is one who will be destroyed”

<sup>3</sup> [36:19] DSS / Eth add

<sup>4</sup> [36:20] DSS / Eth “in the tower in the land were his father Abraham had resided as a foreigner.”

<sup>5</sup> [36:20] Eth / Lat “served”

<sup>6</sup> [36:20] Eth / Lat add

<sup>7</sup> [36:20] Eth / Lat “generations”

<sup>8</sup> [36:21] Eth / Lat “Jacob’s”

<sup>9</sup> [36:21] DSS, Eth / Lat “they”

<sup>10</sup> [36:21] Eth, DSS(frag) / Lat omit “on the left of...mother”

<sup>11</sup> [36:22] Eth / Lat “his”

<sup>12</sup> [36:22] Eth / Lat “boys”

<sup>13</sup> [36:23] Eth / Lat “honored Jacob during all the days that he lived with her. He did not”

<sup>14</sup> [36:24] Eth / Lat “lifetime, and for this reason he loved her very much”

<sup>15</sup> [36:24] Eth / Lat omit “all”

<sup>16</sup> [37:2] Eth, Syr / Lat “with Esau”

<sup>17</sup> [37:2] Eth, Lat / Syr add

<sup>1</sup> [35:17] DSS / Eth omit “Like dust before...in peace.”

since you are the older and Jacob the younger that your father gave to Jacob the birthright and neglected you?"<sup>1</sup>

**3** {And he<sup>2</sup> said to them, "Because I gave<sup>3</sup> my right of the firstborn<sup>4</sup> to my brother<sup>5</sup> Jacob in exchange for a little lentil stew. Also<sup>6</sup> The day my father sent me to hunt and trap and to bring something<sup>7</sup> for him so that he could eat it and bless me, he came in a crafty way and brought in food and drink<sup>8</sup> to my father. Then my father<sup>9</sup> blessed him and put me under his control. **4** And now our<sup>10</sup> father has made me and him swear that we will not aim at what is bad, the one against his brother,<sup>11</sup> and that we will continue in mutual love<sup>12</sup> and peace, each with his brother, so that we should not corrupt our ways."<sup>13</sup>

**5** {And they<sup>14</sup> said to him, "We will not listen<sup>15</sup> to you by making peace with him because our strength is greater than his strength, and we are stronger men<sup>16</sup> than he is. We will go against him, kill him, and destroy him and<sup>17</sup> his sons. And if you do not go with us, we will harm you, too. **6** And<sup>18</sup> now listen to us; let us send to Aram, and Philistia, and Moab, and Ammon; and let us choose for ourselves picked men who are brave in battle. Then let us go against him,<sup>19</sup> fight<sup>20</sup> with him, and uproot<sup>21</sup> him from the earth before he gains strength."<sup>22</sup>

**7** {And their father Esau<sup>22</sup> said to them, "Do not go and do not make war with him so that you may not fall before him."<sup>23</sup>

**8** {So they<sup>24</sup> said to him, "Is this not<sup>25</sup> the very way you have acted from your youth until today? And you<sup>26</sup> are putting<sup>27</sup> your neck beneath his yoke. We will not listen to what you are saying."<sup>28</sup>

**9** {Then they<sup>29</sup> sent to Aram and to their father's friend Adurim. Together with them they<sup>30</sup> hired for themselves 1,000<sup>31</sup> fighting men, picked warriors. **10** So there came to them from Moab and from the Ammonites 1,000 picked men who were hired; and from the Philistines 1,000 picked warriors; and from Edom and the Horites 1,000 picked fighters, and from the Chittim strong warriors. }

**11** {Then they said to} their {father, "Go out; lead them."<sup>32</sup> Otherwise, we will kill you. }

**12** {And he<sup>33</sup> was filled with anger and wrath} when he saw that his sons were forcing {him to lead them out against<sup>34</sup> his brother Jacob.<sup>35</sup> **13** But he remembered} all<sup>36</sup> the bad things which were {hidden in his heart from before<sup>37</sup> against his brother Jacob at an earlier time.}<sup>38</sup> and he did not remember the oath<sup>39</sup> which {he had sworn to his father and mother that he would never desire any wickedness} against<sup>40</sup> his brother Jacob {throughout all his days}.<sup>41</sup>

**14** But during all of this, {Jacob did} not know {that they were coming against him for battle.<sup>42</sup> And he} was mourning for his woman Leah<sup>43</sup> until {they approached him near the tower<sup>44</sup> with 4,000} picked men of war.<sup>45</sup>

**15** {And Hebron's men} sent word to {him, "Behold, your<sup>46</sup> brother has come against you to fight you<sup>47</sup> with 4,000 men buckled with swords, and who are

carrying shields and weapons." They told him<sup>48</sup> because they loved Jacob more than Esau, since Jacob was a more generous and kind man than Esau. **16** But Jacob did not believe them until they<sup>49</sup> came near the tower. }<sup>50</sup>

**17** {Then at once, he hastily<sup>51</sup> closed the gates of the tower, and went up and<sup>52</sup> stood on the top, and spoke with his brother Esau. And Jacob said to him, "How<sup>53</sup> Is it a fine consolation that you have come in order to comfort me for my woman who has died! Is this the oath<sup>54</sup> that you swore to your father and your mother two times before he<sup>55</sup> died? You have sinned against} the oath,<sup>56</sup> and you were condemned at the very hour that you swore it to your father."<sup>57</sup>

**18** {Then Esau immediately answered and said to him, }<sup>58</sup> "Neither humans {nor} serpents<sup>59</sup> possess an inviolable oath<sup>60</sup> which they, once they have sworn, have sworn forever. But everyday they aim at what is} evil for one another, {and how each man may murder his enemy or rival.<sup>61</sup> **19** As for you, you and your sons<sup>62</sup> will hate me and} my sons forever. There is no practicing for me<sup>63</sup> of {brotherhood}<sup>64</sup> with you."

{And Jacob said, "Do not do this, my brother. As for me, there is no bad in my heart against you. Do not plan bad against me. Know that there is a god and he sees what is hidden and requites to everyone according to his deeds. Calm down the heat of your anger and do not do anything rashly so that bad will come upon you."<sup>65</sup>

{Then Esau turned and said harshly,<sup>65</sup> **20** "Listen to what I have to} say to you. {If a boar could} change {its} hide and {make its bristles} soft {like wool; if} horns could grow upon its head like those of a deer<sup>66</sup> {and} sheep,<sup>67</sup> then I shall practice {brotherhood} with you. {If} the breasts have been separated from their mother, for} you have not been a brother {of mine.<sup>69</sup> **21** And if} wolves could make peace with lambs, not to {eat them or injure them;<sup>70</sup> and if} their hearts were inclined toward them {for good}, then there shall be {peace} in my heart {toward you.<sup>71</sup> **22** And if the lion could be} the friend and trustee<sup>72</sup> to an ox, {and if he could be harnessed together with it in a yoke and} plow as one yoke, then {I shall make peace with you.<sup>73</sup> **23** And if} the ravens<sup>74</sup> {could blanch white} like the pelican,<sup>75</sup> {then} know that {I love you and<sup>76</sup> will} make {peace with you. As for you—be uprooted, and may} your children {be} uprooted. There is to be no peace {for you}.<sup>77</sup>

**24** {When Jacob saw that Esau<sup>78</sup> meant evil<sup>79</sup> against him with all<sup>80</sup> his heart, and intended with all his spirit to slay him, {and} that he was coming and charging {like a boar rushing upon a spear which pierces and kills it but does not pull back} from it—**25** only<sup>81</sup> then did he<sup>82</sup> order his sons<sup>83</sup> {and his servants to attack him and all his companions. }<sup>84</sup>

## CHAPTER 38

{After this<sup>85</sup> Judah spoke to} his father Jacob {and he said to him,<sup>86</sup> "Bend your bow, father; let your arrow fly; {pierce the adversary and slay the} foe. And may {you have the strength, because we will not kill your brother, since} he is your

<sup>1</sup> [37:2] Eth / Lat "Why is Jacob set before you inasmuch as he is younger, and your father has given him the greater portion and made you the inferior one?" / Syr "Why, since you are older than your brother Jacob, did your father then give to him the right of firstborn and the primacy, since he is younger than you"

<sup>2</sup> [37:3] Eth / Syr, Lat "Esau"

<sup>3</sup> [37:3] Lat, Syr / Eth "sold"

<sup>4</sup> [37:3] Eth, Lat / Syr "(gave) the birthright and the greatness"

<sup>5</sup> [37:3] Eth, Lat / Syr add

<sup>6</sup> [37:3] Eth, Lat / Syr add

<sup>7</sup> [37:3] Lat, Syr (omitting "for him") / Eth add

<sup>8</sup> [37:3] Eth, Lat / Syr "in cooked food"

<sup>9</sup> [37:3] Eth, Lat / Syr "He"

<sup>10</sup> [37:4] most Eth, Lat / Syr, some Eth "my"

<sup>11</sup> [37:4] Eth, Lat / Syr "swear that neither of us will harm his brother"

<sup>12</sup> [37:4] Eth, Lat / Syr "in tranquility"

<sup>13</sup> [37:4] Eth / Lat "so that we will not mutually engage in malice." / Syr omit altogether

<sup>14</sup> [37:5] Lat, Eth / Syr "And his sons"

<sup>15</sup> [37:5] Eth, Lat / Syr "agree"

<sup>16</sup> [37:5] Eth, Syr / Lat add

<sup>17</sup> [37:5] Lat, some Eth / most Eth omit "him and" / some Eth omit "and"

<sup>18</sup> [37:6] most Eth / Syr, two Eth omit "And"

<sup>19</sup> [37:6] Eth / Syr omit "let us sent to Aram...against him"

<sup>20</sup> [37:6] Eth / Syr "make war"

<sup>21</sup> [37:6] Syr "destroy"

<sup>22</sup> [37:7] Eth / Syr add

<sup>23</sup> [37:7] Eth / Syr "not fall under his control and be destroyed by him"

<sup>24</sup> [37:8] Eth / Syr "And his sons"

<sup>25</sup> [37:8] Eth / Syr "This is"

<sup>26</sup> [37:8] Syr "youth. And until today you"

<sup>27</sup> [37:8] Eth / Syr "bowing"

<sup>28</sup> [37:8] Eth / Syr "listen to you"

<sup>29</sup> [37:9] Syr "So Esau's sons"

<sup>30</sup> [37:9] Syr omit "sent to Aram...them they"

<sup>31</sup> [37:9] Syr "4,000"

<sup>32</sup> [37:11] Eth / Syr "us"

<sup>33</sup> [37:12] Eth / Syr "Esau"

<sup>34</sup> [37:12] DSS, Eth / Syr "were forcing him to go against"

<sup>35</sup> [37:12] Eth / Syr omit "Jacob"

<sup>36</sup> [37:13] DSS, Eth / Syr omit "afterwards" and "all"

<sup>37</sup> [37:12] Eth / Syr add

<sup>38</sup> [37:13] Eth / Syr add & omit "Jacob"

<sup>39</sup> [37:13] DSS, Eth / Syr "oaths"

<sup>40</sup> [37:13] DSS, Eth / Syr "mother never to harm"

<sup>41</sup> [37:13] DSS / Eth add / Syr only add "his brother"

<sup>42</sup> [37:14] Eth, DSS(?) / Syr omit "that they were coming against him for battle"

<sup>43</sup> [37:14] DSS / Eth, Syr add

<sup>44</sup> [37:14] Eth / Syr "approached his enclosure"

<sup>45</sup> [37:14] DSS, Eth / Syr "4,000 men"

<sup>46</sup> [37:15] Eth / Syr "sent word, and they said to Jacob, "Your"

<sup>47</sup> [37:15] Eth / Syr "brother is coming against you for war" & omit "4,000 men...weapons"

<sup>48</sup> [37:15] most Eth / Syr, two Eth omit "They told him"

<sup>49</sup> [37:16] most Eth / Syr, some Eth "he"

<sup>50</sup> [37:16] Eth, Mid.Way. / Syr "near his enclosure"

<sup>51</sup> [37:17] Eth, Syncellus / Syr add

<sup>52</sup> [37:17] Eth / Syr "enclosure, and he went up"

<sup>53</sup> [37:17] most Eth / Syr, few Eth add "to him" / Syr add "How"

<sup>54</sup> [37:17] Eth, (most likely DSS) / Syr "Are these oaths"

<sup>55</sup> [37:17] Eth / Syr "they"

<sup>56</sup> [37:17] DSS, Eth / Syr "against your oaths"

<sup>57</sup> [37:17] Eth / Syr omit "Indeed, you were...father"

<sup>58</sup> [37:18] Eth / Syr "Then Esau answered Jacob and said"

<sup>59</sup> [37:18] DSS / Eth, Syr "animals"

<sup>60</sup> [37:18] DSS(?), Eth / Syr "possesses true oaths"

<sup>61</sup> [37:18] DSS, Eth / Syr omit "and how each man may murder his enemy or rival"

<sup>62</sup> [37:19] Eth / Syr add

<sup>63</sup> [37:19] DSS, Eth / Syr add

<sup>64</sup> [37:19] DSS(?), Eth / Syr "to make peace"

<sup>65</sup> [37:19] DSS, Eth / Syr add

<sup>66</sup> [37:20] Eth, Syr / DSS(?) "ram"

<sup>67</sup> [37:20] DSS, Eth / Syr omit "or sheep"

<sup>68</sup> [37:20] most Eth / some Eth add (and then "for" is omitted after)

<sup>69</sup> [37:20] DSS / some Eth "(for) I will not be a brother to you" / Syr omit "The beasts...brother of mine"

<sup>70</sup> [37:21] Eth / Syr "not to harm them"

<sup>71</sup> [37:21] DSS, Eth / Syr omit "if their hearts...toward you"

<sup>72</sup> [37:22] DSS, most Eth / few Eth omit "and trustee"

<sup>73</sup> [Ju37:22] DSS, Eth / Syr "ox, and draws the yoke with it"

<sup>74</sup> [37:23] DSS, Syr / Eth "if the raven"

<sup>75</sup> [37:23] DSS, Syr "pelican" / Eth "Raza-bird" (possibly a type of stork)

<sup>76</sup> [37:23] Eth / Syr "then I"

<sup>77</sup> [37:23] DSS, Eth / Syr omit "As for you...for you."

<sup>78</sup> [37:24] Syr / Eth "he"

<sup>79</sup> [37:24] Eth / Syr "(Esau) had come"

<sup>80</sup> [37:24] Syr / Eth omit "all"

<sup>81</sup> [37:24] DSS, Eth / Syr omit "and that he came charging...only"

<sup>82</sup> [37:25] DSS, Eth / Syr "Jacob"

<sup>83</sup> [37:25] DSS, Syr / Eth "own"

<sup>84</sup> [37:25] Eth / Syr omit "and his servants" & "and all his companions"

<sup>85</sup> [38:1] Eth / Syr omit "After this"

<sup>86</sup> [38:1] Eth / Syr "Judah said to his father Jacob"

brother {and} he {resembles you}, and {in our estimation}, he is like you {in honor. Do not ask any more questions.}”<sup>1</sup>

**2** {And<sup>2</sup> Immediately Jacob drew back} his bow and he let {an arrow} fly; {it pierced<sup>3</sup> his brother} Esau {in the right breast,<sup>4</sup> and struck him down.<sup>5</sup> **3** And he shot} a second arrow {and hit Adurim the} Aramean in {the left breast,<sup>6</sup> throwing him backward<sup>7</sup> and killing him. When Jacob’s sons saw that Esau was dead, they opened the gates of the tower.}<sup>8</sup>

**4** {After this} Jacob’s sons, {they and their servants,<sup>9</sup> sallied forth,} forming four companies,<sup>10</sup> one for each {side of the tower. **5** And Judah went} first.<sup>11</sup> And Naphtali and Gad {were with him, and 50 servants were} with them<sup>12</sup> on the south side {of the tower. They killed everyone whom they encountered.}<sup>13</sup> Not one {at all}<sup>14</sup> escaped from them. **6** {And Levi,} Dan, and Asher {sallied to the east of the tower, and 50 were} with them. And they also<sup>15</sup> killed the warriors of Moab {and Ammon.} **7** And<sup>16</sup> Reuben, {Issachar, and Zebulun} sallied {to the north of the tower,<sup>17</sup> and} their 50 *were* with them. {And they} killed {the warriors} of Philistia. **8** {And Simeon, Benjamin, and} Reuben’s son {Cenoch, sallied} to {the west of the tower, and their 50 *were* with them.} Of *those* of Edom {and the Horites}, they killed {400 strong<sup>18</sup> warriors, while 600 fled.<sup>19</sup> And Esau’s} four {sons fled with them, leaving their father dead,<sup>20</sup> splayed upon the hill that is} in Adoraim.<sup>21</sup>

**9** {Then Jacob’s sons pursued them as far as Mount Seir, while Jacob<sup>22</sup> buried his brother Esau<sup>23</sup> on the hill which is in Adurim and<sup>24</sup> then he<sup>25</sup> returned to the tower.<sup>26</sup> **10** And Jacob’s sons besieged<sup>27</sup> Esau’s sons on Mount Seir. And they subdued them<sup>28</sup> to {make themselves servants for Jacob’s sons. **11** Then they sent word to their father Jacob<sup>29</sup> asking whether they should<sup>30</sup> make peace with them or kill} them.<sup>31</sup> **12** {And Jacob} sent word {to his sons for them to make peace. So they made peace with them.<sup>32</sup> But they placed the yoke of servitude<sup>33</sup> upon them} so that {they should} pay {tribute<sup>34</sup> to Jacob and his sons for all time. **13** And they continued paying tribute<sup>35</sup> to Jacob until the} day on which {Jacob<sup>36</sup> went down to {Mizraim. **14** And the Edomites have not extricated themselves from the yoke of servitude<sup>37</sup> which Jacob’s sons imposed on them until this day.}

**15** {The following are the kings who reigned in Edom, before any king<sup>38</sup> reigned over the Israelites, until today in Edom’s earth:}

**16** {Bela son of Beor became king in Edom.<sup>39</sup> His city’s name was Dinhabah.}

**17** {When Bela died, Jobab son of Zerah *who was* from Bozrah succeeded him as king.}

**18** {When Jobab died, Husham *who was* from Mount Teman succeeded him as king.}

**19** {When Husham died, Hadad son of Bedad who slaughtered Midian in the Moab’s field succeeded him as king. His city’s name was Avith.}

<sup>1</sup> [38:1] Eth / Lat has “in glory” instead of “in honor” / Syr “, “We are not able to draw the sword before you brother, since in our estimation he is equal to you. Bend your bow and slay your enemy and kill your adversary, because he is your brother. And leave the rest of the warriors to us. Do not ask any more questions.”

<sup>2</sup> [38:2] Syr, Lat, some Eth / most Eth add

<sup>3</sup> [38:2] Eth, Lat / Syr, Syncellus “wounded”

<sup>4</sup> [38:2] Lat, Syncellus, Syr “(side” instead of “breast”) / Eth omit “in the right breast”

<sup>5</sup> [38:2] Eth, Lat / Syr “and made him fall”

<sup>6</sup> [38:3] Eth, Lat / Syr “side”

<sup>7</sup> [38:3] Eth, Lat / Syr omit “throwing him backward”

<sup>8</sup> [38:3] Eth, Lat / Syr add (emended “enclosure” to “tower” in keeping with Eth translation)

<sup>9</sup> [38:4] DSS(frag), Eth, Lat / Syr “They are their servants”

<sup>10</sup> [38:4] DSS, Eth / Lat “spirits”

<sup>11</sup> [38:5] DSS, Lat, Midrash Wajjissau / Eth “went in front”

<sup>12</sup> [38:5] DSS / Eth, Lat “him”

<sup>13</sup> [38:5] Eth, Syr (lit. “they found in front of them”) / Lat “they found”

<sup>14</sup> [38:5] Eth, Lat / Syr omit “at all”

<sup>15</sup> [38:6] Eth, DSS(?) / Lat add

<sup>16</sup> [38:7] most Eth, Midrash Wajjissau / Lat, one Eth omit “And”

<sup>17</sup> [38:7] Eth, DSS(?), Midrash Wajjissau(?) / Lat omit “to the north of the tower”

<sup>18</sup> [38:8] Eth / Lat omit “strong”

<sup>19</sup> [38:8] Eth / Lat “and”

<sup>20</sup> [38:8] Eth, Syr, Midrash Wajjissau / Lat “They left the corpse of their father”

<sup>21</sup> [38:8] Emendation / Eth, Lat “hill that is in Adurim” / Syr omit “upon the hill that is in Adurim” / DSS is fragmented, but does not omit this phrase like Syr

<sup>22</sup> [38:9] Eth, Lat / Syr “And Jacob went out *and*”

<sup>23</sup> [38:9] Eth / Lat, Syr add

<sup>24</sup> [38:9] DSS(frag), Eth, Lat / Syr omit “on the hill that is in Adurim and”

<sup>25</sup> [38:9] Eth, Lat / Syr “then he and his sons”

<sup>26</sup> [38:9] Lat / Syr “to the enclosure” / Eth “to his house”

<sup>27</sup> [38:9] Lat / Eth “sons pressed hard on”

<sup>28</sup> [38:10] Lat, DSS(?) / Eth “And they bowed their necks”

<sup>29</sup> [38:11] Lat add

<sup>30</sup> [38:12] Lat “will”

<sup>31</sup> [38:11] Eth / Lat omit “or kill them”

<sup>32</sup> [38:12] Eth, DSS(frag) / Lat omit “or kill them...peace with them” (by scribal error)

<sup>33</sup> [38:12] Eth / Lat “timidity”

<sup>34</sup> [38:12] Eth, DSS(frag) / Lat “should give honor”

<sup>35</sup> [38:12] Eth / Lat “continued giving honor”

<sup>36</sup> [38:13] most Eth / one Eth, Latin “he”

<sup>37</sup> [38:14] Eth / Lat “timidity”

<sup>38</sup> [38:15] Eth / Lat “kingdom”

<sup>39</sup> [38:16] Eth / Lat seems to omit “became king in Edom”

**20** {When Hadad died, Samlah *who was* from Masrekah succeeded him as king.}

**21** {When Samlah died, Saul *who was* from Rehoboth-*on-the-River* succeeded him as king.}

**22** {When Saul died, Baal-Hanan son of Achbor<sup>40</sup> succeeded him as king.}

**23** {When Baal-Hanan son of Achbor died, Hadad succeeded him as king. His woman’s name was Mehetabel; *she was the* daughter of Matred, daughter of Mezahab.}

**24** {These are the kings who ruled in Edom’s earth.}

## CHAPTER 39

{And Jacob lived in the *plot* of earth where his father had sojourned—Chana’an’s earth. **2** This is the history of Jacob.}

{When Joseph was 17 years of age, they took him down to Mizraim. And Potiphar (the pharaoh’s eunuch and the chief steward) bought him. **3** And he put Joseph in charge of his entire house. And Yahweh’s blessing was in the Mizrite’s house for Joseph’s sake. And Yahweh made everything which he did succeed for him. **4** And the Mizrite committed {everything to Joseph because he recognized that Yahweh was with him and everything which he did} God made successful.

**5** {Now Joseph was well built and very handsome. And} his master’s woman {looked up} at {him and saw Joseph, and she fell in love with him. And she pleaded with him} to lie {with her. **6** But he refused to surrender himself to her. And he remembered Yahweh and} the words {which his father Jacob would read to him from the words of Abraham: that no man should engage in sexual-immorality with a woman who has a man. For a death penalty has been ordained on such a man in the} heavens {before Yahweh Most High. For the sin will ascend to *be written* against him on the perpetual tablets forever before Yahweh. **7** So Joseph remembered what he had said and did not desire to lie with her.}

**8** {Then she pleaded with him for one year and a second, but he refused to listen to her. So she brought a deceitful plan against him. **9** She drew him close and grabbed on to him in the house in order to compel him to be with her.<sup>41</sup> She closed the door<sup>42</sup> of the house and grabbed on to him, but he<sup>43</sup> left his cloak in} her hand.<sup>44</sup> {And he broke<sup>45</sup> the door, and he fled away from her to the} outside.

**10** {When that woman saw that he would not} lie with her,<sup>46</sup> {she accused} him {falsely} to {her man in front of<sup>47</sup> his} master, {saying, “Your Hebrew slave},<sup>48</sup> whom you love, {wanted<sup>49</sup> to force} me so that he might lie with {me. But when I screamed, he fled outside,<sup>50</sup> and he} left {his cloak in my hands} in the moment which {I grabbed him by it, and he} broke the door.”

**11** {As soon as the Mizrite saw Joseph’s cloak and the broken door, he believed what} his woman {said}. And he threw {Joseph in the prison in the place where the royal prisoners were confined.}<sup>51</sup>

**12** {But *even* while he was} there in the prison, {Yahweh gave to Joseph<sup>52</sup> favor with the chief of the prison guards and kindness from him too}, because {the man} saw {that Yahweh was with him and that Yahweh<sup>53</sup> gave success to<sup>54</sup> everything he<sup>55</sup> was doing. **13** So<sup>56</sup> he left everything in his hands.<sup>57</sup> And the chief of the prison guards did not concern himself with anything at all about his affairs,<sup>58</sup> because Joseph did everything, and Yahweh would bring success to<sup>59</sup> *all he did*. So he remained there for two years.}

**14** {At} that {time the pharaoh, the king of Mizraim, became angry with two of his eunuchs—that is<sup>60</sup> the chief cupbearer and} the {chief baker. So he put them in prison, in the house of the chief guard, in the prison where Joseph was also<sup>61</sup> confined. **15** {And the chief of the prison guards appointed Joseph to serve them. So he would serve in their<sup>62</sup> presence. **16** Then both the chief cupbearer and the chief baker had a dream and told it<sup>63</sup> to Joseph. **17** And things turned out for them just as he<sup>64</sup> interpreted for them. For the pharaoh restored the chief

<sup>40</sup> [38:22] few Eth omit “son of Achbor”

<sup>41</sup> [39:9] DSS / Eth, Lat add (Lat has “...compel him and so that he would sleep with her”)

<sup>42</sup> [39:9] DSS, Eth / Lat “doors”

<sup>43</sup> [39:9] Eth / Lat “Joseph”

<sup>44</sup> [39:9] DSS / Eth “in her hands” / Lat omit altogether

<sup>45</sup> [39:9] Eth, DSS(?) / Lat “Then she opened”

<sup>46</sup> [39:10] DSS, Eth / Lat “he had despised her”

<sup>47</sup> [39:10] DSS, Eth / Lat add

<sup>48</sup> [39:10] Eth / Lat “That Hebrew slave of yours”

<sup>49</sup> [39:10] Eth / Lat “tried”

<sup>50</sup> [39:10] Eth / Lat add

<sup>51</sup> [39:11] Lat / Eth “where the prisoners of the king were held”

<sup>52</sup> [39:12] Eth “Joseph” / Lat “he”

<sup>53</sup> [39:12] Eth / Lat “God”

<sup>54</sup> [39:12] Eth / Lat “Yahweh was directing”

<sup>55</sup> [39:12] Eth / Lat “Joseph”

<sup>56</sup> [39:13] Lat / Eth omit “So”

<sup>57</sup> [39:13] Lat / Eth “everything before him.”

<sup>58</sup> [39:13] Eth / Lat omit “about his affairs”

<sup>59</sup> [39:13] Eth / Lat “would direct”

<sup>60</sup> [39:14] Eth / Lat add

<sup>61</sup> [39:14] Eth / Lat add

<sup>62</sup> [39:15] some Eth, Lat / most Eth “his”

<sup>63</sup> [39:16] Eth / Lat “had dreams and told them”

<sup>64</sup> [39:17] Eth / Lat “Joseph”

cupbearer} to {his} office,<sup>1</sup> {but he hanged<sup>2</sup> the chief<sup>3</sup> baker just as Joseph had told him<sup>4</sup> in his interpretation.<sup>5</sup> **18** And the chief} cupbearer {forgot Joseph in prison, although he had informed him *about* what would happen to him. So he did not remember to tell the} pharaoh what {Joseph had told him;<sup>6</sup> he simply forgot.}

## CHAPTER 40

{In those days, the pharaoh} had two {dreams in} one {night about the famine which would be} coming upon {the} whole {earth. When he awoke from his sleep, he summoned all the magicians who were in Mizraim<sup>7</sup> along with the wise men.}<sup>8</sup> And he told {his two<sup>9</sup> dreams to them, but they were unable to understand them.}<sup>10</sup>

**2** {Then<sup>11</sup> the chief} cupbearer {remembered Joseph. After he had} told {the king pharaoh}<sup>12</sup> about {him, he was brought from the prison. And *the pharaoh* related his two} dreams {in his presence.}

**3** {And *Joseph*} interpreted them<sup>13</sup> before {the pharaoh, that the<sup>14</sup> two dreams were one. And he said to him, “Seven successive<sup>15</sup> years of abundance are coming}<sup>16</sup> in the entire earth {of Mizraim,} but afterwards {there shall be seven years of famine—a famine such as has never been<sup>17</sup> in the entire} earth. **4** And now, let {the pharaoh appoint} officers<sup>18</sup> {throughout the entire earth of Mizraim, and let them gather each city’s good n the} city<sup>19</sup> {during the years of abundance. Then there will} be food {for the seven years of famine, so that<sup>20</sup> the earth may not perish in the famine, since it will be very severe over all the earth.”}<sup>21</sup> **5** And God<sup>22</sup> {gave to Joseph favor and kindness} in the pharaoh’s presence.<sup>23</sup>

{The pharaoh said to his servants, “We will not find<sup>24</sup> a} man {as} wise {and knowledgeable as this man,<sup>25</sup> for the spirit of God<sup>26</sup> is in him.”}

**6** {So he appointed him as second to himself<sup>27</sup> in his entire kingdom, and he gave to him authority} over the entire earth of<sup>28</sup> Mizraim. And he placed him in<sup>29</sup> the<sup>30</sup> second {chariot} to the pharaoh’s own.<sup>31</sup> **7** {And he dressed} him {in} robes {of fine linen, and he put<sup>32</sup> a gold chain about his neck. And he made a proclamation<sup>33</sup> before him and said,<sup>34</sup> “God, God, the Mighty One of God!”} And he put a {signet ring on his hand and made him ruler over his entire house. He made him great and said to him,}<sup>35</sup> “Only {with respect to the<sup>36</sup> throne shall I be greater than} you.”

**8** {So Joseph became ruler<sup>37</sup> over the entire earth of Mizraim. And all of the pharaoh’s princes, all of<sup>38</sup> his servants, and all who were doing the king’s work loved him because he conducted himself uprightly.<sup>39</sup> For he was not arrogant or proud, and he did not show partiality, nor did he accept bribes, because he was ruling all the people of the land uprightly. **9** Then Mizraim’s earth lived in harmony before the pharaoh because of Joseph, for Yahweh was with him. And he gave to him favor and kindness for all his family in the presence of everyone who knew him and *everyone* who heard reports about him. So the pharaoh’s rule was just, and there was no adversary, nor any evil one. **10** And the king bestowed Joseph with the name of Zaphnath-Paaneah. And for a woman, he gave to Joseph the daughter of Potiphar, *that is*, the daughter of the priest of On<sup>40</sup> *and of* the chief steward.}

**11** {So Joseph was 30 years old on the day when he entered the service of the pharaoh.<sup>41</sup> **12** (And in that year, Isaac died). Then things came to pass just as Joseph had reported in the interpretation of his two dreams, just as he had reported to him. There were seven years of abundance in the whole earth of Mizraim. And Mizraim’s earth was most productive: one measure *would produce* 1800 measures. **13** Then Joseph gathered *each* city’s food in the city until it was so full of grain that it was impossible to count or measure it because of its quantity.}

## CHAPTER 41

{In the forty-fifth jubilee, and in<sup>42</sup> the second week, in the<sup>43</sup> second year, Judah took a woman for his firstborn Er, one of the daughters of Aram, whose name was Tamar. **2** But he hated *her*<sup>44</sup> and did not lie with her because his mother was a daughter of Chana’an, and he wanted to marry someone from his mother’s tribe. But his father Judah did<sup>45</sup> not allow him.<sup>46</sup> **3** And this Er,<sup>47</sup> Judah’s firstborn, was wicked, and Yahweh killed him.}

**4** {Then Judah said to his brother Onan,<sup>48</sup> “Have intercourse with your brother’s woman Tamar,<sup>49</sup> in fulfillment of your<sup>50</sup> duty as brother-in-law for her, and produce descendants for your brother.” **5** And Onan<sup>51</sup> knew that the descendants would not be his *but* his brother’s. So when he entered the house of his brother’s woman,<sup>52</sup> he spilled the<sup>53</sup> seed on the ground so that he would not have any sons.<sup>54</sup> What he did was wicked before Yahweh’s eyes,<sup>55</sup> and he killed him.}

**6** {So Judah said to his daughter-in-law<sup>56</sup> Tamar, “Remain as a widow in your father’s house until my son Shelah<sup>57</sup> grows up. Then I will give you to him for a woman.”<sup>58</sup> **7** And he<sup>59</sup> grew up, but Judah’s woman<sup>60</sup> Bathshua did not allow her son Shelah to marry her.<sup>61</sup> During} this {week, in its fifth year,<sup>62</sup> Judah’s woman Bathshua died.}

**8** {In the sixth year, Judah went up to Timnah for the shearing of his sheep. And Tamar was told, “Your father-in-law is on his way up to Timnah to shear his} sheep.” **9** {Then she removed her<sup>63</sup> widow’s garb from herself,<sup>64</sup> put on a veil,<sup>65</sup> beautified herself, and sat down at the gate near<sup>66</sup> the way to Timnah.}

**10** {When} Judah {was going along to that place,<sup>67</sup> he found<sup>68</sup> her and supposed that she was a prostitute. So he said to her, “Let me come in to your house and<sup>69</sup> to you.”}

{And she said to him,<sup>70</sup> “Come in.” So he came in to her.<sup>71</sup>}

**11** {Then she said to him, “Give my<sup>72</sup> fee to me.”}

{But he said to her, “I have nothing with me except the ring on my finger, my neck chain, and my staff which is in my hand.”}<sup>73</sup>

**12** {And she said to him,<sup>74</sup> “Give them<sup>75</sup> to me until you send me<sup>76</sup> my fee.”}

{And he said to her,<sup>77</sup> “I will send you a kid.” And he gave them<sup>78</sup> to her.<sup>79</sup> After he was with her,<sup>80</sup> she became pregnant by him.}

**13** {Then she went and Judah also<sup>1</sup> went to his<sup>2</sup> sheep, but she went to her father’s house.<sup>3</sup> **14** And Judah<sup>4</sup> sent the kid to her<sup>5</sup> through his Adullamite

<sup>1</sup> [39:17] Eth / Lat “place”

<sup>2</sup> [39:17] some Eth, Lat / other Eth “killed”

<sup>3</sup> [39:17] Eth / Lat add

<sup>4</sup> [39:17] many Eth, Lat / many Eth “them”

<sup>5</sup> [39:17] Eth / Lat omit “in his interpretation”

<sup>6</sup> [39:18] Eth / Lat “remember so that king pharaoh could intervene and release Joseph because”

<sup>7</sup> [40:1] Eth / Lat “in his kingdom”

<sup>8</sup> [40:1] Eth / Lat “and the enchanters”

<sup>9</sup> [40:1] Eth / Lat omit “two”

<sup>10</sup> [40:1] Eth / Lat “unable to interpret his dreams for him”

<sup>11</sup> [40:2] Eth / Lat omit “Then”

<sup>12</sup> [40:2] Eth / Lat add

<sup>13</sup> [40:3] Lat, DSS(?) (lit. “And he interpreted them”) / Eth “And he said”

<sup>14</sup> [40:3] Lat / Eth “the”

<sup>15</sup> [40:3] Eth / Lat “were one. However, seven successive”

<sup>16</sup> [40:3] Eth / Lat “abundance shall continue”

<sup>17</sup> [40:3] Eth / Lat “but in the same way there will be a seven-year famine”

<sup>18</sup> [40:4] DSS / Lat “investigators” / some Eth “threshing floors”

<sup>19</sup> [40:4] Eth / Lat “them gather food for each city and store it”

<sup>20</sup> [40:4] Eth / Lat “abundance as food which will be for the seven years of famine. Then”

<sup>21</sup> [40:4] Eth / Lat add

<sup>22</sup> [40:5] DSS, Lat / Eth “And the Lord”

<sup>23</sup> [40:5] Lat / Eth “eyes”

<sup>24</sup> [40:5] Eth / Lat “Will we be able to find”

<sup>25</sup> [40:5] Eth / Lat omit “man”

<sup>26</sup> [40:5] DSS, Lat / Eth “of the Lord”

<sup>27</sup> [40:6] Lat / Eth omit “to himself”

<sup>28</sup> [40:6] DSS, Lat / Eth omit “the earth of”

<sup>29</sup> [40:6] DSS, Lat / Eth “and allowed him to ride”

<sup>30</sup> [40:6] DSS, Lat / Eth “his”

<sup>31</sup> [40:6] Eth / Lat “chariot which was the pharaoh’s own”

<sup>32</sup> [40:7] Lat / Eth “hung”

<sup>33</sup> [40:7] Eth / Lat “And they made proclamations”

<sup>34</sup> [40:7] Lat / Eth add

<sup>35</sup> [40:7] Eth / Lat omit “to him”

<sup>36</sup> [40:7] Eth / Lat “my”

<sup>37</sup> [40:8] Eth / Lat “Joseph received power”

<sup>38</sup> [40:8] Eth / Lat omit “all of”

<sup>39</sup> [40:8] Eth / Lat “himself in truth”

<sup>40</sup> [40:10] HebGen / Greek “Héliopolis”

<sup>41</sup> [41:11] Eth repeats “when he entered the service of the pharaoh”

<sup>42</sup> [41:1] Eth(20,21,42,47) (“in”) / Eth(35,38,44) “and in” / Eth(39,42,47,48,58) “and” / Eth(25) omits entirely

<sup>43</sup> [41:1] most Eth / Eth(17,21) “its”

<sup>44</sup> [41:2] most Eth / Eth(42,47,58,63) actually add “her”

<sup>45</sup> [41:2] most Eth / Eth(21,42,47,48,63) “would”

<sup>46</sup> [41:2] most Eth / Eth(17,58) omit “him”

<sup>47</sup> [41:3] most Eth / Eth(42,47) omit “Er”

<sup>48</sup> [41:4] most Eth / Eth(39,42,47,48t,58) “to his son Onan” / Syr “to Er’s brother Shelah”

<sup>49</sup> [41:4] Eth / Syr add

<sup>50</sup> [41:4] Eth(21,35c,39,42,47,48,58) / most Eth “the” / Syr omit “in fulfillment...for her”

<sup>51</sup> [41:5] Eth / Syr “Shelah”

<sup>52</sup> [41:5] Eth / Syr “when he was joined with her”

<sup>53</sup> [41:5] most Eth / Eth(9,21), Syr “his”

<sup>54</sup> [41:5] Eth / Syr add

<sup>55</sup> [41:5] Eth / Syr “before God”

<sup>56</sup> [41:6] Eth, Lat / Syr omit “his daughter-in-law”

<sup>57</sup> [41:6] Eth, Lat / Syr “Onan”

<sup>58</sup> [41:7] Eth, Lat / Syr “Then he will become your man.”

<sup>59</sup> [41:7] Eth, Lat / Syr “Onan”

<sup>60</sup> [41:7] Eth, Lat / Syr omit “Judah’s woman”

<sup>61</sup> [41:7] Eth, Lat / Syr “allow Onan to marry Tamar”

<sup>62</sup> [41:7] Eth, Lat / Syr omit “During this week, in its fifth year”

<sup>63</sup> [41:9] most Eth, Lat / Eth(12), Syr omit “her”

<sup>64</sup> [41:9] Lat, Syr / Eth omit “from herself”

<sup>65</sup> [41:9] Eth, Syr / Lat “on the best clothes”

<sup>66</sup> [41:9] Eth, Lat / Syr omit “at the gate near”

<sup>67</sup> [41:10] Eth, Lat / Syr add

<sup>68</sup> [41:10] Eth, Lat / Syr “saw”

<sup>69</sup> [41:10] most Eth, Lat / Eth(44) add

<sup>70</sup> [41:10] Eth / Lat omit “to him” / Syr omit “And she said...came in.” (possibly by scribal error)

<sup>71</sup> [41:10] Eth / Lat add (see above for Syr)

<sup>72</sup> [41:11] Eth, Lat / Syr omit “my”

<sup>73</sup> [41:12] Eth, Lat (though “...the ring...”, “...a neck...”, “...the staff...”) / Syr “except a ring, a staff, and a robe”

<sup>74</sup> [41:12] Eth, Lat / Syr “to Judah”

<sup>75</sup> [41:12] most Eth, Lat / Eth(9,12,17,21,38,44,63) “it”

<sup>76</sup> [41:12] Lat, Syr / Eth add

<sup>77</sup> [41:12] Eth, Syr / Lat “And Judah said”

<sup>78</sup> [41:12] most Eth, Lat / Eth(21) “it” (see below for Syr)

<sup>79</sup> [41:12] most Eth, Lat / Eth(12,21,38) omit “to her” / Syr omit “And...her”

<sup>80</sup> [41:12] Lat, Syr / Eth omit “After he was with her” (possibly by scribal error during translation from Gk)

shepherd,<sup>6</sup> but he failed to find *her*. So he asked the men of the place, “Where is the prostitute who was here?”<sup>7</sup>

{But they said to him, “There is no prostitute here, nor do we have any prostitute with us.”<sup>7</sup>}

15 {When he returned, he told Judah, “I did not find her. But<sup>8</sup> I also<sup>9</sup> asked the men of the place and they said to me,<sup>10</sup> ‘There is no prostitute here.’”<sup>11</sup>}

{So he<sup>12</sup> said, “Let her keep *them*, lest we shall become a laughingstock.”<sup>13</sup>}

16 {When she reached three months,<sup>14</sup> she became known to be pregnant.<sup>15</sup> And they informed Judah, saying, “Your daughter-in-law Tamar has become pregnant through prostitution.”<sup>16</sup>}

17 {And Judah went to her father’s house, and he said to her father and her mother and her brothers,<sup>17</sup> “Bring her out, and let her be burned<sup>18</sup> with fire,<sup>19</sup> because she has done something impure in Israel.”}

18 {But as they were bringing her out to be burned, she sent the ring, the neck chain, and the staff<sup>20</sup> to her father-in-law and said, “Recognize whose these are, because<sup>21</sup> I am pregnant by him.”}

19 {When Judah recognized *them*, he said, “Tamar has been more righteous than I; therefore,<sup>22</sup> do not burn her.”}

20 {For this reason she was not given to Shelah,<sup>23</sup> and he did not approach<sup>24</sup> her again. 21 Afterwards, during this second week, in its seventh year, she became pregnant and<sup>25</sup> gave birth to two boys for him, twins;<sup>26</sup> Perez and Zerah. 22 Following this, the seven years<sup>27</sup> of copious harvest, which Joseph had told the pharaoh *about*, were completed.}<sup>28</sup>

23 {And Judah knew that what he had done was evil because he had lain<sup>29</sup> with his daughter-in-law. And he considered it evil in his own eyes, and he knew that he had transgressed and erred, because<sup>30</sup> he had uncovered his son’s covering. So he began to lament<sup>31</sup> and plead before Yahweh on account of his<sup>32</sup> sin. 24 And we told him in a dream<sup>33</sup> that it would be forgiven, because he had made earnest supplication, and because he had lamented and did not *do it* again.<sup>34</sup> 25 So he received forgiveness, because he turned<sup>35</sup> from his sin and from<sup>36</sup> his ignorance,<sup>37</sup> for the sin was a great one before our God. And<sup>38</sup> Anyone who acts in this way by lying with his daughter-in-law<sup>39</sup> is to be burned by fire, so that he burns in it, because impurity and contamination have come on them. They are to burn them by fire.}

26 {Now you, Moses,<sup>40</sup> order the Israelites that there is to be no impurity among them, because anyone who laid<sup>41</sup> with his daughter-in-law or his mother-in-law has done something which is impure. They are to burn by fire the man who lay with her and the woman. Then *the Lord* will make *his* anger and punishment desist from Israel.}

27 {Then we told Judah that his two sons had not lain with her. For this reason his descendants were established for another generation and would not be

uprooted. 28 For in the innocence of his eyes,<sup>42</sup> Judah had gone and demanded punishment because he had wanted to burn her by fire on the basis of the law which Abraham had commanded his children.}

## CHAPTER 42

{In the forty-fifth jubilee, during its third week, in its first year, the famine began to come to the land. And the rain refused to be given to the earth because nothing was falling down. 2 So the earth became unproductive, but in Mizraim’s earth there was food because Joseph had gathered to give food to them, and because Joseph gathered<sup>43</sup> the seed<sup>44</sup> in the earth during the seven years of copious harvest<sup>45</sup> and kept it. 3 When the Mizrites came to Joseph so that he would give food to them, he opened the storehouses where the first year’s grain was and gave it to them to eat and sold *it* to the people of the land in exchange for money.}<sup>46</sup>

4 {But the famine was very severe in Chana’an’s earth.<sup>47</sup> When Jacob heard that there was food<sup>48</sup> in Mizraim, he sent his ten sons to get food for him in Mizraim.<sup>49</sup> But he did not send Benjamin with them.<sup>50</sup> And Jacob’s ten sons arrived in Mizraim<sup>51</sup> with those who were going *there*.<sup>52</sup> 5 Now Joseph recognized them, but they did not recognize him. So he<sup>53</sup> spoke with them, and asked them questions,<sup>54</sup> and said to them, “Are you not spies?<sup>55</sup> All of you have come to investigate the paths of<sup>56</sup> the land.”}

{He then imprisoned them. 6 But afterwards he released them, and detained only Simeon.<sup>57</sup> And he sent his nine brothers away. 7 Then he filled their sacks<sup>58</sup> with grain<sup>59</sup> and put their money into their sacks. But they did not know *this*.<sup>60</sup> 8 Then he ordered them to bring their youngest brother *to him*, because they had told him that their father was alive along with their youngest brother.}<sup>61</sup>

9 {Then they<sup>62</sup> went up from Mizraim’s earth and came to Chana’an’s earth. And they told their father everything which<sup>63</sup> had happened to them, and how the ruler of the place<sup>64</sup> had spoken harshly with them and was holding Simeon until they should bring our brother<sup>65</sup> Benjamin.}

10 {And<sup>66</sup> Jacob said, “Must all of you deprive me of children? Joseph is gone, and Simeon is gone, and you are going to take away Benjamin? Your wickedness has come upon me!”<sup>67</sup> 11 Then he said, “My son shall not go with you. Perhaps<sup>68</sup> he would become ill on the way.<sup>69</sup> For their mother gave birth to these two boys,<sup>70</sup> and<sup>71</sup> one has died, and all of you are also going to take this one from me? And<sup>72</sup> Perhaps he would catch a fever<sup>73</sup> on the way, and<sup>74</sup> then all of you would send my old age down to the Netherworld<sup>75</sup> in<sup>76</sup> sorrow.” 12 For he also saw<sup>77</sup> that their money was returned—each one in his sack, and for this reason, he<sup>78</sup> was afraid to send him with them.}<sup>79</sup>

13 {Now the famine increased and became *more* severe in Chana’an’s earth and in every land except Mizraim’s earth,<sup>80</sup> because many of the Mizrites had stored their seed for food, that is,<sup>81</sup> after they had seen Joseph collecting seed,<sup>82</sup>

<sup>1</sup> [41:13] most Eth, Lat / Eth(58) “she went and Judah also”

<sup>2</sup> [41:13] Eth, Syr / Lat omit “his”

<sup>3</sup> [41:13] Eth / Lat, Syr omit “but she went to her father’s house” (possibly by scribal error)

<sup>4</sup> [41:14] Eth / Lat, Syr “He”

<sup>5</sup> [41:14] Eth / Lat add

<sup>6</sup> [41:14] Eth, Lat / Syr “friend”

<sup>7</sup> [41:14] Eth / Lat omit “nor do we...prostitute” / Syr omit “nor do we have any...with us”

<sup>8</sup> [41:15] Lat / Syr “returned to Judah, he said to him, ‘I did not find the prostitute.’” / Eth “returned and told him that he had failed to find *her*, he said to him, ‘I

<sup>9</sup> [41:15] Eth, Syr / Lat add

<sup>10</sup> [41:15] Eth, Syr / Lat omit “to me”

<sup>11</sup> [41:15] Eth, Syr / Lat “prostitute in that place”

<sup>12</sup> [41:15] Eth / Lat, Syr “Judah”

<sup>13</sup> [41:15] Eth / Lat “keep them, so that she does not make us a laughingstock” / Syr omit “Let her keep them”

<sup>14</sup> [41:16] Eth / Lat “When three months were completed for her” / Syr “After three months”

<sup>15</sup> [41:16] most Eth / Eth(20,25,35,44), her pregnancy became known” / Lat, Syr “it was apparent” or “she appeared”

<sup>16</sup> [41:16] Eth, Syr / Lat omit “through prostitution”

<sup>17</sup> [41:17] most Eth, Lat / Eth(39,42,47,48,58) “went to her father and her mother and her brothers” / Syr

“went to her father and brothers, and he said to them”

<sup>18</sup> [41:17] Lat, Syr / most Eth “and let them burn her” / Eth(39,42,47,48,58) “let them burn her”

<sup>19</sup> [41:17] most Eth / Eth(35,44), Lat, Syr add

<sup>20</sup> [41:18] Eth, Lat / Syr “the ring, the staff, and the robe”

<sup>21</sup> [41:18] Eth, Syr / Lat omit “because”

<sup>22</sup> [41:19] Eth / Syr omit “therefore”

<sup>23</sup> [41:20] Eth / Syr omit “For this reason she was not given to Shelah”

<sup>24</sup> [41:20] Eth (supported by Testament of Judah) / Syr “know”

<sup>25</sup> [41:21] Eth, Lat(?) / Syr omit “Afterwards...she became pregnant and”

<sup>26</sup> [41:21] Eth, Lat / Syr add

<sup>27</sup> [41:22] most Eth / Eth(25,38) omit “years”

<sup>28</sup> [41:22] Eth / Syr omit “Following this...completed”

<sup>29</sup> [41:23] Eth / Syr “slept”

<sup>30</sup> [41:23] Eth / Syr omit “he considered it evil...because”

<sup>31</sup> [41:23] Eth / Syr “long”

<sup>32</sup> [41:23] Eth / Syr “this”

<sup>33</sup> [41:24] Eth / Syr “It was told to him in a vision”

<sup>34</sup> [41:24] Eth / Syr omit “very much” & “and did not do it again” and words this statement as a direct quotation

<sup>35</sup> [41:25] most Eth / Eth (20,25,35) omit “because he turned”

<sup>36</sup> [41:25] most Eth / Eth(20) omit “from”

<sup>37</sup> [41:25] Eth / Syr “because he had lamented very much about the matter”

<sup>38</sup> [41:25] most Eth / Eth(21,42,47,48,58) add

<sup>39</sup> [41:25] Eth(20,21,35,58) / most Eth “mother-in-law”

<sup>40</sup> [41:26] most Eth / Eth(20,38) add

<sup>41</sup> [41:26] most Eth / Eth(9,21,38,39,42,47,48,58) “who lies”

<sup>42</sup> [41:28] most Eth / Eth(20,21,35,58) “heart”

<sup>43</sup> [42:2] Lat, most Eth / few Eth add (only one Eth also add “because”)

<sup>44</sup> [42:2] Eth / Lat “grain”

<sup>45</sup> [42:2] Eth / Lat “of abundance”

<sup>46</sup> [42:3] Eth / Lat “where the grain was, and gave *it* to them to eat during the first year because he was selling *it* to them”

<sup>47</sup> [42:4] Lat / Eth omit “But the famine was very severe in Chana’an’s earth.”

<sup>48</sup> [42:4] Eth / Lat “grain”

<sup>49</sup> [42:4] Eth / Lat omit “in Mizraim”

<sup>50</sup> [42:4] Eth / Lat add

<sup>51</sup> [42:4] Lat / Eth omit “And the ten sons of Jacob” and “in Mizraim”

<sup>52</sup> [42:4] Eth / Lat omit “with those who were going *there*”

<sup>53</sup> [42:5] Eth / Lat “Joseph”

<sup>54</sup> [42:5] Eth / Lat, Gen43:7 “spoke harshly with them”

<sup>55</sup> [42:5] Eth / Lat omit “Are you not spies”

<sup>56</sup> [42:5] Eth / Lat omit “the paths of”

<sup>57</sup> [42:6] Eth / Lat “imprisoned them. And sending he summoned them. And taking Simeon alone, he bound him.”

<sup>58</sup> [42:7] Eth / Lat “containers”

<sup>59</sup> [42:7] Eth / Lat omit “with grain”

<sup>60</sup> [42:7] Eth / Lat omit “and returned their money to them” and omit “But they did not know *this*”

<sup>61</sup> [42:7] Eth / Lat omit “because they had told him...their youngest brother” (by scribal error)

<sup>62</sup> [42:9] Eth / Lat “Jacob’s sons”

<sup>63</sup> [42:9] Eth / Lat “father what”

<sup>64</sup> [42:9] Eth / Lat “place”

<sup>65</sup> [42:9] Eth / Lat add (and makes this sentence a direct quotation)

<sup>66</sup> [42:10] Lat, two Eth / most Eth add

<sup>67</sup> [42:10] Eth / Lat “and if you are going to take Benjamin, and your wickedness will be fulfilled in me”

<sup>68</sup> [42:11] Eth / Lat “lest”

<sup>69</sup> [42:11] Eth / Lat add

<sup>70</sup> [42:11] Eth / Lat “these two boys”

<sup>71</sup> [42:11] Lat / Eth add

<sup>72</sup> [42:11] Eth / Lat add

<sup>73</sup> [42:11] Eth / Lat “sickness”

<sup>74</sup> [42:11] Eth / Lat omit “And”

<sup>75</sup> [42:11] Lat / Eth “to death”

<sup>76</sup> [42:11] Eth / Lat “with”

<sup>77</sup> [42:12] Eth / Lat “For they also said to him”

<sup>78</sup> [42:12] Eth / Lat “returned with their containers, and Jacob”

<sup>79</sup> [42:12] Eth / Lat add

<sup>80</sup> [42:13] Eth / Lat omit “Chana’an’s” and “and...of Mizraim’s earth”

<sup>81</sup> [42:13] Eth / Lat “seed in storage, that is,”

<sup>82</sup> [42:13] Eth / Lat “grain”



placing *it* in storehouses, and keeping *it* for<sup>1</sup> the years of the<sup>2</sup> famine. **14** So the Mizrites fed themselves with it during the first year of the famine.}

**15** {When Israel saw that the famine was very severe in the land and *that* there was no relief, he said to his sons, “Go back and procure food for us so that we may not die.”}

**16** {But they said, “We will not go. Unless our youngest brother goes with us, we will not go.”}

**17** {And Israel saw that if he did not send him with them they would all die because of the famine.}

**18** {Then Reuben said, “Put him in my care. And you may kill my own two sons in exchange for his soul if I do not return him to you.”}

{But he said to him, “He will not go with you.”}

**19** {Then Judah approached and said, “Let him go with us.<sup>3</sup> And if I fail to bring him back to you, then let me bear the blame before you all the days of my life.”}

**20** {So, during this week, in its second year, on the first *day* of the month, he sent him with them. They arrived in the territory of Mizraim with all who were going *there*. And in their hands they *had* their gifts: stacte, almonds, terebinth nuts, and pure honey. **21** Then they went and stood in front of Joseph. When he saw his brother Benjamin, he recognized him and said to them, “Is this your youngest brother?”}

{And they said to him, “He is.”}

{And he said, “May Yahweh be gracious to you, my son.”}

**22** {So he sent him into his house and led Simeon out to them. Then he prepared a dinner for them. And they presented the gifts to him which they had brought in their hands. **23** Then they ate in front of him. And as he gave portions to all of them, Benjamin’s portion was seven times larger than any of theirs. **24** So they ate and drank. Then they got up and stayed with their donkeys.}

**25** {Then Joseph conceived of a plan in order to learn their thoughts—whether thoughts of peace prevailed between them. So he said to the steward of his house, “Fill all their sacks with food for them and return their money to them in their containers. And in the youngest one’s sack, also put my cup, my silver cup with which I drink. Then send them away.”}

#### CHAPTER 43

{And he carried out Joseph’s instructions: He filled all their sacks with food for them and placed their money in their sacks; and he put the cup in Benjamin’s sack. **2** And early in the morning, they departed.}

{But when they had left that place, Joseph said to the steward of his house, “Pursue them. Run and reprimand them, saying, ‘All of you have repaid me with evil instead of good. You have stolen the silver cup from me from which my lord drinks.’ And bring their youngest brother back to me; and bring him quickly, before I go out to the place where I rule.” **3** So he ran after them and spoke those words to them.}

**4** {And they said to him, “Far be it from your servants to do such a thing and to steal any container from your lord’s house. Your servants even brought back from Chana’an’s earth the money which we found in our sacks the first time. **5** So why would we steal any container? Look, here we are along with our sacks. Make a search, and if any one among us is found to have the cup in his sack, he shall die, while we and our donkeys will serve your lord.”}

**6** {But he said to them, “*That* is not the way it will be. Only the man who is found to have it shall become my slave, and the rest of you shall return to your home in peace.”}

**7** {And when he made a search among their containers, starting with the oldest and ending with the youngest, it was found in Benjamin’s sack. **8** At this, they tore their clothes. When they had loaded their donkeys, they returned to the city.}

{When they arrived at Joseph’s house, all of them bowed to him with their faces to the ground. **9** And Joseph<sup>4</sup> said to them, “All of you have done evil.”}

{And they said, “What are we to say? And what shall we speak in our defense? Our lord has uncovered his<sup>5</sup> servants’ transgression. Look, we ourselves and our donkeys, too, are now the servants of our lord.”}

**10** {And Joseph said to them, “As for me, I fear Yahweh. As for you\*, go to your houses, but your\* brother is to be enslaved, because you\* have done evil. Did you\* not know that such a man takes pleasure in his cup as I do in this cup? And yet you\* stole it from me.”}

**11** {And Judah said, “I beg you, my lord, let your servant speak a word in my lord’s ear. His mother gave birth to two brothers for your servant our father. One has gone away and been lost; no one has found him. *This one* alone is left from his mother. And your servant our father loves him, and his soul is bound up with the soul of this one. **12** If then the young man is not with us when we go *back* to your servant our father, he will die, and we will bring our father down to the

Netherworld<sup>6</sup> in sorrow. **13** Therefore, rather let me, your servant, remain in place of the young man as a slave of my lord, and let the young man go *back* with his brothers, because I got the young man from your servant our father by going surety for him. If then I fail to bring him back, your servant will bear the blame before our father forever.”}

**14** {When Joseph saw that all of their minds were in harmony, one with the other for good, he could no longer control himself, and he told them that he was Joseph. **15** Then he spoke with them in the Hebrew language. And he wrapped his arms around their necks and wept. But since they had not recognized him, they began to weep.}

**16** {And he said to them, “Do not weep over me. Now hurry and bring my father to me, that I might see him before I die, while my brother Benjamin also looks on. **17** For this is now the second year of the famine and there are still five more years without harvest, without fruited trees, and without plowing. **18** And all of you along with your houses come down quickly, so that you may not die<sup>7</sup> in the famine. And do not worry about your property, because Yahweh sent me on ahead of you to arrange matters so that many people may remain alive. **19** And tell my father that I am still alive. And now all of you see that Yahweh has made me like a father to the pharaoh and ruler of his house and over the entire earth of Mizraim. **20** And tell my father about all my splendor and all the wealth and splendor which Yahweh has given to me.”}

**21** {And by the command of the mouth of the pharaoh, he gave to them wagons and provisions for the journey. And to each of them he gave colored clothing and silver. **22** Moreover, what he sent to their father was clothing, silver, and ten donkeys loaded with grain. Then he sent them on their way. **23** And they went up and told their father that Joseph was alive, and that he was having grain distributed to all the peoples of the earth, and that he was ruler over all of Mizraim’s earth. **24** But their father could not believe it, because he was disturbed in his thoughts. But when he saw the wagons which Joseph had sent, his spirit revived, and he said, “It is enough for me that<sup>8</sup> Joseph is alive! I must go down and see him before I die.”}

#### CHAPTER 44

{Then Israel set out from his house in Hebron<sup>9</sup> on the first *day* of the third month. And he went by way of Beersheba and offered a sacrifice to the God of his father Isaac on the seventh *day* of this month. **2** When Jacob remembered the dream which he had seen in Beth-El, he was afraid to go down to Mizraim. **3** But as he was thinking that he would not go down, but about sending word that Joseph should come to him instead, he remained there for seven days on the chance that he would see a vision as whether he should remain or go down. **4** And he celebrated the harvest Festival of the First-fruits of grain with old grain, because in all Chana’an’s earth there was not even a handful of seed in the land since the famine affected all the beasts, and the cattle, and the flying-creatures, and man as well.}

**5** {On the sixteenth *day*, Yahweh appeared to him, and said to him, “Jacob! Jacob!”}

{And he said, “Here I am.”}

{Then he said to him, “I am the God of your fathers, the God of Abraham and Isaac. Do not be afraid to go down to Mizraim, for there I will make you into a great nation. **6** Not only will I go down with you, but I will lead you *back*. Then you will be buried in this land, and Joseph’s own hand will close your eyes. Do not be afraid; go down to Mizraim.”}

**7** {Then his sons and grandsons arose and loaded their father and their property on the wagons. **8** Thus on the sixteenth day of this third month, Israel set out from Beersheba and went to the territory of Mizraim. **9** And Israel sent his son Judah ahead of him to Joseph to investigate Goshen’s earth, for that is where Joseph had told his brothers to come in order to live there so that they would be his neighbors.<sup>10</sup> **10** And it was the best *place* in Mizraim’s earth for each one and also all the cattle, and *it* was near him. And Jacob entered Mizraim, along with all his cattle and all his children.<sup>11</sup>

**11** {These are *the* names of Jacob’s children who went to Mizraim with their father Jacob:}

**12** {Reuben, Israel’s firstborn; and these are *the* names of his sons: Cenoch, Pallu, Hezron, and Carmi—five.}

**13** {Simeon and his sons; and these are *the* names of his sons: Jemuel, Jamin, Ohad, Jachin, Zohar, and Shaul, the son of a Phoinikian<sup>12</sup> woman—seven.}

**14** {Levi and his sons;<sup>1</sup> and these are *the* names of his sons: Gershon, Kohath, and Merari—four.}

<sup>6</sup> [42:12] Emendation based similar Lat passage above / Eth “to death”

<sup>7</sup> [42:18] one Eth / most Eth “quickly and you are not to die”

<sup>8</sup> [42:24] most Eth / some Eth “if”

<sup>9</sup> [44:1] Emendation / Eth “Haran”

<sup>10</sup> [44:9] some Eth / many Eth “be near him”

<sup>11</sup> [44:10] most Eth / one Eth add

<sup>12</sup> [44:13] most Eth / some Eth “Zephathite”

<sup>1</sup> [42:13] Eth / Lat “(seed/grain) and placing *it* in storehouses so that it would be kept for”

<sup>2</sup> [42:13] most Eth, Lat / some Eth “their”

<sup>3</sup> [42:19] most Eth / some Eth “me”

<sup>4</sup> [42:9] most Eth / some Eth “he”

<sup>5</sup> [42:9] most Eth / some Eth “your”

- 15 {Judah and his sons; and these are *the* names of his sons: Shelah, Perez, and Zerah—four.}
- 16 {Issachar and his sons; and these are *the* names of his sons: Tola, Phuvah, Jashub, and Shimron—five.}
- 17 {Zebulun and his sons; and these are *the* names of his sons: Sered, Elon, and Jahleel—four.}
- 18 {These are Jacob's sons and their sons to whom Leah gave birth for Jacob in Paddan-aram—six, and their one sister Dinah.}

{And *the* sum of *the* souls of Leah's sons and their sons who went with their father Jacob to Mizraim was 29. And, as their father Jacob was with them, they were 30.}

19 {*The* sons of Zilpah, *the* maidservant of Jacob's woman Leah, to whom she gave birth for Jacob were Gad and Asher. 20 These are *the* names of their sons who went with him into Mizraim:}

{Gad's sons: Ziphion, Haggi, Shuni, Ezbon, [Eri], Areli, and Arodi—eight.}

21 {Asher's children: Imnah, Ishvah, [Ishvi], Beriah, and their one sister Serah—six.}

22 {*The* sum of souls was 14. And *the* sum of those of Leah was 44.}

23 {*The* sons of Rachel, Jacob's woman, were Joseph and Benjamin.}

24 {Before his father came to Mizraim, children, to whom Asenath (daughter of Potiphar, the priest of On<sup>2</sup>) gave birth for him, were born to Joseph in Mizraim: Manasseh and Ephraim—three.}

25 {Benjamin's sons were: Bela, Becher, Ashbel, Gera, Naaman, Ehi, Rosh, Muppm, Huppm, and Ard—eleven.}

26 {And *the* sum of Rachel's souls was 14.}

27 {*The* sons of Bilhah, the maidservant of Jacob's woman Rachel, to whom she gave birth for Jacob were Dan and Naphtali. 28 These are *the* names of their sons who went with them to Mizraim: }

{Dan's sons were: Hushim, Samon, Asudi, Iyaka, and Salomon—six.}

29 They died in Mizraim during the year in which they came there. Only Hushim was left to Dan.}

30 {These are *the* names of Naphtali's sons: Jahzeel, Guni, Jezer, Shillem, and Ev—six.<sup>3</sup> 31 Ev, who was born after *the* years of the famine, died in Mizraim.}

32 {[*The* sum of the souls was 12. And] *the* sum of those of Rachel was 26.}

33 {And *the* sum of Jacob's souls who entered Mizraim was 70 souls. And all of these sons and grandsons of his were 70, but five died in Mizraim before they married,<sup>4</sup> and they had no children. 34 But Judah's two sons Er and Onan had died in Chana'an's earth, and they had no children. And Israel's sons buried those who died, and they were placed among the 70 nations.}

## CHAPTER 45

{In the forty-fifth jubilee, during its third week, in its second year, on the first *day* of the fourth month, Israel went into the country of Mizraim, into Goshen's earth. 2 When Joseph came to meet his father Jacob in Goshen's earth, he wrapped his arms around his father's neck and wept.}

3 {And Israel said to Joseph, "Now I am ready to die after<sup>5</sup> I have seen you. And now may Yahweh, the God of Israel, the God of Abraham, and the God of Isaac—who has not withheld his kindness and his mercy from his servant Jacob—be blessed. 4 It is enough for me that I have seen your face while I am yet alive, because the vision which I saw in Beth-El was certainly true. May Yahweh my God be blessed forever and ever, and may his name be blessed."}

5 {And Joseph and his brothers ate food and drank wine in front of their father. And Jacob rejoiced with exceedingly great joy because he saw Joseph in front of him eating and drinking with his brothers. And he blessed the Creator of all who had preserved him and had preserved his twelve sons for him. 6 As a gift, Joseph gave to his father and to his brothers *the right* to live in Goshen's earth and<sup>6</sup> in Raamses; and *he gave* to them all its districts which they would rule in the pharaoh's presence. So Israel and his sons lived in Goshen's earth, the best part of Mizraim's earth. And Israel was 130 years of age when he came into Mizraim. 7 And Joseph provided as much food for his father, his brothers, and also for their livestock as would be sufficient for them for the seven years of famine.}

8 {As Mizraim's earth suffered from the famine, Joseph gained all of Mizraim's earth for the pharaoh in exchange for food. *He* acquired the people, their<sup>7</sup> cattle, and everything *for* the pharaoh. 9 When the seven<sup>8</sup> years of the

famine were completed, Joseph gave seed and food to the people who were in the land<sup>9</sup> so that they could sow the land<sup>10</sup> in the eighth year because the river had overflowed all of Mizraim's earth. 10 For during the seven years of the famine it had not overflowed; it had irrigated only a few places at the riverbank.<sup>11</sup> Then the Mizrites seeded the<sup>12</sup> land in the eighth year,<sup>13</sup> and it yielded a plenty of good *produce*<sup>14</sup> that year. 11 And that was in the forty-fifth jubilee, during its fourth<sup>15</sup> week, in its first year. 12 And Joseph took the king's<sup>16</sup> fifth of everything which had bore fruit,<sup>17</sup> while he gave to them four-fifths<sup>18</sup> as food and seed for them. Thus Joseph made it<sup>19</sup> a law for all the Mizrites in the entire<sup>20</sup> earth of Mizraim to this day.}

13 {And Israel lived in Mizraim's earth for 17 years. And all of the time<sup>21</sup> which he lived was three jubilees (147 years). Then he departed and<sup>22</sup> died in the forty-fifth jubilee, during its fifth week, in its fourth year. 14 But before<sup>23</sup> he died, Israel blessed his sons, and he told them<sup>24</sup> everything which<sup>25</sup> would happen to them in Mizraim's earth, and he informed them *about* what would happen to them<sup>26</sup> at the end of time.<sup>27</sup> And he blessed them and gave to Joseph<sup>28</sup> two portions in the land. 15 Then he slept with his fathers and was buried near his father Abraham in the Machpelah Cave in Chana'an's earth—in the grave which he had dug for himself in the Machpelah Cave in the earth of<sup>29</sup> Hebron. 16 And he gave all of his books and the books of his fathers<sup>30</sup> to his son Levi so that he could preserve them and renew them for his sons until this day.}

## CHAPTER 46

{After Jacob's death, Israel's children became numerous in Mizraim's earth. And they became a populous<sup>31</sup> nation, and all of them were one in heart so that brother loved brother and every man helped his brother.<sup>32</sup> And they became numerous and multiplied exceedingly, even for} ten weeks of years, all {the days of Joseph's life. 2 And there was no adversary or any evil-one throughout} all the days of Joseph's life which {he lived after his father Jacob, because all the Mizrites} were honoring {Israel's children throughout all the days of Joseph's life.}

3 {And Joseph died} when he was} 110 {years old. He had lived for 17 years in Chana'an's earth; for 10 years he remained enslaved; he was in prison for three years; and for 80 years he was ruling all of Mizraim's earth under the pharaoh. 4 Now he and all his brothers and that whole generation died.}

5 {Before he died, he ordered the Israelites to take his bones with them at the time when they would leave Mizraim's earth. 6 And he made them swear *an oath* about his bones, because he knew that on the day *he died*, the Mizrites would never again bring him out and bury him in Chana'an's earth. *This* was because Makamaron, Chana'an's king, while he was living in the Asshur's earth, fought in the valley with Mizraim's king and killed him there. And he pursued the Mizrites as far as the gates of Ermon. 7 But he was unable to enter because another new king ruled Mizraim. Since he was stronger than *Makamaron*, he returned to Chana'an's earth and Mizraim's gates were closed; there was no one leaving and there was no one entering Mizraim.}

8 {In the forty-sixth jubilee, during its sixth week, in its second year, Joseph died. And they buried him in Mizraim's earth. Then all his 20 brothers died after him.}

9 {Then, in the forty-seventh jubilee, during its second week, in its second year, Mizraim's king went out to fight with Chana'an's king. So the Israelites brought out all the bones of Jacob's sons except Joseph's bones. And they buried them in the field, in the Machpelah Cave in the mountain. 10 Then many returned to Mizraim, but a few of them remained on Mount Hebron. And your father Amram remained with them.}

11 {Then Chana'an's king conquered Mizraim's king and closed Mizraim's gates. 12 And *Mizraim's king*<sup>33</sup> conceived an evil plan against the Israelites<sup>34</sup> in

<sup>8</sup> [45:9] Eth / Lat add

<sup>9</sup> [45:9] Eth / Lat "people of the land"

<sup>10</sup> [45:9] Lat / Eth omit "the land"

<sup>11</sup> [45:10] Lat, one Eth / most Eth "famine it had irrigated...riverbank, but now it overflowed"

<sup>12</sup> [45:10] Eth / Lat "their"

<sup>13</sup> [45:10] Eth / Lat add

<sup>14</sup> [45:10] Lat "and they harvested good fruit"

<sup>15</sup> [45:11] Eth / Lat "fifth"

<sup>16</sup> [45:12] Eth / Lat "took as the royal share a"

<sup>17</sup> [45:12] Lat / Eth "of the grain which they sowed"

<sup>18</sup> [45:12] Lat (lit. "four parts") / Eth "he kept a fourth part"

<sup>19</sup> [45:12] Eth / Lat "this"

<sup>20</sup> [45:12] Eth / Lat add "all the Mizrites in" & "entire"

<sup>21</sup> [45:13] Eth / Lat "the years of his life"

<sup>22</sup> [45:13] Eth / Lat add

<sup>23</sup> [45:13-14] Eth / Lat "died. And during the...fourth year, before"

<sup>24</sup> [45:14] Eth / Lat omit "them"

<sup>25</sup> [45:14] Eth / Lat "what" (instead of "everything that")

<sup>26</sup> [45:14] Eth / Lat omit "in Mizraim's earth...to them" (by scribal error)

<sup>27</sup> [45:14] Eth / Lat "in the last days"

<sup>28</sup> [45:14] Eth / Lat "them and blessed Joseph with"

<sup>29</sup> [45:15] Eth / Lat omit "the Machpelah of...earth of"

<sup>30</sup> [45:16] Eth / Lat "father"

<sup>31</sup> [46:1] Eth / Lat "great"

<sup>32</sup> [46:1] Eth / Lat "brother loved his brothers and every brother helped his neighbor"

<sup>33</sup> [46:12] Eth (lit. "And he") / Lat "And the king of Chana'an"

<sup>34</sup> [46:12] Eth / Lat omit "against the Israelites"

<sup>1</sup> [44:14] most Eth / other Eth "brothers"

<sup>2</sup> [45:24] HebGen / Greek "Héliopolis"

<sup>3</sup> [45:31] two Eth / most Eth omit "six"

<sup>4</sup> [45:33] some Eth / other Eth "before Joseph" / other Eth "who did not marry"

<sup>5</sup> [45:3] few Eth "since/because"

<sup>6</sup> [45:6] two Eth omit "and"

<sup>7</sup> [45:8] Eth / Lat omit "their"

order to oppress them. **13** And he said to the Mizrites, “Look how the<sup>1</sup> nation of the Israelites has now increased significantly,<sup>2</sup> and how they have become numerous, even more than we ourselves! Therefore<sup>3</sup> Come, let us deal shrewdly with them,<sup>4</sup> lest they will multiply. And let us oppress them with slavery before war comes<sup>5</sup> our way and then<sup>6</sup> they, too, fight against us. Otherwise, they will join<sup>7</sup> our<sup>8</sup> enemy<sup>9</sup> and leave our *plot* of earth, because their heart and face is toward Chana’an’s earth.”}

**14** {And he<sup>10</sup> set taskmasters over them to oppress them with slavery.<sup>11</sup> Thus they built for the pharaoh the fortified cities of Pithom and Raamses and On.<sup>12</sup> And they built every wall and all the fortifications<sup>13</sup> which had fallen down in Mizraim’s cities. **15** And they were enslaving<sup>14</sup> them with cruelty. Yet the more they were oppressed,<sup>15</sup> the more they multiplied and the more they increased.<sup>16</sup> **16** And the Mizrites greatly abhorred the Israelites.}

#### CHAPTER 47

{In the forty-seventh jubilee, during its seventh week, in its seventh year, your father came from Chana’an’s earth. Then you were<sup>17</sup> born in the forty-eighth jubilee, during its fourth week, in its sixth year, which<sup>18</sup> was the time of distress for the Israelites.}

**2** {And the pharaoh, Mizraim’s king, had issued a command<sup>19</sup> regarding them that they were to throw their sons—every male who was born to them<sup>20</sup>—into the river. **3** So for seven months they continued throwing *them in*, until the time<sup>21</sup> when you were born. But your mother hid you for three months. And when they reported her, **4** she was afraid and<sup>22</sup> made a basket for you,<sup>23</sup> daubed it with bitumen and pitch, and placed it among the reeds<sup>24</sup> on the riverbank. She put you in it for seven days. And your mother would come at night and nurse you, and<sup>25</sup> during the day your sister Miriam would protect you from the birds.}

**5** {At that time, Tharmuth, the pharaoh’s daughter, went out to the river to bathe, and she heard you crying. So she told her slaves<sup>26</sup> to fetch you,<sup>27</sup> and they brought you to her. **6** When she took you out of the basket, she was moved with pity for you. **7** Then your sister said to her, “If you desire, Shall I go<sup>28</sup> and call for you one of the Hebrew women to care for and<sup>29</sup> nurse this infant<sup>30</sup> for you?”}

{And she said to her, “Go.”<sup>31</sup>}

**8** {And she went and called<sup>32</sup> your mother Jochebed. And *Tharmuth* paid *Jochebed*,<sup>33</sup> who took care of you.}

**9** {Afterwards, when you had grown up, they brought you to the pharaoh’s daughter,<sup>34</sup> and you became her child. Your father Amram taught you writing. After you had completed three weeks, he brought you into the royal court. **10** And you remained in the court for three weeks of years, until the time when you went from the royal court and saw the Mizrite beating your companion who was one of the Israelites.<sup>35</sup> You killed<sup>36</sup> him and dug a hole in the ground, and hid<sup>37</sup> him in the sand. **11** On the next day you fought two of the Israelites fighting. You said to the one who was doing wrong to his neighbor,<sup>38</sup> “Why are you beating your brother?”}

<sup>1</sup> [46:13] Eth / Lat “oppress them. At that time the Mizrites said, “The nation”

<sup>2</sup> [46:13] Eth / Lat add

<sup>3</sup> [46:13] Eth / Lat add

<sup>4</sup> [46:13] Eth / Lat “let us oppress them”

<sup>5</sup> [46:13] Eth / Lat “us humble them through forced labor so that war may not come”

<sup>6</sup> [46:13] Eth / Lat add

<sup>7</sup> [46:13] Eth / Lat “us over”

<sup>8</sup> [46:13] Lat / Eth omit “our”

<sup>9</sup> [46:13] Eth / Lat “enemies”

<sup>10</sup> [46:14] Eth / Lat “And the king”

<sup>11</sup> [46:14] Eth / Lat “with forced labor”

<sup>12</sup> [46:14] Eth / Lat add

<sup>13</sup> [46:14] Eth / Lat omit “and all the fortifications”

<sup>14</sup> [46:15] Eth / Lat “And they reduced”

<sup>15</sup> [46:15] Eth / Lat “humbled”

<sup>16</sup> [46:15] Eth / Lat omit “and the more they increased”

<sup>17</sup> [47:1] Eth / Lat “his father” & “He was”

<sup>18</sup> [47:1] most Eth / Lat, three Eth “this”

<sup>19</sup> [47:2] Eth / Lat “issued commands”

<sup>20</sup> [47:2] Eth / Lat add

<sup>21</sup> [47:3] Lat / Eth “day”

<sup>22</sup> [47:4] Eth / Lat add

<sup>23</sup> [47:4] Eth / Lat omit “for you”

<sup>24</sup> [47:4] Eth / Lat omit “among the reeds”

<sup>25</sup> [47:4] Eth / Lat omit “and”

<sup>26</sup> [47:5] some Eth / Lat “her slave” / most Eth “her Hebrew women”

<sup>27</sup> [47:5] Eth / Lat “fetch the baby”

<sup>28</sup> [47:7] Eth / Lat “If you desire, I shall go”

<sup>29</sup> [47:7] Eth / Lat omit “care for and”

<sup>30</sup> [47:7] Eth / Lat “nurse him”

<sup>31</sup> [47:7] Lat, one Eth (omitting “to her”) / most Eth omit “And she said to her, ‘Go.’”

<sup>32</sup> [47:8] Eth / Lat “So she called her and”

<sup>33</sup> [47:8] Eth (lit. “her”) / Lat “the woman”

<sup>34</sup> [47:9] Emendation / Eth “house”

<sup>35</sup> [47:10] Eth / Lat “your brother”

<sup>36</sup> [47:10] Eth / Lat “struck”

<sup>37</sup> [47:10] Eth / Lat “and dug a hole in the ground and buried”

<sup>38</sup> [47:11] Eth / Lat “who was beating his neighbor”

**12** {And he became angry and indignant and said, “Who has appointed you as ruler<sup>39</sup> and<sup>40</sup> judge over us? Are you wanting to kill me as you killed the Mizrite yesterday?”<sup>41</sup>}

{And you became afraid and fled on account of this matter.}

#### CHAPTER 48

**1**<sup>42</sup> {In the forty-ninth jubilee, during its third week, in its sixth year, you went and dwelled in the earth of Midian<sup>43</sup> for five weeks and one year. Then, in the fiftieth jubilee, during its second week, in its second year, you returned to Mizraim.<sup>44</sup> **2** And you know the one<sup>45</sup> who spoke to you at Mount Sinai and what the Prince of Mastemah desired to do with you while you were returning to Mizraim—on the way, when you met him at the place where you spent the night.<sup>46</sup> **3** Did he not wish, with all his strength, to kill you and to save<sup>47</sup> the Mizrites from your hand, because<sup>48</sup> he saw that you were sent to carry out punishment and revenge on the Mizrites? **4** But I rescued you from his hand.}

{Then you performed the signs and miracles which you were sent to perform and<sup>49</sup> in Mizraim against the pharaoh, all his house, his servants,<sup>50</sup> and his entire<sup>51</sup> nation. **5** And Yahweh<sup>52</sup> executed great vengeance against them on account of Israel. He struck them and killed them<sup>53</sup> with blood and frogs, gnats and dog-flies, and terrible festering boils; *and he struck* their cattle with death; and with hailstones,<sup>54</sup> he annihilated everything which had sprouted<sup>55</sup> for them; with locusts which ate up the remnant which had been left for them<sup>56</sup> from the hail; and with darkness. And by *striking down* the firstborn of men and beast, Yahweh executed vengeance on all their gods<sup>57</sup> and burned them up. **6** Now everything was sent through your hand, so that you could declare<sup>58</sup> *them* before they were done. And you were speaking with Mizraim’s king and in front of all his servants and his people. **7** And everything happened by your word. Ten great and severe punishments came to Mizraim’s earth so that you could execute vengeance on it for Israel. **8** So Yahweh did everything for the sake of Israel, and in accord with his covenant which he made with Abraham, to execute vengeance on them exactly as they had been enslaving them with force.}

**9** {And the Prince of Mastemah would stand up against you and sought to make you fall into the pharaoh’s hand. And he would help the Mizrite magicians; and they rose against you and performed in front of you. **10** We permitted them to do evil things, but we would not allow healings to be performed by their hands. **11** When Yahweh struck them with terrible boils, they were unable to oppose you, because we deprived them of *their ability* to perform a single sign. **12** Despite all the signs and miracles, the Prince of Mastemah was not put to shame, until he gained strength and cried out to the Mizrites to pursue you with the entire Mizrite army—with their chariots, and with their horses, and with the entire throng of the Mizrite people.}

**13** {Then I stood between the Mizrites, and you and Israel.<sup>59</sup> And we rescued the Israelites out of his hand and out of the people’s hand. And Yahweh brought them out through the midst of the sea as if on dry land. **14** Then all of the people whom he brought out to pursue the Israelites, Yahweh our God threw into the sea to the depths of the abyss, in place of the Israelites, *exactly* as the Mizrites had thrown their sons into the river. He executed vengeance on 1,000,000 of them. 1000 strong men, who were also brave, perished for each infant of your people whom they had thrown into the river.}

**15** {On the fourteenth day, the fifteenth, the sixteenth, the seventeenth, and the eighteenth, the Prince of Mastemah was bound and locked up behind the Israelites so that he could not accuse them. **16** On the nineteenth day we released them<sup>60</sup> so that they could help the Mizrites and pursue the Israelites. **17** Then he hardened their hearts and made them stubborn. And they were made stubborn<sup>61</sup> by Yahweh our God so that he could strike the Mizrites and throw them into the sea.}

<sup>39</sup> [47:12] most Eth, Lat / one Eth “king”

<sup>40</sup> [47:12] Eth / Lat “or”

<sup>41</sup> [47:12] most Eth / two Eth, Lat add

<sup>42</sup> Acts 7:23, 7:30

<sup>43</sup> [48:1] Lat / Eth “lived there”

<sup>44</sup> These dates are supported by Acts 7:23 & 30, which derives its information from these passages.

<sup>45</sup> [48:2] Eth / Lat add

<sup>46</sup> [48:2] Lat / Eth “the dwelling”

<sup>47</sup> [48:3] Eth / Lat “you so that they could”

<sup>48</sup> [48:3] Lat, some Eth / other Eth “when”

<sup>49</sup> [48:4] Eth / Lat add

<sup>50</sup> [48:4] Eth / Lat omit “his servants”

<sup>51</sup> [48:4] most Eth / Lat, one Eth add

<sup>52</sup> [48:5] Eth / Lat “God”

<sup>53</sup> [48:5] Eth / Lat omit “and killed them”

<sup>54</sup> [48:5] Lat / Eth add “with these” after “with hailstones”

<sup>55</sup> [48:5] DSS / Eth “growing” / Lat “produced”

<sup>56</sup> [48:5] Eth / Lat “ate what was left”

<sup>57</sup> [48:5] Eth / Lat “on all the gods of the Mizrites”

<sup>58</sup> [48:6] most Eth / other Eth “do”

<sup>59</sup> [48:13] many Eth / other Eth “I stood between you, and the Mizrites, and the Israelites”

<sup>60</sup> [48:16] most Eth / two Eth “him”

<sup>61</sup> [48:17] most Eth / two Eth “And the device was devised”

18 {On the fourteenth<sup>1</sup> day we bound him so that he could not accuse the Israelites on the day when they were requesting utensils and clothing from the Mizrites—utensils of silver, utensils of gold, and utensils of bronze; and in order for them to despoil the Mizrites in return for being made to work while they enslaved them by force. 19 And we did not<sup>2</sup> bring the Israelites out of Mizraim empty-handed.}

#### CHAPTER 49

{Remember the commandments which Yahweh gave to you regarding the Passover so that you may celebrate it at its time on the fourteenth *day* of the first month, that you may sacrifice it before evening, and so that they may eat it at night on the evening of the fifteenth *day* from the time of sunset. 2 For on this night—it was the beginning of the festival and the beginning of joy—you were eating the Passover in Mizraim when all of Mastemah's forces were sent to kill every firstborn in Mizraim's earth, from *the* firstborn of the pharaoh to *the* firstborn of the captive slave-girl at the handmill, to the cattle as well. }

3 {And this is what<sup>3</sup> Yahweh gave to them: into each house on whose door they saw the blood of a year-old lamb, they were not to enter that house to kill, but were to pass over *it* in order to save all who were in the house because the sign of the blood was on its door. 4 And Yahweh's host did everything which Yahweh ordered them. And they passed over all of the Israelites. And the plague did not come on them to destroy any of them—from cattle to humans to dogs. 5 But the plague on Mizraim was very great. And there was no house in Mizraim bereft of a corpse, or weeping, or mourning. 6 And all of Israel was eating the Passover meat, drinking the wine, and glorifying, and blessing, and praising Yahweh, their fathers' god. And they were ready to leave the Mizrite yoke and evil slavery. }

7 {Now you, remember this day throughout all of the days of your life. And<sup>4</sup> celebrate it from year to year throughout all of the days of your life,<sup>5</sup> once a year on its day<sup>6</sup> in accord with its entire<sup>7</sup> law. Then you will not change a day from the day<sup>8</sup> or from month to month. 8 For it is a perpetual statute, and it is engraved<sup>9</sup> on the heavenly tablets regarding all of<sup>10</sup> the Israelites that they are to celebrate it each and<sup>11</sup> every year on its day, once a year, throughout all of<sup>12</sup> their generations. For<sup>13</sup> There is no temporal limit because it is ordained forever. 9 And the man who is pure but does not come<sup>14</sup> to celebrate it on its prescribed day—to bring a sacrifice which is pleasing<sup>15</sup> before Yahweh and<sup>16</sup> to eat and drink before Yahweh on the day of his festival—and<sup>17</sup> that man who is pure<sup>18</sup> and nearby is to be<sup>19</sup> uprooted because he did not bring the sacrifice to<sup>20</sup> Yahweh at its time. That man will bear responsibility for his own sin. }

10 {The Israelites are to come<sup>21</sup> and celebrate the Passover on its specific day<sup>22</sup>—on the fourteenth *day* of the first month—between the evenings, from the third part of the day<sup>23</sup> until the third part of the night. For two parts of the day have been given for light and its<sup>24</sup> third part for the evening. 11 This is what Yahweh commanded you—to celebrate it between the evenings.<sup>25</sup> 12 And it is not to be sacrificed<sup>26</sup> at any daylight hour, but in the hour of the boundary of the evening.<sup>27</sup> And they will<sup>28</sup> eat it during the evening hour until<sup>29</sup> the third part of the night. Any of its<sup>30</sup> meat which is left over from the third part of the night and beyond<sup>31</sup> is to be burned. 13 And they are not to boil it<sup>32</sup> in water nor eat it raw<sup>33</sup> but you will eat it roasted on a fire, cooked with care on a fire—the head with its

internal parts and its feet. They are to roast it on a fire.<sup>34</sup> And none of its bones in it will<sup>35</sup> be broken, because no bone of the Israelites will be broken.}

14 {Therefore Yahweh ordered the Israelites to celebrate the Passover on its specific day. And none of its bones are to be broken in it,<sup>37</sup> because it is a festival day and a day which has been commanded. And there is to be no passing over from one day to *another* day, or<sup>38</sup> *from one* month to<sup>39</sup> *another* month, because it is to be celebrated *only* on its festival day. }

15 {Now you, order the Israelites to celebrate the Passover each year in their days,<sup>41</sup> once a year on its specific day. Then a pleasing testimony will come before Yahweh,<sup>42</sup> and no plague will come upon them<sup>43</sup> to kill and to strike *them*<sup>44</sup> in that year when they have celebrated<sup>45</sup> the Passover at its time in every respect as it was commanded.<sup>46</sup> 16 Therefore,<sup>47</sup> it is no longer to<sup>48</sup> be eaten outside of the holy-place of Yahweh but in front of the holy-place<sup>49</sup> of Yahweh. And all of the people of the Israelite congregation<sup>50</sup> are to<sup>51</sup> celebrate it at its time. 17 And<sup>52</sup> Every man who has come on its day, who is 20 years of age and above,<sup>53</sup> is to eat it in the holy-place of your<sup>54</sup> God before Yahweh, because this is the way it has been written and ordained<sup>55</sup>—that they are to eat it in the holy-place of Yahweh. }

18 {When<sup>57</sup> the Israelites enter the land which they will possess—Chana'an's earth—they will plant<sup>58</sup> the Dwelling of Yahweh in the middle of the land in one of their tribal groups, *where it will remain* until the time when<sup>59</sup> the Lord's temple will be built in the land. They are to come<sup>60</sup> and celebrate the Passover in<sup>61</sup> the Dwelling<sup>62</sup> of Yahweh and sacrifice it before Yahweh<sup>63</sup> from year to year.<sup>64</sup> 19 Now at the time when the house is<sup>65</sup> built in the name of Yahweh in the earth of their inheritance,<sup>66</sup> they are to go<sup>67</sup> there and sacrifice the Passover in the evening when the sun sets,<sup>68</sup> in the third part of the day. 20 And they are to<sup>69</sup> offer its blood on the base of the altar. And they are to place<sup>70</sup> the fat on the fire which is above the altar<sup>71</sup> and are to eat its<sup>72</sup> meat roasted on a fire in the courtyard of the holy-place in the name of Yahweh 21 But they will be unable to celebrate the Passover in their cities or<sup>73</sup> in any places<sup>74</sup> except before Yahweh's Dwelling or otherwise<sup>75</sup> before the house in which his name has resided. Then they will not go astray from Yahweh. }

22 {Now you, Moses, order the Israelites to<sup>76</sup> keep the statute of the Passover and<sup>77</sup> as it was commanded to you so that you may tell them its year each year,<sup>78</sup> at<sup>79</sup> the time of the<sup>80</sup> days, and throughout<sup>81</sup> the Festival of Unleavened Bread so that they may eat unleavened bread for seven days and<sup>82</sup> to celebrate its festival, and<sup>83</sup> to bring its sacrifice before Yahweh on the altar of your God<sup>1</sup> each day

<sup>34</sup> [49:13] Eth / Lat "but you will eat it carefully roasted on a fire—its head with the internal parts and its feet you will roast on a fire"

<sup>35</sup> [49:13] Eth / Lat "bones are to"

<sup>36</sup> [49:13] Eth / Lat "because there will be no tribulation for the Israelites on that day"

<sup>37</sup> [49:14] Eth / Lat add

<sup>38</sup> [49:14] Eth / Lat omit "or"

<sup>39</sup> [49:14] Eth / Lat "and"

<sup>40</sup> [49:14] Eth / Lat "month, but in its time"

<sup>41</sup> [49:15] Eth / Lat "generations"

<sup>42</sup> [49:15] Eth / Lat "Then it will be an acceptable testimony before God"

<sup>43</sup> [49:15] Eth / Lat "come from him"

<sup>44</sup> [49:15] Eth / Lat "to cut off and exterminate them"

<sup>45</sup> [49:15] most Eth / Lat, two Eth "when they will celebrate"

<sup>46</sup> [49:15] Eth / Lat "time according to all his commands"

<sup>47</sup> [49:16] most Eth / some Eth omit "Therefore"

<sup>48</sup> [49:16] Eth / Lat "it will not"

<sup>49</sup> [49:16] Eth / Lat "but beside the Dwelling"

<sup>50</sup> [49:16] Eth / Lat "all of the multitude of Israelites"

<sup>51</sup> [49:16] most Eth / Lat, few Eth "will"

<sup>52</sup> [49:17] most Eth / Lat, few Eth add

<sup>53</sup> [49:17] Eth / Lat "every human who is passed over at the visitation"

<sup>54</sup> [49:17] Eth / Lat "our"

<sup>55</sup> [49:17] Eth / Lat "has been commanded and written"

<sup>56</sup> [49:17] Eth / Lat "in his holy-place"

<sup>57</sup> [49:18] Eth / Lat "As"

<sup>58</sup> [49:18] Eth / Lat "inhabit"

<sup>59</sup> [49:18] Lat / Eth omit "the time when"

<sup>60</sup> [49:18] Eth / Lat "they will come"

<sup>61</sup> [49:18] Eth / Lat "before"

<sup>62</sup> [49:18] Eth / Lat "Dwellings"

<sup>63</sup> [49:18] Eth / Lat omit "and sacrifice it before Yahweh"

<sup>64</sup> [49:18] Eth / Lat "(Yahweh) every year"

<sup>65</sup> [49:19] Eth / Lat "house will be"

<sup>66</sup> [49:19] Eth / Lat "land which they will possess"

<sup>67</sup> [49:19] Eth / Lat "they will go"

<sup>68</sup> [49:19] Eth / Lat "until evening, about sunset"

<sup>69</sup> [49:20] Eth / Lat "They will"

<sup>70</sup> [49:20] Eth / Lat "they will offer"

<sup>71</sup> [49:20] Eth / Lat "on the altar's fire"

<sup>72</sup> [49:20] Eth / Lat "and will eat the"

<sup>73</sup> [49:21] Eth / Lat omit "or"

<sup>74</sup> [49:21] Eth / Lat "place"

<sup>75</sup> [49:21] Eth / Lat omit "otherwise"

<sup>76</sup> [49:22] Eth / Lat "and"

<sup>77</sup> [49:22] Eth / Lat add

<sup>78</sup> [49:22] Eth / Lat "them for every year"

<sup>79</sup> [49:22] Eth / Lat add

<sup>80</sup> [49:22] Eth / Lat "their"

<sup>81</sup> [49:22] Eth / Lat add

<sup>82</sup> [49:22] Eth / Lat add

<sup>83</sup> [49:22] most Eth / few Eth, Lat add

<sup>1</sup> [48:18] some Eth / most Eth "seventeenth" / two Eth "fifteenth"

<sup>2</sup> [48:19] most Eth / some Eth omit "not"

<sup>3</sup> [49:3] most Eth / some Eth "is that sign which"

<sup>4</sup> [49:7] Eth / Lat "life so that you may"

<sup>5</sup> [49:7] Eth / Lat omit "all the days of your life"

<sup>6</sup> [49:7] Eth / Lat "days"

<sup>7</sup> [49:7] Eth / Lat omit "entire"

<sup>8</sup> [49:7] Eth / Lat "Then it shall be, and it will not pass away from their days"

<sup>9</sup> [49:8] Eth / Lat "written"

<sup>10</sup> [49:8] Eth / Lat "tablets over all"

<sup>11</sup> [49:8] Eth / Lat omit "celebrate them"

<sup>12</sup> [49:8] Eth / Lat omit "all of"

<sup>13</sup> [49:8] Eth / Lat add

<sup>14</sup> [49:9] Eth / Lat "know"

<sup>15</sup> [49:9] Eth / Lat "acceptable"

<sup>16</sup> [49:9] most Eth / Lat, two Eth omit "and"

<sup>17</sup> [49:9] Lat, two Eth / most Eth add

<sup>18</sup> [49:9] Eth / Lat "impure"

<sup>19</sup> [49:9] Eth / Lat "nearby will be"

<sup>20</sup> [49:9] Lat / Eth "of"

<sup>21</sup> [49:10] Eth / Lat "Israelites will come"

<sup>22</sup> [49:10] Eth / Lat "Passover at its time"

<sup>23</sup> [49:10] Eth / Lat "month—until the evening, from the third part of it"

<sup>24</sup> [49:10] Eth / Lat "a"

<sup>25</sup> [49:11] Eth / Lat "celebrate it in the evening"

<sup>26</sup> [49:12] Eth / Lat "A man is not to sacrifice"

<sup>27</sup> [49:12] Eth / Lat "but in the evening"

<sup>28</sup> [49:12] Eth / Lat "And a man is to"

<sup>29</sup> [49:12] Eth / Lat "evening hours in"

<sup>30</sup> [49:13] Eth / Lat "the"

<sup>31</sup> [49:12] Eth / Lat "night, this"

<sup>32</sup> [49:12] Eth / Lat "And it is not boiled"

<sup>33</sup> [49:13] Eth / Lat "nor will it be eaten raw"

during those<sup>2</sup> seven joyful days. **23** For you celebrated this festival hastily when you were leaving Mizraim until the time you crossed the sea into the Sur Desert, because you completed it on the seashore.}

## CHAPTER 50

{After this law, I informed you about the sabbath days in the Sin<sup>3</sup> Desert which is between Elim and Sinai. **2** And on Mount Sinai, I told you about the sabbaths of the earth and the years of jubilees in the sabbaths of the years, but its year we have not told you until the time when *all of you\** enter the earth which you\* will possess. **3** And the earth will observe its sabbaths when they live on it, and they are to know the year of the jubilee.}

**4** {For this reason I have arranged for you the weeks of years and the jubilees—49 jubilees from the time of the *first* human until today, and one week and two years. But it is still 40 years away (for learning the commandments of Yahweh) until the time when *Yahweh*<sup>4</sup> leads *them* across to Chana'an's earth, after they have crossed the Jordan to the west of it. **5** So the jubilees will pass by until Israel is pure from all sexual-immorality, and impurity, and contamination, and sin, and error. Then they will live confidently in all of the earth. And they will no longer have any adversary or any evil one. And the earth will be pure from that time until eternity.}

**6** {And now, I have written for you the sabbath commandments and all of the statutes of its laws. **7** Six days you shall serve, and *the* day of the seventh is the sabbath to Yahweh your god: You shall not make any task on it, you, your children, your servants and bondwomen, and all of your quadruped, and your sojourner who *is* in your gates. **8** And the man who does any work on it is to die. Any man who desecrates this day; who lies with a woman; who says anything about work<sup>5</sup> on it—that he is to set out on a trip on it, or about any selling or buying; who on it draws water which he had not prepared for himself on the sixth day; or who lifts any load to bring *it* outside his tent or his house is to die.}

**9** {On the sabbath day, none of you shall do any work except what you have prepared for yourself on the sixth day so that you may eat and drink, and rest, and keep sabbath on this day from all work, and bless Yahweh your god who has given to you a festival day and a holy day. So this day among their days is to be the day of the holy kingdom for all Israel throughout all time. **10** For great is the honor which Yahweh has given to Israel to eat, drink, and be filled on this festival day; and to rest on it from any work which belongs to the work of men except to burn incense and to bring before Yahweh offerings and sacrifices for the days and the sabbaths. **11** Only this *kind of* work is to be done on the sabbath days in the holy-place of Yahweh your god in order that they may atone continuously for Israel with offerings from day to day as a memorial which is acceptable before Yahweh; and in order that he may receive them forever, day by day, as you were ordered.}

**12** {But any man who does work; who goes on a trip; who works farmland whether at his home or in any *other* place; who lights a fire; who rides any beast; who travels the sea by ship; any man who beats or kills anything; who slits the throat of a beast or flying-creature; who catches either a beast, or a flying-creature, or a fish; who fasts and makes war on the sabbath day—**13** a man who does any of these things on the sabbath day is to die, so that the Israelites may continue observing the sabbath in accord with the commandments for the sabbaths of the land, as it was written in the tablets which he placed in my hands so that I could write for you the laws of each specific time in every division of its times.}

{Here the words regarding *the* divisions of the times are completed.}

---

<sup>1</sup> [49:22] Eth / Lat omit "on the altar of your God"

<sup>2</sup> [49:22] Eth / Lat omit "those"

<sup>3</sup> [50:1] Emendation / Eth "Sinai"

<sup>4</sup> [50:4] some Eth (lit. "he") / other Eth (lit. "he" but referring to Israel)

<sup>5</sup> [50:8] some Eth / other Eth "who says he will do something"